Влада-Радам!

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 219 (1719) ♦ П'ятниця, 21 листопада 1997 року ♦ Ціна договірна

З підписним листом – на дистанцію

Вибори-98

Упродовж кількох днів Центральна виборча комісія, розглянувши матеріали про висунення списків кандидатів у депутати партій та виборчих блоків, видала їм підписні листи. Отже, кампанію зі збирання підписів виборців розпочали 19 партій і блоків.

(Закінчення на 2-й стор.).

Космонавту-досліднику
КАДЕНЮКУ Л. К.

Шановний Леоніде Костянтиновичу!

Від імені Верховної Ради України сердечно вітаю Вас і весь екіпаж космічного корабля «Колумбія».

Цей політ відкриває нову яскраву сторінку в історії спільної космічної діяльності України і Сполучених Штатів Америки. Участь першого космонавта Української держави у цій важливій програмі є переконливим свідченням Вашого високого професіоналізму, визнання на міжнародній арені наукового і технічного потенціалу нашої країни. Співробітництво у галузі вивчення навколоземного і космічного простору служитиме на користь народів США і України, всієї світової спільноти.

Переконаний, що Ви, шановний Леоніде Костянтиновичу, успішно виконаєте разом з колегами важливу місію.

Хай Вам щастить!

З глибокою повагою

Голова Верховної Ради України **О. МОРОЗ**

м. Київ
19 листопада 1997 року.

З «великою сімкою» — на «Шаттлі» і з «Укриттям»

Президент України Леонід Кучма перебуває з візитом у Сполучених Штатах Америки. Перша його місія там —надзвичайно приємна: він був присутній під час запуску космічного корабля «Шаттл», членом міжнародного екіпажу якого є перший космонавт незалежної України Леонід Каденюк.

(Закінчення на 13-й стор.).

Школу розберемо – поліклініку добудуємо





Притчею во язицех стало припинення будівництва, а згодом і демонтаж недобудованого приміщення середньої школи № 1 в райцентрі Ківерці Волинської області

Про руйнування цього недобудованого об'єкта сьогодні знають у всіх владних структурах Луцька і Києва. І на запитання, чому розбирають школу, у всіх одна відповідь: так вимагає розпорядження Волинської облдержадміністрації від 29 липня 1997 року «Про припинення будівництва школи у місті Ківерці» на основі звернення Ківерцівської райдержадміністрації, яке зумовлене неналежним станом будівельних конструкцій будови, низьким рівнем її будівельної готовності, нестачею бюджетних коштів... Отже, розбирають школу на прохання... місцевих властей?

(Закінчення на 13-й стор.),

Спробуй і виграй!

«Голос України» знову проводить для своїх передплатників лотерею. Розігруватимуться найрізноманітніші товари. І все це завдяки нашим спонсорам:

26. АТ «Новомосковський трубний завод «Посуда» (генеральний директор Віктор Редько) — набори емальованого кухонного посуду.

27. Дніпропетровському приватному підприємству «Гевік» (генеральний директор Віктор Гевод) — побутові водочисники «Аквілегія».

28. Тернопільському ВАТ «Ватра» (президент Роман Яремчук) — побутові підвісні світильники, бра, настільні лампи.

Любі друзі! Ви можете стати учасниками розіграшу нашої лотереї, якщо передплатите «ГУ», або «Голос України —Тиждень», або комплект видань «Газета «ГУ» — газета «Голос України — Тиждень» на 1998 рік. Надсилайте до редакції листи з позначкою «Лотерея «ГУ»-98», де вкажіть прізвище, ім'я та по батькові, а також копію передплатної квитанції. Розіграш — наприкінці січня 1998 року.

Друзі! Стежте за газетою. Щономера у нас збільшуватиметься асортимент товарів для розіграшу лотереї. Спробуйте і виграйте!

Передплата-98

P.S.

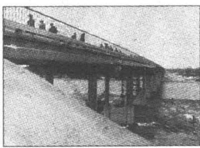
○ Постійно діючу «гарячу» телефонну лінію відкриває Головне управління податкової поліції Державної податкової адміністрації.

○ За 2,685 мільйона доларів з аукціону в Роттердамі (Нідерланди) було продано судно Чорноморського морського пароплавства «Мед Скай», що перебувало під арештом з вересня 1995 року.

○ Відкрито залізничний маршрут між Харковом і польським містом Олкош Катовицького воєводства — найбільшого промислового району Польщі.

У номер

«Економний» міст



Прем'єр-міністр України Валерій Пустовойтенко взяв участь в урочистому відкритті мосту через річку Десна у Сосницькому районі Чернігівської області.

305-метровий міст поєднає північні райони області з міжнародними дорогами Київ—Москва, Чернігів—Новгород-Сіверський—Курськ, водночас скорочуючи відстань між північними та південними районами області більш як на 70 км. Отже, щорічна економія коштів під час перевезення народногосподарських вантажів дасть змогу окупити витрати на його будівництво протягом п'яти років.

Цього ж дня В. Пустовойтенко взяв участь в урочистому відкритті Чернігівської газонаповнювальної станції у м. Мені.

У Севастополі виборів не буде. До парламенту АР Крим

Сесія міськради ухвалила рішення не проводити на території міста виборів депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим. Головна причина, на думку депутатів, у тому, що проведення виборів кримського парламенту на території Севастополя суперечить Конституції та законодавству держави, згідно з якими це місто є окремою адміністративно-територіальною одиницею в складі України. Тому вирішено взагалі не займатися організацією цих виборів у місті.

Водночас сесія міськради створила на території Севастополя два виборчі округи з виборів депутатів Верховної Ради України.

Більше кіловат на душу населення

У 1,8 раза — з 2,2 тисячі до 4 тисяч мегават щодоби — збільшили цього місяця генерацію електростанції Донеччини. І хоча частота в мережі в окремі години досягає критичної, необхідний для споживання обсяг електроенергії область нарешті зможе забезпечити власними силами.

Врожай-98

Готуй грунт восени

Першими на Одещині завершили зяблеву оранку хлібороби Саратського району. Піднято й чисті пари — рілля чорніє на площі 50 тисяч гектарів. Великою мірою саме завдяки тому, що вчасно та за всіма правилами готується в господарствах грунт, вважає начальник Саратського райсільгоспуправління Іван Панчишин, тутешнім землеробам і вдається рік у рік збирати добрі врожаї. Ось і нині одержано найбільший в області валовий збір зернових та зернобобових — понад 200 тисяч тонн, а основна культура — озима пшениця — дала загалом по району близько 45 центнерів зерна з гектара.

Одеська область.

Сім разів приміряли, але так і не відрізали

Вечірнє засідання 19 листопада

Парламентська хроніка

Народні депутати продовжили обговорення законопроекту про Раду національної безпеки і оборони України. Зокрема, депутат Олег Чорноусенко прагнув переконати своїх колег у тому, що без такого закону Рада нацбезпеки залишиться, але працюватиме поза законом. Передбачено, що головою ради є Президент, а до складу її за посадою входять прем'єр-міністр, міністр оборони, голова СБУ, міністри внутрішніх та закордонних справ. Утім, за проектом закону, членами ради можуть бути й керівники інших центральних органів виконавчої влади та особи, що їх визначить Президент.

Зрештою, погодившися на тому, що такий закон конче потрібно прийняти напередодні виборів, народні депутати більшістю голосів: 241 - за, 33 - проти, —проголосували за проект закону у першому повторному читанні.

Наступні питання порядку денного розглядали за скороченою процедурою. За півтори години народним обранцям вдалося оперативно заслухати й проголосувати шість законопроектів. Серед них проекти законів про відходи (прийнято у першому читанні), про Вищу раду юстиції (прийнято з поправками, зокрема члени ради не визнаються недоторканними). Деякі законодавчі акти України з питань примусового лікування і трудового перевиховання хворих на наркоманію визнано такими, що втратили чинність.

Однак справжнім каменем спотикання цього вечора став проект закону про ратифікацію Рамкової конвенції про захист національних меншин. У доповіді першого заступника голови Держкомітету у справах національностей та міграції Володимира Трощинського зазначалося, що у національному законодавстві передбачено практично всі положення даної конвенції. До того ж реалізація таких положень, за словами доповідача, не передбачає зайвих фінансових витрат. Голова Комітету у закордонних справах та зв'язках з СНД Борис Олійник закликав підтримати ратифікацію документа із окремою заявою. Водночас депутат Сергій Кияшко доводив, що в даній ситуації не можна робити жодних застережень. Окремі народні депутати доводили, що співвітчизники на рідній землі почувають себе знедоленими, інших хвилювали проблеми з емігрантами. Не допомогла зосередитися й репліка Голови Верховної Ради Олександра Мороза про те, що закон про національні меншини визнано у Європі як найкращий.

Зрештою, після семи невдалих спроб прийняти законопроект це питання було знято з розгляду. Однак наприкінці сесійного засідання група депутатів наполягла ще раз проголосувати цей документ.

Алла РОМАНЧУК.

Захищають не деклараціями

Ранкове та денне засідання 20 листопада



Після традиційної «розминки» сесія заслухала виступи народних депутатів Григорія Лунькова та Анатолія Москаленка щодо гарантій соціального захисту працівників промисловості з видобування та переробки уранових руд. Вирішено у місячний строк доопрацювати проект закону з цього питання і винести його на повторний розгляд сесії.

Щодо проекту закону про ратифікацію Рамкової конвенції про захист національних меншин, то кількаразове голосування не дало позитивних результатів. Отже, і тут довелося вдатись до «соломонового» рішення: ретельніше підготувати необхідну аргументацію, після чого винести проект закону на повторний розгляд, орієнтовно — в першій декаді грудня.

Ідеологію проекту закону про державну виконавчу службу доповів заступник міністра юстиції України Микола Хандурін. Інститут державних виконавців затверджується для реалізації судових рішень (стягнення матеріальних відшкодувань, виселення з квартир, конфіскацій майна тощо). Власне, йдеться не про створення нової структури, а про виведення діючої служби державних виконавців з підпорядкування судових органів, а отже, надання їй більшої правової самостійності та дотримання законності. Володимир Стретович, голова Комітету з питань правової політики і судово-правової реформи, закликав підтримати проект закону і прийняти його в першому читанні. Народні депутати Василь Свято, Віктор Кочерга, Георгій Найда, Василь Степенко, Олександр Лавринович, Богдан Ярошинський, Леонід Анісімов та інші під час обговорення внесли ряд конструктивних пропозицій. Висловлювалися й сумніви в доцільності утворення такої державної структури, утримання якої може лягти тягарем на бюджет, що і без того нагадує охрімову свиту. Однак на спростування такого висновку висували тезу про те, що служба державних виконавців уже забезпечила надходження до бюджету 400 мільйонів гривень у нинішньому році. Голосуванням проект закону прийнято в першому читанні з застереженнями, що він має бути істотно доопрацьований.

Усі три законопроекти, як бачимо, спрямовані на захист конституційних прав людини і громадянина. І парламент прагне, щоб майбутні закони працювали, а не лише декларували такий захист.

Після перерви слово для інформації про події у Львові 7 листопада було надано виконувачу обов'язків Генерального прокурора Олегу Литваку. Він доповів результати попереднього розслідування обставин конфлікту, який призвів до серйозних наслідків і мав широкий політичний резонанс. О. Литвак виклав перебіг подій у хронологічному порядку, доповів про дії правоохоронних органів, намагаючись бути при цьому цілком об'єктивним. Однак щодо цього оцінки з боку народних депутатів поляриo розділились...

Потім інформації про події у Львові зробив міністр внутрішніх справ Юрій Кравченко. Він фактично повторив факти, наведені попереднім доповідачем. Від наведення більш докладних відомостей міністр утримався, посилаючись на те, що слідство триває і результатів його розголошувати він не має права.

Голова Служби безпеки України Володимир Радченко в своїй інформації зазначив, що правовий нігілізм, політичне протистояння стали, на жаль, повсякденним явищем у нашій державі.

Сесія взяла до уваги викладену інформацію.

Іван ДМИТРЕНКО.

З підписним листом — на дистанцію

(Початок на 1-й стор.).

Серед них блок «За правду, за народ, за Україну» (Соціалістична партія України і Селянська партія України), Соціал-демократична партія України (об'єднана), Християнсько-демократична партія України, Комуністична партія України, Всеукраїнське об'єднання «Громада», Аграрна партія України, блок партій «Національний фронт» (Конгрес українських націоналістів, Українська консервативна республіканська партія, Українська республіканська партія), Прогресивна соціалістична партія України, Партія зелених України, блок «Трудова Україна» (Українська партія справедливості і Громадянський конгрес України), Соціально-Ліберальне об'єднання, Партія праці і Ліберальна партія України, Соціал-демократична партія України, партія «Реформи і порядок», Партія духовного, економічного і соціального прогресу, Народно-демократична партія України, Партія захисників Вітчизни.

Документи на отримання підписних листів подали до Центрвиборчкому два виборчі блоки — «Менше слів» **і блок Демократичної партії України та Партії економічного відродження.**

Представники партій і блоків пройшли, як то кажуть, курс «лікнепу» щодо технології збирання підписів виборців. Вони отримали роз'яснення щодо порядку заповнення підписних листів. Хоча досить цікавий і доморослий партійний досвід збирання підписів на свою підтримку.

Член Народного руху Іван Заєць повідомив, що партія має намір створити стаціонарні місця для збирання підписів, зокрема, в київському та регіональних відділеннях Руху, а також на вулицях і майданах. Крім цього, передбачено, що будуть обходити квартири. «Ми не платитимемо за підписи, ми переконуватимемо людей», — заявив він.

За словами лідера Соціал-демократичної партії Юрія Буздугана, СДПУ проводитиме збирання підписів через партійну структуру, 7 профоб'єднань, 3 інвалідні організації і одну доброчинну.

За словами Сергія Довганя, лідера Селянської партії України, що входить до виборчого блоку з Соціалістичною партією, зі збиранням підписів «немає жодної проблеми». Коли всі члени обох партій поставлять свої підписи у підписних листах, то «цього буде досить», зазначив С. Довгань. «А в кожного члена партії є сім'я», — додав він. Блок, повідомив він, має намір збирати підписи відповідно до законодавства. «А в переходах збирають підписи ті партії, де немає партійних організацій», — зазначив С. Довгань.

Лідер УНА Олег Вітович в інтерв'ю «ІФ-У» заявив, що «80% роботи — це обходження квартир». Крім того, за його словами, УНА має намір збирати підписи «у місцях скупчення паспортизованих людей — на базарах, вокзалах, поштамтах і ощадкасах».

Партія «Реформи і порядок» увечері у вівторок, після отримання в ЦВК підписних листів, розпочала збирати підписи біля Київського Головпоштамту.

Заступник голови Української республіканської партії Олександр Шандрюк заявив, що Національний фронт, до складу якого входить УРП, КУН і Українська консервативна партія, мають намір використати «всі засоби для збирання підписів», зокрема, шляхом обходження квартир, лікарень і гуртожитків. Раз на п'ять днів підбиватимуть підсумки збирання підписів.

На цей час, за його словами, створено «мобільні агітаційні бригади в тих регіонах, де структури партії недосить розвинуті». Блок, за його словами, також розраховує на допомогу громадських організацій.

Вибори-98

До речі

Місця під «сонцем»

Другим до об'єднаного партійного списку Демократичної партії України та Партії економічного відродження внесли під час з'їзду ДПУ у Києві Голову Верховної Ради АРК Анатолія Гриценка. Він вважає це підтримкою діяльності кримського парламенту в конструктивній співпраці між центром і регіоном.

Голова уряду АРК Анатолій Франчук посів 8-ме місце у виборчому списку Аграрної партії. Лідер комуністів півострова Леонід Грач — 16-те місце у партсписку Компартії України, голова Меджлісу кримськотатарського народу Мустафа Джемілєв — 9-те у партійному списку Народного руху України.

Віктор ХОМЕНКО.

Крим.

Верховна Рада України

8 сесія

РЕЗУЛЬТАТИ ПОІМЕННОГО ГОЛОСУВАННЯ

Голосування проведено 18.11.97 р. о 18 годині 11 хвилин

Про проект закону про перелік об`єктів права державної власності, що не підлягають приватизації

В голосуванні взяли участь 265

ЗА — 155, ПРОТИ — 48, УТРИМАЛОСЯ — 10, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 52

Рішення не прийнято

Не входять до складу фракцій і груп

ЗА — 19, ПРОТИ — 2, УТРИМАЛОСЯ — 0, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 7

Бобриньов О. В.	43	НЕ ГОЛ.
Буздуган Ю. О.	438	ЗА
Буряк С. В.	211	ЗА
Вітовин О. В.	275	НЕ ГОЛ.
Вітренко Н. М.	346	ПРОТИ
Гурвіц Е. Й.	294	....
Дем'ян Г. В.	281	ЗА
Ілясевич Я. М.	282	НЕ ГОЛ.
Кондратюк А. О.	55	ЗА
Круцик Р. М.	202	ЗА
Лук'яненко Л. Г.	68	ЗА
Марченко В. Р.	348	ПРОТИ
Матковський О. Б.	339	ЗА
Меркушов В. Т.	78	....
Мороз О. О.	223	ЗА
Мусіяка В. Л.	378	ЗА
Носов В. В.	319	ЗА
Омельчук Р. Ю.	334	ЗА
Павловський М. А.	406	ЗА
Поживанов М. О.	135	ЗА
Пронюк Є. В.	205	....
Ратушний М. Я.	361	ЗА
Симоненко І. П.	440	....
Степенко В. І.	331	....
Стецько Я. Й.	201	ЗА
Тима Ю. К.	365	НЕ ГОЛ.
Тимошенко Ю. В.	229	....
Ткаченко О. М.	430	ЗА
Хмара С. І.	261	ЗА
Хомич М. В.	338	НЕ ГОЛ.
Чорноусенко О. І.	379	НЕ ГОЛ.
Шандрюк О. І.	266	ЗА
Шеховцов О. Д.	128	ЗА
Ярошинський Б. Х.	337	НЕ ГОЛ.

Комуністи України за соціальну справедливість і народовладдя

ЗА — 18, ПРОТИ — 27, УТРИМАЛОСЯ — 2, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 6

Аксененко С. І.	254	ПРОТИ
Анненков Є. І.	245	ПРОТИ
Бєльський В. І.	189	ЗА
Боженко О. В.	285	ЗА
Верхогляд В. К.	409	....
Вишнєвецький Г. В.	120	....
Гармаш Л. І.	375	....
Гмиря С. П.	240	ПРОТИ
Долженко Г. П.	450	....
Дондик М. І.	149	ЗА
Донченко Ю. Г.	259	....
Дорошевський М. В.	34	ЗА
Єськов В. А.	241	ПРОТИ
Зачосов В. О.	46	НЕ ГОЛ.
Звонарж А. Ю.	310	ПРОТИ
Іванов В. Г.	148	....
Іванов В. О.	393	....
Ілюшин В. О.	237	ПРОТИ
Кожевников Б. М.	113	ПРОТИ
Кожушко О. М.	145	ЗА
Кочерга В. Г.	122	ЗА
Кочерга В. С.	247	....
Красняков Є. В.	118	....
Кризський Ю. О.	246	ПРОТИ
Кузнєцов П. С.	127	....
Куз`єв В. А.	287	УТРИМ.
Кузьменко С. Л.	179	....
Лантух В. І.	56	ПРОТИ
Левченко А. І.	243	ПРОТИ
Майборода С. Ф.	284	УТРИМ.
Малєвський О. Т.	404	ПРОТИ
Мармазов Є. В.	234	ПРОТИ
Масенко О. М.	330	....
Мірошниченко Ю. О.	26	ЗА
Мішура В. Д.	225	ПРОТИ
Моісеєнко В. М.	131	....
Найда Г. І.	396	ПРОТИ
Немировський В. Л.	309	ПРОТИ
Олійник Б. І.	190	ПРОТИ
Охріменко К. О.	123	ЗА
Павленко Е. І.	27	ЗА
Панасовський О. Г.	147	....
Парубок О. Н.	424	ПРОТИ
Пасечна Л. Я.	126	ЗА
Пейгалайнен А. В.	143	....
Петренко Д. Д.	255	ПРОТИ
Пилипенко М. В.	29	ЗА
Понеділко В. І.	182	....
Пустовойтовський В. С.	384	НЕ ГОЛ.
Радько В. І.	351	....
Райковський Б. С.	385	ЗА
Роєнко В. Г.	423	ПРОТИ
Самойлик К. С.	403	ПРОТИ
Сизенко Ю. П.	177	ЗА
Симоненко П. М.	150	НЕ ГОЛ.
Сікалов В. І.	119	....
Снігач А. П.	399	ПРОТИ
Сокерчак В. М.	314	ПРОТИ
Степанов П. С.	236	....
Таран М. В.	180	ПРОТИ
Терещук В. В.	138	ПРОТИ
Тодоров Є. С.	185	ЗА
Хмельовий А. П.	140	ЗА
Хунов А. І.	130	....
Целих Ю. Г.	233	ПРОТИ
Цибенко П. С.	249	НЕ ГОЛ.
Черенков О. П.	253	ПРОТИ
Чивюк М. В.	292	ЗА
Чумак М. В.	443	....
Чумаченко М. І.	441	ПРОТИ
Шестаков В. П.	137	ЗА
Штепа Н. П.	42	ЗА
Юрковський А. В.	45	НЕ ГОЛ.
Яковенко О. М.	124	....
Яценко В. М.	157	НЕ ГОЛ.

Рух за народ, за Україну

ЗА — 12, ПРОТИ — 1, УТРИМАЛОСЯ — 2, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 4

Альошин В. Б.	224	НЕ ГОЛ.
Глухівський Л. Й.	277	ЗА
Горбаль М. А.	359	....
Горбатюк М. П.	16	ПРОТИ
Горохівський Л. Т.	358	....
Григорович Л. С.	204	....
Жовтяк Є. Д.	219	ЗА
Заєць І. О.	18	НЕ ГОЛ.
Зарудний А. А.	362	ЗА
Кендзьор Я. М.	280	ЗА
Кожин Б. Б.	203	ЗА
Косів М. В.	279	ЗА
Кулінич В. В.	222	ЗА
Лавринович О. В.	274	ЗА
Лупаков Є. О.	433	ЗА
Манчуленко Г. М.	435	....
Мовчан П. М.	198	....
Танюк Л. С.	267	ЗА
Таран (Терен) В. В.	321	НЕ ГОЛ.
Федорин Я. В.	4	НЕ ГОЛ.
Червоній В. М.	335	УТРИМ.
Чобіт Д. В.	271	....
Чорновіл В. М.	357	ЗА
Шевченко В. Ф.	213	УТРИМ.
Яблонський В. А.	407	ЗА

Група «Конституційний центр»

ЗА — 18, ПРОТИ — 1, УТРИМАЛОСЯ — 1, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 4

Бакай І. М.	208	....
Бандурка О. М.	390	....
Безсмертний Р. П.	220	....
Бондаренко В. С.	252	....
Борзих О. І.	238	ЗА
Буткевич В. Г.	59	....
Волковецький С. В.	199	....
Голубченко А. К.	188	....
Горбатов В. М.	37	....
Горинь Б. М.	356	....
Дьомін О. О.	371	....
Євдокимов В. О.	301	....
Ємець О. І.	260	....
Жулинський М. Г.	64	ЗА
Звягільський Ю. Л.	110	....
Іоффе Ю. Я.	248	ЗА
Капустян В. Н.	327	....
Кармазін Ю. А.	299	НЕ ГОЛ.
Карпов О. М.	373	....
Кияк Т. Р.	431	ЗА
Кірімов І. З.	218	УТРИМ.
Климпуш О. Д.	172	ЗА
Ковалко М. П.	325	ЗА
Коломойцев В. Е.	239	ЗА
Коршинський І. Ю.	174	ЗА
Кравчук Л. М.	364	....
Медведчук В. В.	171	ЗА
Мостиський А. Б.	67	ЗА
Мулява В. С.	197	....
Осадчук П. І.	206	....
Пасько С. О.	425	ЗА
Пилипчук В. М.	196	....
Плющ І. С.	445	....
Поровський М. І.	341	ЗА
Процев'ят Т. І.	268	ЗА
Рябець М. М.	173	ЗА
Севрюков В. В.	297	ПРОТИ
Семиноженко В. П.	366	....
Сирота М. Д.	418	НЕ ГОЛ.
Славов М. А.	13	НЕ ГОЛ.
Сліженко Ю. П.	165	....
Стецьків Т. С.	273	....
Стоян О. М.	62	НЕ ГОЛ.
Таранов О. В.	372	ЗА
Ткаченко С. К.	192	ЗА
Франчук А. Р.	31	....
Франчук І. А.	35	....
Череп В. І.	350	....
Шаров І. Ф.	41	....
Шейко П. В.	444	ЗА
Юхновський І. Р.	263	ЗА
Яворівський В. О.	228	....

Група «Реформи»

ЗА — 6, ПРОТИ — 0, УТРИМАЛОСЯ — 0, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 12

Білас І. Г.	278	НЕ ГОЛ.
Білоус В. О.	317	ЗА
Бондаренко В. Д.	8	НЕ ГОЛ.
Бурячинський О. М.	342	НЕ ГОЛ.
Головко В. І.	318	ЗА
Грабар М. Ф.	176	НЕ ГОЛ.
Єльяшкевич О. С.	394	....
Ємельянов В. М.	283	ЗА
Єрмак А. В.	193	НЕ ГОЛ.
Жир О. О.	93	....
Квятковський І. В.	49	....
Коваленко А. А.	11	....
Ковтунець В. В.	333	ЗА
Коліушко І. Б.	272	....
Костицький В. В.	195	НЕ ГОЛ.
Лановий В. Т.	17	....
Омельченко Г. О.	322	НЕ ГОЛ.
Оробець Ю. М.	15	НЕ ГОЛ.
Осташ І. І.	269	НЕ ГОЛ.
Петренко М. І.	230	НЕ ГОЛ.
Пинзеник В. М.	264	....
Пономаренко Б. Й.	422	ЗА
Соболєв С. В.	183	....
Стретович В. М.	58	....
Судницин Ф. С.	184	НЕ ГОЛ.
Терьохін С. А.	320	....
Чейпеш С. І.	170	....
Швидкий П. Є.	276	ЗА
Шишкін В. І.	296	НЕ ГОЛ.
Ягоферов А. М.	235	....

Група «Єдність»

ЗА — 10, ПРОТИ — 4, УТРИМАЛОСЯ — 0, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 0

Бабич В. Г.	97	ЗА
Байрак М. В.	83	....
Безуглий А. Г.	398	....
Гаманюк Л. Ю.	84	ЗА
Гарькавий В. І.	106	....
Данча М. Д.	175	ЗА
Дідик П. А.	380	....
Завалевська В. О.	232	....
Кириленко І. Г.	96	ЗА
Короленко А. А.	85	....
Кочерга В. П.	88	ЗА
Лазаренко П. І.	105	....
Литвин В. В.	79	....
Лященко К. Д.	94	ЗА
Михайленко С. М.	76	....
Москаленко А. І.	104	ЗА
Недвига Г. М.	57	....
Нідзієв О. І.	214	ПРОТИ
Овчаренко П. П.	73	ЗА
Омеліч В. С.	100	....
Рудик І. Л.	405	....
Рябченко О. В.	75	....
Савченко В. Г.	80	ЗА
Садько В. Г.	102	ПРОТИ
Селіфонтьєв С. І.	86	....
Смірнов Є. Л.	61	....
Степанюк Д. П.	87	....
Тихонов Ю. Т.	101	ПРОТИ
Харламов В. Г.	103	....
Худомака В. П.	95	....
Чукмасов С. О.	81	....
Чурута М. І.	251	ПРОТИ
Шевченко В. І.	340	ЗА
Шибко В. Я.	82	....

Міжрегіональна депутатська група на захист вітчизняного виробника

ЗА — 18, ПРОТИ — 2, УТРИМАЛОСЯ — 1, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 2

Азаров М. Я.	115	....
Алексєєв В. Г.	369	НЕ ГОЛ.
Болдирєв Ю. О.	112	ПРОТИ
Бородіч Л. В.	91	....
Гладуш В. Д.	92	....
Гуров В. М.	90	....
Євтухов В. І.	448	....
Єгудін В. І.	39	ЗА
Жумикін А. П.	24	ЗА
Іщенко О. І.	432	....
Кальник В. М.	164	ЗА
Коген Ю. Б.	36	ЗА
Костюченко Л. М.	77	....
Недригайло В. М.	152	ЗА
Паламарчук В. О.	291	ЗА
Пєхота В. Ю.	374	НЕ ГОЛ.
Писаренко А. А.	111	ЗА
Півторак В. В.	419	ЗА
Попеску І. В.	434	....
Пшенична О. М.	40	ЗА
Ричагов Г. В.	316	ПРОТИ
Самофалов Г. Г.	121	ЗА
Старовойтова Г. М.	32	ЗА
Степанов О. П.	439	ЗА
Стешенко О. М.	256	....
Сторіжко В. Ю.	349	....
Сургай М. С.	142	ЗА
Татаринов А. А.	132	ЗА
Терець В. М.	187	УТРИМ.
Товт М. М.	169	ЗА
Тютін В. О.	74	ЗА
Черновецький Л. М.	5	....
Чікал А. В.	156	ЗА
Ямковий І. О.	60	....
Янко С. В.	139	ЗА

Група «Незалежні»

ЗА — 9, ПРОТИ — 1, УТРИМАЛОСЯ — 0, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 5

Бережний О. Т.	391	....
Бряузов В. П.	52	ЗА
Васильєв Г. А.	109	ЗА
Вернигора Л. М.	332	....
Гетьман В. П.	426	....
Діхтяренко Г. Ю.	420	НЕ ГОЛ.
Дронь А. А.	449	....
Запорожець Ю. М.	286	ЗА
Ігнатенко О. С.	363	НЕ ГОЛ.
Карпачова Н. І.	28	ЗА
Крук Ю. Б.	305	ЗА
Кулаков А. А.	328	....
Ландик В. І.	114	ЗА
Лобенко А. О.	303	НЕ ГОЛ.
Миримський Л. Ю.	25	ЗА
Мозер Г. Е.	154	НЕ ГОЛ.
Ольховський Б. І.	388	....
Піскуновський К. В.	63	....
Радченко Г. Ф.	442	ЗА
Раханський А. В.	30	ЗА
Свято В. П.	416	....
Сергієнко В. І.	295	....
Симоненко В. К.	298	ПРОТИ
Юхимчук А. П.	50	НЕ ГОЛ.

Група «Соціально-ринковий вибір»

ЗА — 14, ПРОТИ — 0, УТРИМАЛОСЯ — 0, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 5

Ампілогов В. Ф.	116	ЗА
Анісімов Л. О.	178	ЗА
Бортник В. Ф.	413	НЕ ГОЛ.
Германчук П. К.	72	НЕ ГОЛ.
Динейкін Г. І.	250	....
Дмитренко О. І.	244	....
Жеребецький Є. П.	270	НЕ ГОЛ.
Карнаух М. В.	323	ЗА
Кириченко С. О.	395	....
Крандакова О. В.	38	ЗА
Кужель О. В.	181	ЗА
Марчук Є. К.	324	ЗА
Масол В. А.	446	ЗА
Мірошниченко Л. М.	136	ЗА
Новіков О. В.	209	....
Пудрик В. Ю.	134	ЗА
Ткаченко В. А.	347	НЕ ГОЛ.
Угаров Г. Ю.	186	ЗА
Улинець В. Г.	168	ЗА
Чеботарьов В. П.	227	НЕ ГОЛ.
Чемерис В. В.	265	....
Чечетов М. В.	125	ЗА
Шамарин О. М.	144	....
Шеренін Ю. Л.	44	ЗА
Щербань В. П.	107	ЗА

Фракція Аграрної партії України

ЗА — 11, ПРОТИ — 0, УТРИМАЛОСЯ — 1, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 2

Бардин Я. Б.	216	УТРИМ.
Боровик О. Г.	447	ЗА
Васюра І. І.	428	....
Ващук К. Т.	69	ЗА
Глух І. В.	290	ЗА
Горбатюк М. Д.	158	НЕ ГОЛ.
Гошовська В. А.	386	....
Даниленко А. С.	221	ЗА
Душейко П. Г.	429	....
Загородній Г. Д.	212	....
Карасик Ю. М.	427	....
Ківшик П. А.	326	....
Косолапов А. Г.	389	....
Кравчук В. І.	215	ЗА
Мельник С. І.	161	....
Мосійчук С. О.	160	НЕ ГОЛ.
Парасунько М. В.	51	....
Петрук В. І.	336	ЗА
Платовський Є. В.	288	ЗА
Рудченко М. М.	163	ЗА
Семенчук В. М.	415	ЗА
Сидоренко Г. В.	162	ЗА
Скіпальський О. О.	66	....
Шулежко М. Я.	421	ЗА
Яковенко В. П.	412	ЗА

Фракція Соціалістичної та Селянської партії України

ЗА — 15, ПРОТИ — 7, УТРИМАЛОСЯ — 2, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 4

Агафонов А. В.	289	ЗА
Брит В. П.	194	ЗА
Вінський Й. В.	411	НЕ ГОЛ.
Говорун В. П.	311	....
Головко А. Ф.	410	....
Гончар В. А.	304	....
Довганчин Г. В.	436	ПРОТИ
Довгань С. В.	400	ПРОТИ
Дроботов А. І.	33	ЗА
Дудченко М. П.	408	ПРОТИ
Камінський Л. О.	141	ЗА
Кириченко М. О.	329	....
Кіяшко С. М.	108	ЗА
Коструба І. Ф.	166	ЗА
Лавриненко М. Ф.	345	УТРИМ.
Лінчак М. С.	217	УТРИМ.
Луньов Г. О.	191	ЗА
Марковська Н. С.	47	ЗА
Мельник П. Я.	306	ЗА
Моцпан А. Ф.	146	....
Мухін В. В.	370	НЕ ГОЛ.
Ніколаєнко С. М.	402	ПРОТИ
Сас С. В.	231	НЕ ГОЛ.
Семенюк В. П.	159	ЗА
Сінченко С. Г.	242	ПРОТИ
Слободянюк С. М.	167	ЗА
Степанов М. В.	257	....
Суслов В. І.	383	....
Цушко В. П.	315	ПРОТИ
Чапюк Р. С.	71	ЗА
Черепков В. Ф.	117	ЗА
Чиж І. С.	414	НЕ ГОЛ.
Чупахін О. М.	381	ЗА
Шаланський А. М.	226	ПРОТИ
Яровенко В. С.	53	ЗА

Група «Відродження та розвиток агропромислового комплексу»

ЗА — 5, ПРОТИ — 3, УТРИМАЛОСЯ — 1, НЕ ГОЛОСУВАЛО — 1

Биченко М. І.	382	ЗА
Бублик Ю. Т.	354	....
Грінцов І. Г.	355	ПРОТИ
Кавун В. М.	54	ЗА
Карасик В. М.	387	....
Кудревич О. А.	392	....
Магда І. І.	98	....
Мельник В. С.	89	УТРИМ.
Олексеєнко В. К.	151	ЗА
Петренко А. А.	153	ЗА
Попов Д. А.	308	НЕ ГОЛ.
Сахань І. Я.	417	....
Сластьон Ю. Ф.	401	ПРОТИ
Тітенко В. Г.	313	ПРОТИ
Уланов В. М.	258	....
Чернявський О. П.	353	....
Чулаков Є. Р.	99	....
Шевченко В. І.	133	....
Шкрабак П. А.	293	ЗА

Роздруківка системи «Рада».

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про звіт Фонду державного майна України про роботу протягом жовтня–грудня 1996 року та січня–вересня 1997 року

Заслухавши та обговоривши звіт Фонду державного майна України (далі — Фонд) про роботу протягом жовтня-грудня 1996 року та січня-вересня 1997 року, Верховна Рада України відзначає, що Фондом не досягнуто головної мети приватизації, визначеної законодавчими актами України, — підвищення соціально-економічної ефективності виробництва та мотивації до праці, залучення коштів на структурну перебудову економіки України.

З метою удосконалення процесу приватизації та спрямування його на задоволення інтересів суспільства і держави Верховна Рада України постановляє:

1. Визнати:

звіт Фонду таким, що не відображає реального стану приватизації державного майна;

роботу Фонду за звітний період — незадовільною, у тому числі в напрямах повернення кредитів, незаконно наданих колишнім керівництвом Фонду, управління корпоративним сектором економіки, боротьби з правопорушеннями в ході приватизації.

2. Встановити, що Фондом не виконані вимоги Постанови Верховної Ради України від 20 вересня 1996 року «Про звіт Фонду державного майна України про роботу у 1995 році» щодо усунення недоліків у роботі Фонду, вказаних Верховною Радою України.

3. Визнати, що в діяльності Фонду мали місце такі порушення законодавчих актів України з питань приватизації:

занижувалася вартість об`єктів приватизації;

була обмежена можливість використання громадянами України житлових чеків у розрахунках за приватизоване майно державних підприємств;

надання в оренду приміщень, в яких розміщено приватизоване майно, здійснювалося шляхом примусового продажу орендарям патентів на право оренди приміщень;

продовжувалася практика передачі повноважень власника державного майна щодо здійснення функцій управління акціями (частками, паями), які належать державі у майні господарських товариств та інших об`єднань, уповноваженій особі без гарантій належного виконання договору доручення;

не були створені правові засади та належний контроль за виконанням зобов`язань покупців, визначених у договорах купівлі-продажу об`єктів приватизації;

не було досягнуто надходження запланованих обсягів коштів від приватизації державного і комунального майна у Державний бюджет України і місцеві бюджети у 1997 році;

не було забезпечено ефективне використання коштів позабюджетного Державного фонду приватизації в інтересах держави.

4. Фонду вжити невідкладних заходів для усунення недоліків, зазначених у пунктах 2 і 3 цієї Постанови.

5. Утворити Тимчасову слідчу комісію Верховної Ради України з розслідування причин негативних результатів проведення приватизації державного майна Фондом.

Депутатським групам і фракціям протягом тижня з дня прийняття цієї Постанови подати пропозиції щодо персонального складу Тимчасової слідчої комісії.

Тимчасовій слідчій комісії протягом місяця з дня її створення провести розслідування причин негативних результатів проведення приватизації державного майна Фондом і доповісти Верховній Раді України у січні 1998 року про результати розслідування.

Доручити Тимчасовій слідчій комісії вивчити питання законності укладання договорів купівлі-продажу, підписаних виконуючим обов`язки Голови Фонду, починаючи з 61 дня виконання ним обов`язків.

6. Фонду забезпечити сприяння в роботі Тимчасової слідчої комісії Верховної Ради України з розслідування причин негативних результатів проведення приватизації державного майна Фондом.

7. Звернути увагу Президента України на необхідність виконання пункту 24 статті 85 та пункту 14 статті 106 Конституції України щодо призначення Голови Фонду. Запропонувати Президенту України в тижневий термін внести до Верховної Ради України кандидатуру для отримання згоди на призначення на посаду Голови Фонду.

8. Запропонувати Кабінету Міністрів України, доручити Фонду:

провести інвентаризацію та скласти Державний реєстр державного майна, включаючи належні державі акції (частки, паї) підприємств змішаної (спільної) власності, станом на 1 січня 1998 року;

привести у відповідність із вимогами законодавства України ведення бухгалтерського обліку надходження і використання коштів позабюджетного Державного фонду приватизації, а також оцінки вартості (складання балансів) об`єктів державної власності, що приватизуються;

визначити до 15 грудня 1997 року загальну суму заборгованості у грошових коштах покупців об`єктів загальнодержавної (державної) власності, придбаних у 1994-1997 роках;

запровадити постійний контроль за своєчасним та повним нарахуванням дивідендів (визначенням часток прибутку) на належні державі акції (частки, паї) підприємствами змішаної (спільної) власності та їх перерахуванням до Державного бюджету України, а також надходженням коштів від приватизації державного майна до позабюджетного Державного фонду приватизації;

здійснити до 31 грудня 1997 року перевірку повноти нарахування та своєчасності перерахування до Державного бюджету України дивідендів (часток прибутку) на належні державі акції (частки, паї) підприємствам змішаної (спільної) власності за період з жовтня 1996 року до вересня 1997 року;

привести до 31 грудня 1997 року нормативно-правові акти про надання кредитів приватизованим підприємствам у відповідність із законодавчими актами України.

9. Фонду та його регіональним відділенням до призначення Президентом України відповідно до Конституції України Голови Фонду зупинити укладання договорів купівлі-продажу об`єктів державної власності, що приватизуються.

10. Спеціальній контрольній комісії Верховної Ради України з питань приватизації перевірити дотримання вимог законодавства України у процесі приватизації відкритих акціонерних товариств: «Електрометалургійний завод «Дніпроспецсталь», «Єнакіївський металургійний завод», «Донецький металургійний завод», а також Нікопольського заводу феросплавів і доповісти про наслідки перевірки Верховній Раді України.

11. Фонду зупинити приватизацію відкритого акціонерного товариства «Електрометалургійний завод «Дніпроспецсталь» та Нікопольського заводу феросплавів до доповіді Спеціальної контрольної комісії Верховної Ради України з питань приватизації про наслідки перевірки відповідно до пункту 10 цієї Постанови.

12. Рахунковій палаті разом із Спеціальною контрольною комісією Верховної Ради України з питань приватизації та за участю відповідно до закону Головного контрольно-ревізійного управління України, а також із залученням, у разі необхідності, аудиторів до 31 січня 1998 року здійснити перевірку діяльності центрального апарату Фонду, його регіональних відділень і представництв, Українського центру сертифікатних аукціонів, а також фондових бірж, з якими Фонд уклав договори про спільну діяльність, щодо забезпечення ними повноти надходження грошових коштів від приватизації державного майна, своєчасності їх перерахування до позабюджетного Державного фонду приватизації і позабюджетного фонду приватизації Автономної Республіки Крим, законності використання цих коштів.

13. Продовжити термін видачі приватизаційних майнових сертифікатів до 30 червня 1998 року, а термін їх обігу — до 31 грудня 1998 року.

14. Продовжити термін видачі житлових чеків до 31 грудня 1998 року, а термін їх обігу — до 30 червня 1999 року.

15. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Спеціальну контрольну комісію Верховної Ради України з питань приватизації.

16. Спеціальній контрольній комісії Верховної Ради України з питань приватизації у разі виявлення порушень законодавства у процесі приватизації звертатися до Генеральної прокуратури України.

17. Ця Постанова набирає чинності з дня її опублікування.

Голова Верховної Ради України О.МОРОЗ.

м. Київ,
4 листопада 1997 року.
№ 606/97-ВР

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про хід виконання Постанови Верховної Ради України «Про незадовільне виконання Кабінетом Міністрів України та Державним спеціалізованим комерційним Ощадним банком України Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» та Постанови Верховної Ради України «Про виплату у 1997 році установами Ощадного банку України грошових заощаджень громадян відповідно до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України»

Заслухавши інформацію Кабінету Міністрів України про хід виконання Постанови Верховної Ради України від 15 жовтня 1997 року «Про незадовільне виконання Кабінетом Міністрів України та Державним спеціалізованим комерційним Ощадним банком України Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» та Постанови Верховної Ради України від 17 липня 1997 року «Про виплату у 1997 році установами Ощадного банку України грошових заощаджень громадян відповідно до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України», Верховна Рада України **постановляє:**

1. Інформацію Кабінету Міністрів України у вищезазначеному питанні взяти до відома.

2. Визнати незадовільною роботу міністерств і відомств по виконанню Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України».

Попередити уряд, що у разі подальшого неналежного виконання ним вимог Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» в частині перерахування Ощадному банку України коштів, визначених на повернення знецінених заощаджень громадян України, та стосовно права вкладників на повернення до установ Ощадного банку України не використаних для приватизації державного майна компенсаційних сертифікатів, Верховна Рада України буде змушена розглянути питання про відповідальність Кабінету Міністрів України.

3. Доручити Комітету Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці разом з Кабінетом Міністрів України:

розглянути пропозицію народного депутата України Кужель О. В. щодо проведення часткової вексельної компенсації вкладів населення;

підготувати пропозиції стосовно порядку впорядкування обліку залишків на рахунках та залишків на позабалансових рахунках, де обраховуються компенсаційні сертифікати.

4. Кабінету Міністрів України та Національному банку України здійснити випуск облігацій з метою залучення коштів для виплати установами Ощадного банку України грошових заощаджень відповідно до Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України».

5. Включити в порядок денний сесії Верховної Ради України до розгляду у другій декаді грудня 1997 року питання про проекти законів України про Державний компенсаційний фонд, про формування Державного компенсаційного фонду, внесених народним депутатом України Донченком Ю. Г. 15 січня 1997 року, та про внесення змін до статті 6 Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України» стосовно запровадження безготівкових форм використання громадянами проіндексованих вкладів. Розгляд зазначених законопроектів здійснити у невідкладному порядку.

6. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Комітет Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ,
13 листопада 1997 року.
№ 634/97-ВР

У КОМІТЕТАХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



Комітет з питань державного будівництва, діяльності рад і самоврядування розглянув низку важливих питань, пов`язаних з підготовкою законодавчих актів, що регулюють діяльність органів місцевого самоврядування в Україні.

Так, гостру дискусію серед членів комітету викликало обговорення законопроекту про вибори депутатів місцевих рад та сільських, селищних, міських голів в Україні. Особливо це стосувалося принципових питань організації виборів депутатів сільських та селищних рад, а також депутатів районних і обласних рад. Висловлювалися різноманітні, часом абсолютно протилежні думки.

Внаслідок тривалої дискусії, комітет підтримав ідею, яка дає змогу сільським, селищним і міським радам самим визначати систему проведення виборів — за мажоритарною або змішаною (мажоритарно—пропорційною) системою. При цьому вибори за мажоритарною системою можуть проводитися як по одномандатному, так і по багатомандатних виборчих округах. У разі, коли рада не зможе визначитися з цього приводу, вибори проводяться по одномандатних виборчих округах за мажоритарною системою. Більшістю голосів підтримана система виборів до районних і обласних рад через рівне представництво від територіальних громад сіл, селищ, міст районного значення.

На засіданні також розглянуті концептуальні положення законопроекту про столицю України — місто-герой Київ.

Прес-служба Верховної Ради України.

БЕЗ СИЛЬНОЇ ДЕРЖАВИ НЕ МОЖЕ БУТИ ТВОРЕННЯ

Що менше залишається часу до виборів, то більша хвиля популізму захлестує засоби масової інформації, промови окремих політиків і особливо партійних функціонерів

Завершується і відходить в історію 1997 рік. На превеликий жаль, а слід бути об'єктивним, рік, що минає, так і не став, хоча цілком міг би бути переломним щодо радикальної зміни ситуації в Україні на краще. І немає жодного виправдання владним структурам — ані Президентові, ані уряду, ані парламенту.

Головна причина одна — відсутність належної згоди і взаєморозуміння на верхівці політичного олімпу влади. Як наслідок — відсутність єдності і консолідації всього суспільства, українського народу, його спрямованості на зміцнення могутності нашої держави і якнайшвидший вихід з кризи.

На терені нашої країни мешкають представники багатьох національностей, носії різних національних культур, що розмовляють різними мовами, сповідують різні релігії.

Це ще раз підкреслює, що Україна багатолика. Але вона одна. Одна для всіх. І нам разом у ній жити. Тому й піднести її ми зможемо лише спільними зусиллями. Тільки об'єднавшися. Тільки всі разом. Ставлячи понад усе найвищі інтереси держави й народу.

У березні 1998 року відбудуться чергові вибори нового складу Верховної Ради. Хочу побажати всім нам, щоб до нового парламенту було обрано розумних, винятково чесних, глибоко порядних, професійно підготовлених депутатів. Які відчували б чужий біль і співпереживали йому. Здатні підпорядкувати свої власні інтереси, інтереси своїх політичних партій і рухів вищим інтересам держави й народу.

Та, на жаль, теза про консолідацію суспільства та його єдність нині найменш популярна, а для декого й зовсім архаїчна. Абсолютна більшість лідерів політичних партій і рухів вважає себе наполеонівськими стратегами з маршальськими планами. Тримайсь, Україно. Прогнози виправдовуються: де двоє українців — там три гетьмани.

Гадаю, для багатьох із них чергові вибори до парламенту стануть крахом нічим не підкріплених амбіційних планів та ілюзій, а також цілковитим політичним фіаско. Та тобі, Україно, все це доведеться вже вкотре пережити, а найголовніше — вистояти і не зламатися.

Та вибори виборами, а країна має жити не тільки завтра, а й сьогодні. Тому вкрай потрібно, можна сказати, життєво необхідно, прийняти до нового року в парламенті державний бюджет на 1998 рік. Якщо до нового року бюджет так і не буде прийнято, то шанси прийняти його після нового року цим складом парламенту, а треба бути реалістами, дорівнюють практично нулю.

Новообраний парламент розпоче роботу лише у другій декаді травня 1998 року. Поки буде розв'язано суто організаційні питання роботи Верховної Ради (вибори керівництва парламенту, утворення комітетів і фракцій), настане червень. А там відпустки. І Україна знову ризикує потрапити до Книги рекордів Гіннесса, бо бюджет на 1998 рік може бути затверджений не раніше наступної осені. А життя свідчить, що хай навіть недосконалий бюджет, але вчасно прийнятий — то все-таки краще, ніж безконтрольне витрачання державних коштів.

12 листопада Верховна Рада розпочала півторамісячну процедуру розгляду і прийняття доопрацьованого Кабінетом міністрів проекту державного бюджету на 1998 рік. Передусім хочеться висловити такі побажання. Щоб у процесі його обговорення всі депутати відштовхувалися не від ідеологічних платформ своїх політичних партій і рухів і не використовували зручний кон'юнктурний політичний момент, пов'язаний з наступними виборами до парламенту, для здобуття дешевих політичних дивідендів, а передусім виходили з жорстких економічних реалій сьогодення і бачення перспектив розвитку у дні прийдешньому.

Згідно з уточненими розрахунками, прибуткова частина консолідованого бюджету України оцінюється у 28,8 млрд. грн. Витрати передбачено в сумі 33,2 млрд. грн., тобто вони перевищують прибутки на 4,4 млрд. грн., що становить 4,3 відсотка від прогнозованого обсягу валового національного продукту. Державний бюджет пропонується затвердити: у прибутках — у сумі 20,6 млрд. грн., у видатках — 25 млрд. грн.

Як позитивний момент слід відзначити збільшення в новому проекті консолідованого бюджету прибуткової частини на 1 млрд. 614 млн. грн.

Та не можна поєднати несумісне. Я маю на увазі одночасне зниження податків, які формують прибуткову частину бюджету, і збільшення витратної частини. Абеткова істина каже, що між моментом зниження податків і віддачею від цього у вигляді зростання ефективності виробництва, збільшення прибутку і за рахунок цього відповідно збільшення надходжень до бюджету —певний проміжок часу, що становить від кількох місяців до року і більше.

Частково компенсувати це, звичайно, можна, підвищивши ступінь стягуваності податків і залучаючи до сфери оподаткування тіньову економіку. Та чи готова до цього Державна податкова адміністрація? Це ще питання.

Тому лише популісти можуть проголошувати, що треба, з одного боку, збільшити витратну частину бюджету, а з другого — одночасно знижувати податки або надавати додаткові пільги щодо оподаткування, тим самим різко зменшуючи доходи бюджету.

Див на світі не буває. Якщо парламент тепер справді хоче радикально зменшити податковий тягар, то він має прийняти політичне рішення і взяти на себе відповідальність за різке скорочення витратної частини бюджету і як наслідок — заморожування фінансування низки соціальних програм.

Гадаю, цілком справедливо у проекті закону про держбюджет сказано, що подальша робота над ним після схвалення в першому читанні має здійснюватися з урахуванням прийнятих Верховною Радою законів, які сприятимуть збільшенню прибуткової частини бюджету.

Зокрема, законопроект про скасування пільг з податку на додану вартість оцінюють у 1,6 млрд. грн. Саме лише скасування пільг з ПДВ за транзитні перевезення може збільшити прибуткову частину бюджету на 1,2 млрд. грн.



До того ж прийняття кількох указаних урядом у проекті бюджету законопроектів з оподаткування може реально додати до прибуткової частини бюджету ще 500—600 млн. грн.

Як негативний хочу назвати той факт, що весь приріст прибуткової частини розглядуваного проекту бюджету на 1,6 млрд. грн. було розпорошено по численних видаткових статтях, а не сконцентровано на пріоритетних напрямах.

Очевидно, правильно, що 200 млн. грн. з них закладено для компенсування знецінених грошових заощаджень населення, а решту 1,4 млрд. грн. варто було б спрямувати на збільшення фінансування головного державного пріоритету — паливно-енергетичного комплексу, і зокрема вугільної промисловості.

Успіх вчасного прийняття бюджету на 1998-й цього року бачу у злагодженій, ритмічній і максимально узгодженій роботі Верховної Ради та уряду. У контексті цього пропоную.

Перше. Схвалити доопрацьований проект бюджету в першому читанні у перших числах грудня.

Друге. Верховній Раді у найкоротший термін у паралельному режимі прийняти запропоновані Кабінетом міністрів законопроекти, пов'язані зі збільшенням прибуткової частини бюджету майже на 2 млрд. грн.

Третє. Під час підготовки проекту бюджету до другого читання жорстко виділити пріоритетне фінансування вугільної галузі. А для цього з передбачуваного збільшення доходів бюджету на 2 млрд. грн. 100 млн. грн. виділити на збільшення компенсування знецінених грошових заощаджень населення. А решту 1,9 млрд. грн. цільовим способом спрямувати на збільшення фінансування вугільної промисловості.

У нас в Україні чомусь весь час спрацьовує синдром молодшого російського брата. Ми, наче загіпнотизовані, весь час повторюємо ті самі кроки і, що вельми прикро, ті самі помилки, що їх робить Росія, тільки з певним інтервалом у часі, обчислюваним кількома роками.

Росія провела ваучерну приватизацію. І коли вже на її фініші навіть неозброєним оком було видно всі помилки, огріхи і згубні наслідки її проведення, ми все одно пішли тим самим шляхом, повторюючи ті самі помилки й ті самі прорахунки.

Попередні вибори в Росії відбулися за змішаною виборчою системою. Її згубність, її вкрай негативні наслідки для країни відчули й усвідомили всі політичні сили — від комуністів до ліберальних демократів Жириновського. Це зрозумів і президент Росії Б. Єльцин. Мало того, там сьогодні не тільки виступають з критикою змішаної системи виборів, а й у принципі не виключають можливість проведення референдуму про повернення справді демократичної системи виборів по виборчих округах.

А ми знову вирішили випити гірку чашу до дна. Пройти той само шлях, що й Росія, запровадивши змішану систему виборів, з тим щоб через рік вдаритися лобом об ту саму стінку, що й наш найближчий сусід.

І от тепер маємо справді унікальну можливість хоч раз зіграти на випередження і тим самим довести, що ми й самі здатні щось робити, а також тверезо, прагматично, а головне, самостійно думати.

Нині і Росія, і Україна зіткнулися з двома головними проблемами. Перша — то потреба захисту своєї економічної безпеки і, як наслідок, свого економічного, та й не лише економічного, а й політичного суверенітету. Друга — то зміцнення ролі державних інституцій в економіці.

У контексті цього, виступаючи за створення сильної демократичної держави, за суспільство, в якому буде гарантовано безпеку, права і свободи людини незалежно від її національності і політичних переконань, як першочергові й невідкладні завдання вважаю за необхідне відновлення управління і наведення порядку в країні. Посилення дисципліни й відповідальності у всіх структурах державної влади. Підвищення ролі держави у розв'язанні конкретних нагальних проблем у житті людей.

Успіх вбачаю в розумному поєднанні елементів державного регулювання економіки з економічною свободою підприємств і організацій, у всебічній підтримці проведення протекціоністської державної політики на захист вітчизняного товаровиробника.

Гадаю, нам слід відмовитися від квапливого, не продуманого добре переорієнтування України і в економічному, і в політичному плані в бік Заходу. Глибоко переконаний, що сфера наших головних життєвих інтересів —не на Заході, а на Сході, і передусім у Росії.

Економічний безлад і правове свавілля в державі мають бути припинені. Держава повинна повною мірою використовувати найважливіші важелі державної влади —ціни, податки, кредити, централізовані капіталовкладення — з тим, щоб змусити всіх суб'єктів господарської діяльності працювати у рамках чинного законодавства.

Як на мене, глибоко помилково будувати всю економічну політику, орієнтуючись тільки на зовнішні джерела фінансування — західні кредити та інвестиції.

Під час відшукування коштів для структурної перебудови економіки і подолання кризових процесів акценти мають бути зміщені в бік максимальної мобілізації глибинних внутрішніх резервів.

Слід також максимально залучити надзвичайно потужний потенціал інтеграційних зв'язків з країнами СНД, і передусім з Росією.

Вістря соціальної політики держави має бути спрямоване на ліквідацію безробіття і створення нових робочих місць, забезпечення повної реалізації конституційних прав громадян на одержання безплатного кваліфікованого медичного обслуговування та освіти.

Справою честі усіх владних структур — і президента, і уряду, і парламенту — має стати приведення заробітної плати у відповідність з рівнем цін і введення в дію єдиного пенсійного законодавства, в основу якого було б закладено жорстке пов'язання нарахованої пенсії з результатами вкладеної праці (стажем роботи, середньою зарплатою, умовами праці).

Гадаю, що слова про державні пріоритети в економіці, що раз у раз витають у повітрі, повинні знайти чітке втілення у розроблюваній урядовій програмі.

Та безперечно одне: в умовах майже цілковитої відсутності власної нафти і газу пріоритетом номер один, поза всяким сумнівом, має стати вугільна промисловість як джерело єдиного наявного в державі в достатньому обсязі енергоносія.

У цьому плані заслуговує на цілковиту підтримку і схвалення позиція міністра вугільної промисловості С. Янка і очолюваного ним міністерства. Спрямована вона передусім на відновлення керованості галузю за рахунок підвищення ролі виробничих об'єднань і проведення єдиної централізованої політики технічного переозброєння вугільної промисловості; на підвищення дотаційності вугільної галузі; на введення мінімального 25-відсоткового держзамовлення з гарантованою оплатою насамперед за енергетичне вугілля, що дасть можливість стабілізувати роботу вугільної промисловості, а також почати без затримання виплачувати зарплату, соціальну допомогу й пенсію. Зрештою це позитивно позначиться і на стабілізації ситуації в енергетиці та в економіці загалом.

Розрахунки свідчать, що за виконання у повному обсязі названих заходів галузь готова з наступного року давати щороку приріст видобутку у 10 млн. тонн і вийти до 2000-го на рубіж у 100 млн. тонн вугілля на рік. І тоді нам не треба буде інвестувати вугільну промисловість Польщі чи Росії, закуповуючи в них вугілля. А навпаки, ми не тільки себе сповна забезпечимо власним вугіллям, а ще й у чималих обсягах його експортуватимемо. А головне, збережемо робочі місця шахтарям.

Крім того, либонь, треба набратися мужності і визнати помилковою нав'язувану Світовим банком політику масового закриття вугільних шахт. Поряд із закриттям окремих старих нерентабельних підприємств треба реконструювати діючі і споруджувати нові вугільні шахти.

Закриваючи шахти, держава зобов'язана забезпечити нові робочі місця. Шахтарів не можна викидати на вулицю, людей треба працевлаштувати.

На закінчення хочу наголосити головне. Сьогодні дедалі більше людей намагається знайти хоч якийсь захист у держави. І це цілком природно і справедливо. Але для того, щоб держава змогла захистити всіх і кожного, вона сама має бути сильна.

Необхідно, щоб ідея зміцнення нашої державності стала найголовнішою в діяльності кожної політичної партії, котра претендує на владу в країні.

Процеси творення в Україні не можуть розпочатися без зміцнення самої держави і підвищення її ролі у розв'язанні нагальних проблем у житті людей.

Михайло ЧЕЧЕТОВ,
заступник голови Комітету з питань економічної політики і управління народним господарством Верховної Ради України, народний депутат України.

Думка лідера

НА СТАРТІ передвиборчої кампанії жителям України цікаво буде ближче познайомитися з лідерами партій і виборчих блоків. А тому «Голос України» вирішив започатковувати рубрику «Думка лідера».

Пропонуємо увазі читачів перші дві публікації під цією рубрикою.

На наші запитання відповів голова партії «Громада», екс-прем'єр Павло ЛАЗАРЕНКО. І свою точку зору оприлюднив перший секретар ЦК Компартії України Петро СИМОНЕНКО.

Павло ЛАЗАРЕНКО: «Не можна бути реформатором і вдалим



— Павле Івановичу, як ви оцінюєте «великий» похід за депутатськими мандатами чиновників з Кабміну і адміністрації Президента?

— Подиву гідно: економіка перебуває в кризі, а владний корабель прямує на виборчий маяк. Прізвище прем'єра, віце-прем'єрів, міністрів, радників Президента можна бачити в партійних списках.

Якщо вчитатися у закони, то нескладно розібратися: дрейфування урядовців до виборчих округів призведе до загострення кризи влади. Адже Закон про вибори передбачає, що державні службовці можуть бути зареєстровані кандидатами у народні депутати лише тоді, коли вони подадуть в окружну виборчу комісію зобов'язання про припинення виконання службових повноважень на період виборчої кампанії. Уявіть собі, в цей час урядом керуватимуть клерки. Без дорадників залишиться і сам Президент. Хто тоді займатиметься економікою, державою?

Хоча виборці можуть сподіватися і на «благодатніший» перебіг подій: чиновники не залишатимуть своїх кабінетів, тобто керуватимуть виборами за допомогою урядових телефонів. І не думатимуть про законослухняність. У такому разі вони формально припинять виконання службових обов'язків, а насправді виконуватимуть роль «весільних генералів».

Досвід минулих парламентських виборів уже показав: не можна водночас бути серйозним реформатором і вдалим популістом. Це побічно підтвердив і Президент, який своїм циркуляром заборонив чиновникам витрачати бюджетні кошти на вибори. Очевидно, для появи цього документа були якісь передумови.

Загалом, від того, що члени уряду, люди з адміністрації подалися на вибори, віє одним: невпевненістю цих людей у власному майбутньому, бажанням перестрахуватися, захиститися депутатським мандатом. Тому вони вважають за краще піти з уряду. Та чи потрібні такі фахівці у парламенті?

— У ряді газет з'явилися публікації, що Верховна Рада не дотрималась угод з Президентом і відхилила проект бюджету-98 після підписання Закону про вибори. Що ви думаєте з цього приводу?

— Президент наголошує, що підписати Закон про вибори на змішаній основі він був змушений під тиском лідерів тих парламентських груп і фракцій, які нібито пов'язували розгляд найбільш важливих економічних законопроектів з підписанням саме цього виборчого закону.

І відразу в засобах масової інформації почали з'являтися звинувачення з боку владних структур у порушенні домовленостей. Бо, бачте, парламент спершу відхилив запропонований Кабінетом міністрів проект закону «Про державний бюджет на 1998 рік».

Але вперше, мабуть, за всю історію нашого парламентаризму виконавча влада руками Верховної Ради намагається узаконити великі суми ніде не розшифрованих доходів, за якими, до речі, не намічається відповідних видатків. Так, згідно з двома статтями бюджету плановано отримати 21 мільярд гривень додаткових доходів. Це 12,9 мільярда внутрішньої позики і 8,6 мільярда — зовнішньої.

Куди підуть ці кошти?

У всіх країнах світу держава емісує цінні папери під покриття бюджетного дефіциту. А у нас намагаються вибудувати окрему фінансову піраміду, доходи від якої використовуватимуть таємно від депутатів і народу. Якщо уряд планує справжні бюджетні видатки збільшити до 46,6 мільярда гривень, то хай відверто скаже, що дефіцит бюджету у нас 56,4 відсотка, а не 5,3.

Що це? Ще одна спроба обдурити Міжнародний валютний фонд заради чергової порції кредитів? То для чого тоді обдурювати пенсіонерів, інвалідів, працівників бюджетної сфери, розповідаючи їм казочки про те, що у нас немає коштів?

— Рішення про підвищення мінімального розміру пенсій на Дніпропетровщині — це популізм чи продуманий крок? Чи можливе подібне у межах держави? Як ви ставитеся до обіцянок уряду погасити заборгованість у зарплаті?

— Недавно парламент, подолавши вето Президента, ухвалив рішення про підвищення розміру мінімальної пенсії до межі малозабезпеченості у 70,9 гривні. Кошти для забезпечення виконання цього закону державі знайти буде надзвичайно важко. Але це не означає, що підвищення пенсій нереальне. Фахівцями депутатської групи «Єдність» розроблено умови експерименту, який ґрунтується на залученні компенсаційних сертифікатів населення до приватизації стратегічних об'єктів. Гадаю, цей експеримент уже навесні наступного року дасть можливість на Дніпропетровщині підняти розмір мінімальної пенсії до 97 гривень.

Але ж уряд має набагато більше можливостей, ніж одна обласна рада. Немає можливостей підвищити пенсії за рахунок бюджету — шукайте альтернативні джерела. Та марно. Натомість Кабінет міністрів видає таємні розпорядження про підвищення пенсій вузькому колу осіб. До цієї категорії, як ви самі розумієте, потрапили лише колишні державні чиновники.

Чи можна від такого уряду чекати реальної допомоги громадянам? Останнім часом дедалі більше заяв точиться навколо погашення заборгованості перед працівниками освіти. Проте водночас Національний банк готує довідки з грифом «не для друку», де чорним по білому написано: заборгованість не лише не скорочується, а навіть зростає.

Тільки-но з'явився новий прем'єр, як однією з перших урядових постанов стає рішен-

Колонізація України:



НАЗИВАЮЧИ речі своїми іменами, ми, комуністи, пропонуємо трудящим України вихід з історичного глухого кута, куди їх завели можновладці та їхні заокеанські господарі.

Становище в економіці, продовження руйнівного прозахідного ліберально-монетаристського курсу вже призвело до національної і соціальної катастрофи. Як результат, Україна втратила економічну самостійність, стала заручницею долара і дойчемарки, слухняною виконавицею волі міжнародних фінансових організацій — резидентів міжнародного капіталу.

За всім цим, цілком природно, настала здача Україною самостійних політичних позицій. Прикладом тому може служити постійне загравання нашої нинішньої правлячої верхівки з НАТО.

Україна вже не в змозі розв'язати жодне більш-менш велике питання своєї внутрішньої та зовнішньої політики без узгодження із заокеанськими господарями.

Навіть так звані програми уряду, як, утім, і укази Президента, — це лише переклад на українську мову вимог МВФ як плата за чергову фінансово-наркотичну ін'єкцію.

Всеосяжна й затяжна криза в Україні — наслідок насильницької зміни соціально-політичного ладу без згоди власного народу, відмови від соціалізму, розвалу СРСР і єдиного народногосподарського комплексу, і передусім — результат відсторонення трудящих країни, безпосередніх творців матеріальних і духовних цінностей, від управління державою.

І це не кінець ходінням по муках. Удари по всіх сферах життєдіяльності України, а головне — по абсолютній більшості трудящих, посилилися внаслідок бездарності влади, яка взяла на озброєння ліберально-монетаристську модель розвитку, що вже зруйнувала, по суті, латиноамериканські та деякі інші країни.

До національної катастрофи Україну привела головна «западня» цієї моделі — лібералізація цін, зовнішньоекономічних відносин, комерціалізація банків та інших кредитно-фінансових установ, приватизація загальнонародної власності та деякі інші чинники.

Економічна криза і політичне проституювання верхів, які стали наслідком такого псевдореформування, сучасній історії ще не відомі.

Вони охопили державне управління і керівництво всіх рівнів, фінансову і бюджетну системи, сферу платежів, зачепили всю демографічну ситуацію тощо.

Та особливо катастрофічний вигляд мають виробнича і соціальна сфери.

Узявши на озброєння ізоляціоністську ідеологію, Україна вмить залишилася без дешевої нафти, каучуку, целюлози, апатитів. Потреби виробництва на 70—80 відсотків залежать нині від імпорту газу, кольорових металів, продукції текстильної, медичної промисловості та іншого. Все це тепер треба купувати за світовими цінами за валюту, якої Україні хронічно бракує.

Розрив економічних і виробничих зв'язків, що десятиріччями, віками налагоджувалися з нашими сусідами, погіршив становище. Він призвів до того, що, крім сировинних ресурсів, Україна втратила величезний ринок збуту своєї продукції.

Далі. Ставши «самостійною», Україна залишилася з такою структурою виробництва, що була ефективна за умов єдиного загальносоюзного комплексу, але не пристосована до умов самоізоляції. Для її перебудови, за підрахунками Кабінету міністрів, треба буде 130 млрд. доларів США, хоча, за нашими прикидками, цю суму занижено в 4—5 разів і вихід з прориву затягнеться, щонайменше, на 20 років. А на думку Дж. Сакса, автора практичних моделей розвалу колишніх союзних республік, у тому числі України, ще більше — від 40 до 140 років.

На європейському ринку нам робити нема чого: конкурентоспроможні вітчизняні виробництва з високою технологією вже зруйновано, а продукція, що нині випускається, там не потрібна. На ринках Близького і Середнього Сходу нам не дозволяють укорінюватися заокеанські господарі, а з Китаєм, В'єтнамом, Кубою нас розвели врізнобіч ідеологічні позиції.

Втративши традиційні ринки збуту і не придбавши нові, Україна вже просто не здатна впливати на свій, внутрішній, ринок. Більш як 90 відсотків товарів, що реалізуються на ньому, — закордонні.

Ось і виходить, що з виробництва найважливіших видів продукції Україну, яка посідала за радянського періоду 1—2 місця в Європі, відкинуто на десятиріччя назад. Зокрема, з виробництва електроенергії, сталі, прокату, міндобрив — на 25—40 років, з видобутку вугілля, нафти і газу — на 36—47.

Випуск металорізальних верстатів становить 15 відсотків до рівня 1989 року, що вдвічі менше, аніж далекого 1940 року.

З виробництва сільгосппродукції Україна скотилася до рівня 1960—1961 років.

Володіючи 10% світових чорноземів (68% орних земель — чорноземи та їхні різновиди), Україна сьогодні вже не здатна прогодувати свій народ: імпорт м'яса за 1993—1996 роки зріс у 38,8 раза, картоплі — у 9,9 раза. Тільки за рахунок імпорту продовольства мимоволі вкладено в зарубіжну економіку 1,4 млрд. доларів, що втричі більше від асигнувань в економіку своєї країни.

За умов всеохоплюючої кризи комуністи наполягають на формуванні соціально-економічної політики, що забезпечує, передусім, відродження та захист вітчизняного товаровиробника, конкурентоспроможність економіки, соціальний захист громадян, економічну незалежність, єдність і стабільність суспільства.

Її основні засади такі:

- спрямованість економіки на розв'язання загальнонародних, загальнодержавних проблем, а не на обслуговування інтересів кримінальної буржуазії і корумпованого чиновництва;
- соціальна справедливість, справедливий розподіл благ і послуг, а не консервація нинішньої системи, за якої живе і жирує той, хто краде, грабує, а голодує, хворіє, помирає той, хто працює;
- визнання того факту, що тільки народ України і ніхто інший — власник національного багатства;
- забезпечення різноманітності форм і видів власності за пріоритету загальнонародної;
- державне управління загальнародною власністю і державне регулювання недержавної власності;
- державна підтримка всіх форм власності, які зорієнтовано на розв'язання загальнанародних завдань;
- пріоритет у розвитку високотехнологічних виробництв;
- перевага економічних методів управління над командними, адміністративними;
- відповідальність усіх органів управління, починаючи з уряду, за прийняття рішень та їх виконання;
- захищеність внутрішнього ринку.

За основу необхідних перетворень комуністи беруть методи і механізми державного управління економікою, з використанням держзамовлення як головного важеля виробничо-господарської діяльності суб'єктів економіки.

На нашу думку, потрібна різка радикалізація податкової, бюджетної, фінансової, кредитно-грошової і цінової систем.

Найістотнішими її елементами є:

— зниження податкової ставки та її стабільність;

— розумне використання податкових пільг, виходячи із стимуляційної ролі податку та необхідності в найкоротші терміни розв'язати пріоритетні соціально-економічні завдання. Ми вважаємо, що і пільгове оподаткування, і пільгове кредитування, і пільгове державне інвестування мають поширюватися передусім на АПК, підприємства з високими технологіями, що отримують держзамовлення, на паливно-енергетичний і машинобудівний комплекси.

І, навпаки, підвищені податки слід поширювати на невиробничу сферу, посередницьку діяльність, якщо тут прибутку досягають шляхом необґрунтованих торговельних націнок, а також на банківську систему (якщо прибуток забезпечується підвищенням відсоткових ставок), на підприємства виробничої сфери (коли прибуток досягнуто за рахунок необґрунтованих цін або тарифів), а також у тому разі, коли прибуток під-

«...Водночас серйозним популістом»

ня про закриття 300 шкіл. Що робити з людьми, які опинилися фактично на вулиці, нікого в уряді не хвилює.

Не висохла фарба під одним розпорядженням, а вже уряд ухвалює постанову, згідно з якою громадяни, які працюють, але не отримують заробітної платні, позбавляються права на отримання житлових субсидій. У нас мільйони людей місяцями не отримують заробленого. Чим, скажіть мені, їм розраховуватися за власне помешкання?

Отже, поки що дії уряду нагадують, скоріше, латання «охрімової свити», а не продуману економічну політику. Боюся, що до виборів дії Кабміну ще більше загострять соціально-економічну ситуацію в Україні.

— Тоді, коли ви очолювали уряд, вас звинувачували у лобіюванні інтересів певних структур на енергоринку. Проте саме тоді і спостерігалася його стабілізація. Що відбувається нині?

— Останнім часом в Україні почалася справжня цінова вакханалія, зокрема на бензин та дизельне паливо. У пресі вже немало йшлося про негативний вплив на цінову політику запровадженого з 1 жовтня цього року закону про податок на додану вартість. Свого часу я був категорично проти ухвалення закону про ПДВ у такому вигляді. Нині ми пожинаємо плоди того компромісу між Сусловим та Терьохіним: оптові імпортери через нестачу значних обігових коштів змушені різко зменшити імпорт пального з-за кордону. А це і вплинуло на зростання цін.

Може, хтось подумає, що це елемент захисту вітчизняного товаровиробника? Та подивіться на обличчя цих «виробників». Маніпулюючи цінами, вони ладні дерти надприбутки тоді, коли на полі ще повністю не зібрано цукрові буряки, коли господарства найбільше потребують палива. Вони, мабуть, не думають і про те, що підняття цін на пальне призведе до зростання ціни транспортних перевезень. На жаль, нині ми можемо тільки застерегти громадян: не дивуйтеся, якщо завтра ціна за проїзд у міському транспорті зросте у Києві з 30 копійок до 50, а то й більше. Адже вартість пального на деяких бензозаправках зросла з 50 — 60 копійок до 1 гривні 25 копійок.

А тому варто запитати у Фонду державного майна України: хто ж управляє державним пакетом акцій, зокрема, на найбільшому Кременчуцькому нафтопереробному заводі?

Не треба бути великим пророком, аби сказати — завтра грабіжницькі ціни на бензин викличуть обвал цін на продовольство.

Отож до будь-яких дій у сфері економіки треба підходити виважено, обачливо. Не поспішати перекроювати все і вся.

— Нещодавно на прес-конференції Леонід Кучма не вельми ввічливо розмовляв з журналістами. Понад те, президентському «наїзду» піддано два видання. В Україні професія журналіста — одна з небезпечних. Особливо під час передвиборчих кампаній.

— Під час мого недавнього візиту до Сполучених Штатів Америки неодноразово поставало питання про утиски в Україні свободи слова, відверте переслідування редакторів і журналістів тільки за те, що ті наважувалися критикувати владні структури. Не поодинокі, на жаль, і факти вбивства журналістів. Стурбованість американських політиків проблемами свободи слова і захисту в Україні прав журналістів настільки вагома, що під час моїх зустрічей з представниками Демократичної і Республіканської партій порушувалося питання про створення під егідою «Громади» альтернативного джерела інформації про стан розвитку демократії в Україні. Про те, що загроза демократії в Україні існує, свідчить той факт, що вбивство журналістів стало в Україні вищим ступенем цензури. Останніми роками було вбито або загинуло за вельми загадкових обставин близько п'ятнадцяти журналістів. Останні приклади — головний редактор «Вечерней Одессы» Борис Дерев'янко, редактор відділу культури газети «День» Віталій Коцюк, луганський власний кореспондент газети «Киевские ведомости» Петро Шевченко та багато інших.

Ще у всіх у пам'яті напад на головного редактора впливової української газети «Сільські вісті» Івана Сподаренка, пограбування і побиття відомого столичного журналіста Володимира Скачка, заподіяння тілесних ушкоджень Ірині Погореловій.

Лише на Харківщині за останні три місяці було побито трьох журналістів, які пишуть гострі розвінчувальні матеріали супроти органів місцевої влади. А що за цих обставин робить влада? Вбивають Бориса Дерев'янка. Злочин не розкрито, а Президент затверджує міністра внутрішніх справ Юрія Кравченка у складі нового уряду.

На жаль, мені здається, що з початком виборчої кампанії саме засоби масової інформації, особливо незалежні, буде піддано нищівній атаці з боку найрізноманітніших угруповань — від політичних до кримінальних. І якщо сьогодні виконавча влада знаходить економічні важелі для знищення незалежної преси, як це, скажімо, чиниться щодо газети «Киевские Ведомости», то не виключено, що надалі дехто вдаватиметься до активних спроб фізичного усунення газетярів.

Тим більше, що нинішня влада дивиться на спроби залякування журналістів, на їх убивства та побиття, сказати б, крізь пальці, неначе провокуючи нові звірства проти них.

Ніде у світі, який у нас нині так полюбляють іменувати цивілізованим, журналістів не вбивають. А ми досягли рівня тих країн, де вага незалежного журналістського слова прирівнюється до ваги кулі.

Держава так і не зуміла надати своїм громадянам практичний доступ до несекретної інформації, коли мас-медіа мали б змогу достеменно її перевіряти. А, отже, не припускатися помилок, за які потім доводиться відповідати в суді.

Я запропонував створити під патронатом «Громади» Фонд захисту журналістів, який, на мій погляд, особливо буде потрібним на період парламентської та президентської передвиборчих кампаній.

Завдання такого фонду випливають з самої його назви. Щодо практичних заходів, які зможе здійснювати фундація, то це, насамперед, — юридичний захист журналістів та засобів масової інформації, надання їм правової та матеріальної допомоги, а в разі потреби, то й організація їх фізичного захисту, піклування про сім'ї загиблих журналістів, забезпечення лікування працівників засобів масової інформації, які зазнали нападів та побиття, проведення постійного моніторингу щодо порушення прав журналістів в Україні, розробка законодавчих актів, пов'язаних з усіма аспектами діяльності засобів масової інформації тощо.

Певен, «Громада» схвалить проект щодо створення Фонду захисту журналістів, і, гадаю, це збереже здоров'я й життя не одному працівникові українських мас-медіа.

— Дякую.

Розмову вів Влад ОЛЕСЬ.

Рік сьомий

живлює фонд споживання понад установлену норму.

Пропоновано також на період виходу з кризи законодавчо закріпити вимоги щодо встановлення єдиної системи калькулювання витрат для виробників усіх форм власності. Це дасть змогу забезпечити об'єктивніший розрахунок прибутку як бази оподаткування та реальне ціноутворення.

Усім відомо: лібералізація банківської системи була головним тараном розвалу вітчизняного виробництва і нині банки не виконують головної функції —кредитування виробничої сфери, а мають на меті лише отримання особистого зиску та прибутку. Ми наполягаємо на необхідності жорсткого державного контролю над цією сферою. А в разі невиконання вимог закону — **на націоналізації банків** і відновленні державної монополії на цей вид діяльності.

Необмежена **лібералізація цін**, на вимоги МВФ, розв'язала такі завдання: первісне нагромадження капіталу за рахунок пограбування трудящої більшості та окупація внутрішнього ринку зарубіжними товарами. Треба поновити державну функцію контролю за цінами і здійснювати тверду політику їх регулювання.

Залежно від форм власності та виду діяльності треба також використовувати фіксовані соціально доступні державні ціни на основні продукти харчування, товари широкого вжитку, ліки, товари для дітей, школярів і студентів, будівельні матеріали для будівництва житла молодим сім'ям і військовикам, житлово-комунальні послуги для пенсіонерів, багатодітних сімей, хворих та інвалідів. Фіксовані ціни встановлюють також на окремі види продукції, що визначають розвиток науково-технічного прогресу і запровадження його досягнень у практику.

Основними засадами інвестиційної політики, без пожвавлення якої лавиноподібно прискориться фізичний розпад виробництва, збільшиться кількість аварій і катастроф, є:

— єдність інвестиційної політики на всіх рівнях народного господарства;

— заборона використання фонду нагромадження, централізованих капвкладень, кредитно-інвестиційних ресурсів підприємств, незалежно від форм власності, на інші цілі, крім структурної і технологічної перебудови, розвитку НТП, розробки та випуску конкурентоспроможної та імпортозаміщувальної продукції, розширеного відтворення;

— інвестування науки і дослідницьких центрів;

— концентрація капвкладень на пріоритетних напрямах.

КІЛЬКА МІРКУВАНЬ ПРО ЗОВНІШНЬОЕКОНОМІЧНУ ДІЯЛЬНІСТЬ. Сьогодні зовнішній борг України наближається до 10 млрд. доларів США, і обслужити його практично неможливо вже тепер, і тим паче — найближчим часом, коли підійдуть терміни погашення не тільки відсотків, а й усієї суми кредиту.

Найважливішою турботою глави держави давно мала стати турбота (а тепер вона ще актуальніша) про те, де знайти додаткові кредити. Хоча, з другого боку, всім уже зрозуміло, що такий шлях злочинний і перед нинішніми, і перед майбутніми поколіннями.

Неприйнятне й інше. Сьогодні зовнішньоторговельні операції здійснюють усі, кому не лінь. Найчастіше шляхом бартерного обміну, а це — пряма можливість уникнути податків, сховатися в «тінь». Або виручка залишається в зарубіжних банках, інвестуючи чужу економіку. Таких коштів сховано, за розрахунками фахівців, на суму близько 20 млрд. доларів США. Іншими словами, розграбування держави йде повним ходом.

Руба стоїть питання і про відновлення державної монополії на імпорт і посилення контролю за експортом. Без розв'язання цієї проблеми всі міркування про захист українського товаровиробника залишаться лише пустими розмовами.

ТЕПЕР ПРО СТАВЛЕННЯ ДО ВЛАСНОСТІ. Ми виходимо з того факту, що держава, перебуваючи в умовах найжорсткішої кризи і будучи зобов'язаною забезпечити захист загальнодержавних, загальнонародних інтересів, має утримувати в своїх руках і здійснювати управління всіма промисловими суб'єктами, без яких не може бути гарантована економічна безпека країни.

Ми пропонуємо припинити приватизацію, перереєструвати всі приватизовані об'єкти з одночасною перевіркою дотримання законів і умов зміни власника, негайно провести націоналізацію або викуп підприємств, що мають загальнодержавне значення або приватизованих з порушенням чинного законодавства.

КІЛЬКА СЛІВ ПРО СОЦІАЛЬНУ ПОЛІТИКУ. Передусім держава має поставити перед собою основне завдання — відновити соціальну справедливість. Без її позитивного розв'язання траєкторія падіння в бік криміналізації, корумпування, національної і соціальної катастрофи не зміниться.

Першочерговими умовами при цьому є:

— ліквідація безробіття;

— погашення заборгованості у зарплаті, пенсіях, стипендіях, інших соціальних виплатах, недопущення таких злочинів у майбутньому;

— відновлення державного будівництва житла та його соціально справедливий розподіл;

— здійснення програми соціальної підтримки молоді;

— відновлення в повному обсязі та розвиток системи суспільних фондів споживання, що їх спрямовують на безкоштовну освіту, охорону здоров'я, дитячі дошкільні заклади, встановлення соціально доступних цін на низку продуктів харчування і товарів народного споживання;

— встановлення і практична реалізація заходів щодо підвищення мінімальної заробітної плати, мінімальних пенсій (не нижче від прожиткового рівня);

— соціально справедливе, зважаючи на трудовий внесок, реформування пенсійного забезпечення;

— компенсація знецінених нинішньою політикою трудових заощаджень.

Особливу увагу комуністи приділяють ОСНОВАМ ДЕРЖАВНОЇ ПОЛІТИКИ В АПК. Ідеться насамперед про власність на землю. Земля — наше головне національне багатство і не може бути об'єктом купівлі-продажу. Вона передається в колективне, фермерське, особисте користування з правом успадкування. Ми переконані, що відродження економіки розпочнеться з відродження АПК. А для цього потрібні істотні пільги та інші дієві заходи, що випливають з пріоритетності аграрного сектора економіки.

Безумовно, наші пропозиції вимагатимуть величезного напруження сил усього народу і великих фінансових, матеріальних ресурсів держави в цілому.

Проте ми переконані, що хоча Україну й поставлено на коліна, в неї ще досить міцності та волі, щоб підвестися на повен зріст.

ПРИТЧЕЮ ВО ЯЗИЦЕХ СТАЛА І ПРОБЛЕМА ФІНАНСІВ. Завчена відповідь: «Немає грошей» не зовсім точна. Для когось вони є завжди, а для когось їх немає й бути не може. Наші пропозиції щодо формування фінансових нагромаджень загальновідомі.

Назву лише деякі з них:

— ліквідація «тіньового» бізнесу (65% від офіційної економіки) — це 15—17 млрд. гривень, що їх недоотримує державний бюджет;

— повернення 40 млрд. гривень, схованих за кордоном;

— забезпечення ефективного і координованого використання прибутку, в тому числі централізація надприбутку на період відродження економіки, що збільшує фінансові нагромадження держави ще на 30 млрд. гривень.

Уже тільки названих джерел достатньо, щоб пожвавити виробництво, знизити максимальні ставки податків для пріоритетних напрямів, сповна виплатити заборгованість держави перед суб'єктами економіки і громадянами, розпочати планомірне підвищення грошових доходів і повернення трудових заощаджень, збільшити інвестиції, у тому числі в житлове будівництво.

Проте головним джерелом фінансових коштів стануть надходження від відновленого промислового і сільськогосподарського виробництва. Частину цих коштів буде спрямовано в дотаційні галузі, а іншу — на технологічну і структурну перебудову.

Крім того, фінансові нагромадження можна й треба збільшити за рахунок скорочення та ліквідації паразитичного споживання, скорочення некритичного імпорту, централізації зовнішньоекономічної діяльності, монополії на виробництво і реалізацію лікеро-горілчаної, тютюнової та іншої висококліквідної продукції, збільшення податків на нерухомість, передусім на «царські палаці» тощо.

Які висновки з усього сказаного напрошуються?

Головний з них один: колонізація України триває. Можновладців та їхніх заокеанських господарів таке становище нашої держави цілком влаштовує. Відповідати за вчинене перед своїм народом вони не збираються, повіривши в свою цілковиту безкарність.

Тому ми, комуністи, і називаємо речі своїми іменами. І пропонуємо трудящим України єдино можливий вихід із становища, що склалося в цей історично найскладніший для нашої молодої держави період.

Петро СИМОНЕНКО,
керівник депутатської фракції «Комуністи України — за соціальну справедливість і народовладдя» Верховної Ради України, перший секретар ЦК Комуністичної партії України.

ПОНЕДІЛОК, 24 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Телефільм
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 18 с.
10.00 Телефільм «А сила знову ожила»
10.00 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє «Славетні втечі. Втеча Казанови»
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 15 с.
12.00 УТН
12.15 Науково-популярний фільм «У пошуках гравітаційних коливань»
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 15 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Мультфільм
15.50 Телефільм
16.00 Секрети вічності. Дуетом про кохання
16.25 Національний хіт-парад
16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 16 с.
17.00 Нові імена
17.30 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 16 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 19 с.
19.15 Саме той
19.40 Наші за кордоном
20.10 Маски-шоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Футбол від УТН
22.20 Спортивний канал
00.25 Національний хіт-парад
00.30 Анонс
00.35 УТН
00.50 Зірки української естради — зіркам космосу

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Доктор Квін». 55 с.
09.15 Серіал «Марія». 58 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 «Світ пізнає нас, ми пізнаємо світ»
10.35 Закон є закон
10.40 Науково-популярний фільм «Сказання про рись»
11.35 «Архіви, люди, долі...» Микола Бажан
12.15 Закон є закон
12.20 Мультфільм
12.40 Театральні ілюзії
13.25 Х/т «Мина Мазайло». 1 с.
14.50 Закон є закон
14.55 Прогноз погоди
17.00 Освітній канал: Контакт (Людина. Суспільство. Світ) Передача 1. Києво-Могилянська академія. Стипендії. Пільги. Інтерв'ю з Міністром освіти України М. Згуровським
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 302 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 61 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Доктор Квін». 55 с.
21.00 Ток-шоу Миколи Вересня «Табу»
21.30 Серіал «Цілком таємно». 15 с.
22.30 Олександр Ягольник представляє музичний конкурс «Пісня року»
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 З циклу «Монологи» — програма Вадима Скуратівського «Надії та втрати»

УТ-3

«ІНТЕР»

18.45 Інтерновини.
18.55 С. Пфейфер у прем'єрі кращого бразильського серіалу 1997р. «Фатальна спадщина».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Фантастичний серіал «Полтергейст».
21.55 Тема.
22.40 Інформаційна програма «Подробиці».
23.00 Золоті сторінки «Динамо» (Київ): Олег Блохін.
23.30 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.40 50х50.
00.25 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 Постскриптум.
10.25 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 «Віка... Віктор... В. Некрасов».
17.00 Домашній доктор.
17.20 Єралаш.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 35 хвилин джазу (ретроспектива)
07.40 Дитяча програма «Антресолька»
08.00 СІТ
08.20 Пісня дня (Ліна Скачко)

КИЇВ

08.30 Хрещатик
08.50 Що? Де? Почому?
09.00 Чорний квадрат
09.30 Х/ф «Собаче чуття», с. 1
11.05 М/ф «Кіт у чоботях»
11.30 Кіногороскоп
12.00 А ми самі з вусами

ТЕТ

12.30 Пісня дня (Ліна Скачко)
12.35«Джаз-степ-танц-КЛАС!». Оглядовий урок (7, 8)
12.45 Денний серіал «Жага» 60-61 серії
13.45 ТБ-шоп
14.00 Стиль від «Ельзи»
14.30 Зустрічі в «Елегант-клубі»
15.00 Посольства в Україні представляють: Великобританія
15.30 Душа до душі
16.00 Світ Аліси

КИЇВ

16.30 Комп'ютер Х
16.45 Візитка
17.00 Муз. програма «Я хмари розведу руками»
18.00 Муз. пауза
18.15 Новий Київ
19.00 Т/с «Зухвалі й вродливі»
19.55 Поїхали
20.15 Все про податки

ТЕТ

20.30 СІТ
20.55 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини
21.30 Енран-телеком
21.40 Наталя Фатєєва у комедії «Осінні спокуси»
23.05 Новини шоу-бізнесу
23.35 Крамниця стародавностей
0.05 «01,02,03»
0.15 Музичні архіви «ТЕТ»: концерт групи «Спейс»

ICTV

06.00 «Густіше за воду». З телесеріалу «Шляхи права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
08.40 «Час «Ч». Військовий тележурнал
09.10 «Даллас». Телесеріал. 285 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Сторінками фестивалю «Мелодія» (ТК «Міст»)
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 Лего-експрес
12.45 Кіножурнал «Єралаш»
13.00 «Вавилон-5». Космічний суперсеріал
14.00 І світло високих зірок...
14.30 Шикуйсь, шлягер! Програма для військовослужбовців
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «В інтересах дитини», З телесеріалу «Шляхи права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Візит. Ізраїль, Гренада
18.30 Мистецький канал «Територія А»
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 286 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Економічний вісник
23.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

ВІВТОРОК, 25 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Мультфільм
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 19 с.
09.50 Музика на каналі
10.05 Науково-популярний фільм «Помічники матусі»
10.35 Футбол від «УТН»
11.05 Наші за кордоном
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 16 с.
12.00 УТН
12.15 Т/ф «Осінні барви гірського Криму»
12.25 Зірки української естради — зіркам космосу
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 16 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.55 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Мультфільм
15.30 Хто в домі хазяїн?
16.00 Свічадо
16.25 Національний хіт-парад
16.20 Фінансовий огляд
16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 17 с.
17.00 Фант-лото «Надія»
17.30 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 17 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 20 с.
19.15 Саме той
19.40 Містерія
20.10 ЧІЗ
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/ф «Магазин «Імперія»
23.15 Фінансовий огляд
23.25 Анонс
23.30 УТН
23.45 «Так просто». І. Білик

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 37 с.
09.15 Серіал «Марія». 59 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Відкрита віза
10.25 Закон є закон
10.30 Офіцери запасу
10.50 Х/т «Передай далі...»
12.15 Від «Перехрестя» — до успіху
12.45 Закон є закон
12.50 Таємниці Чорного озера
13.20 Х/т «Мина Мазайло». 2 с.
14.55 Закон є закон
17.00 Освітній канал: уроки англійської мови. Урок 9. Ярослав Мудрий — великий князь Київський
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 303 с.
18.30 Серіал «Династія». 62 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Л. Нісона у детективі «Під підозрою»
21.45 «Сам собі режисер»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 37 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 С. Пфейфер у телесеріалі «Фатальна спадщина».
09.05 Аспекти.
09.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Справжній чоловік».
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 С. Пфейфер у телесеріалі «Фатальна спадщина».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 К. Демонжо та Ф. Нуаре в суперкомедії Л. Маля «Зазі в метро».
22.40 Інформаційна програма «Подробиці».
23.00 Вітражі.
23.35 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.45 «Інтер» — музінформ.
00.15 Магія: світ надприродного.
00.45 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 Легенди Дніпрових круч.
16.45 О. Вертинський. «Тема і варіації».
17.15 Мультфільм.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

06.30 Програма передач
06.31 СІТ
06.50 Пісня дня (Артур Кульпович)
06.55 Міські новини
07.05 Дитяча програма «Антресолька»
07.20 «01,02,03»
07.30 Т/с «Школа розбитих сердець»

КИЇВ

08.30 Муз. пауза
08.45 Комп'ютер Х
09.00 М/ф «Леато і Феофан»

ТЕТ

09.30 Світ електронних розваг
10.00 Кінокомедія «Осінні спокуси»
11.15 Новини шоу-бізнесу
11.45 Мультфільм «Розкішний Гоша»
12.05 Пісня дня (Артур Кульпович)
12.10 Поп-стоп
12.40 «Джаз-степ-танц-КЛАС!». Оглядовий урок (7,8)
12.45 ТБ-шоп
13.00 Денний телесеріал «Жага» 61—62 серії

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі й красиві»
15.00 Поїхали
15.30 В. Щербачов представляє
16.00 М/ф «Партія в покер»

ТЕТ

16.30 Ноєв ковчег
16.55 СЕГА-острів
17.10 Освіта
17.40 Венето-маркет
17.50 ТБ-шоп
18.00 Т/с «Школа розбитих сердець»
18.55 Т/с «Літаючі лікарі»
19.45 35 хвилин джазу
20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.40 Муз. пауза
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Собаче чуття», с.2
23.40 Комп'ютер Х
0.50 Привіт... завтра

ICTV

06.00 «В інтересах дитини». З телесеріалу «Шляхи права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (повтор)
08.38 Миколина погода
08.40 Економічний вісник
09.10 «Даллас». Телесеріал. 286 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 «Червона рута-97» представляє: гурти «Мотор`Ролла», «Бомбтрек»
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 Музична програма «Хмарочос»
13.00 «Кегні і Лейсі». Гостросюжетний телесеріал
14.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
14.30 Життя у танці
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Гордість і упередження». З телесеріалу «Шляхи права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Від «Перехрестя» до успіху
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.26 Головні події дня (ТІА «Вікна»)
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 287 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Повітряний вовк». Гостросюжетний телесеріал
23.00 DCC представляє: Спортивний тижневик
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

СЕРЕДА, 26 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 20 с.
10.00 Класік-прем'єр
11.00 Канал «М»
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 17 с.
12.00 УТН
12.15 Служу народу України
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 17 с.
13.15 Діловий канал
13.55-14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Мультфільм
15.30 Нове покоління
16.00 Чарівний промінь
16.25 Національний хіт-парад
16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 18 с.
17.00 Один із тисячі уроків
17.30 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 18 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.30 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 21 с.
19.15 Саме той
19.40 З життя справжніх чоловіків
20.10 Гра в ящик
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.30 Футбол. Ліга чемпіонів. «Бешікташ» (Стамбул) — «Баварія» (Мюнхен)
23.35 Фінансовий огляд
23.45 Національний хіт-парад
00.15 Анонс
00.20 УТН
00.35 Баскетбол. Чемпіонат Європи. Чоловіки. Відбірковий матч. Україна — Іспанія

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Район Мелроуз». 38 с.
09.15 Серіал «Марія». 60 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Телеканал «Право»
11.25 Т/ф «Полька з гоцем»
11.35 Закон є закон
11.40 Шкільний екран: Українська література. 10-й клас. М. Коцюбинський. «Інтермеццо».
12.05 Веселий ринок
12.20 Оранта
12.50 Діти, осінь, журавлі
13.10 Артмайдан
13.40 Закон є закон
14.45 Х/т «Серце не камінь». 1 с.
14.55 Закон є закон
17.00 Освітній канал. Уроки французької мови. Урок 9. О. Грибоєдов
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 304 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 63 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма Анатолія Борсюка «Кіноностальгія» представляє фільм В. Мельникова «Ксенія — кохана дружина Федора»
21.45 Вєрка Сердючка та зірки сучасності у прем'єрі гумористичної програми «СВ-ШОУ»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 38 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Програма Ольги Герасим'юк «Проти ночі»

УТ-3

«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 С. Пфейфер у телесеріалі «Фатальна спадщина».
09.05 Фан-клуб.
09.30 Планета Здоров'я.
10.00 - 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 С. Пфейфер у телесеріалі «Фатальна спадщина».
19.30 Вгадай мелодію.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Кіноколекція «Інтерканалу». Прем'єра телесеріалу «Лавджой». 1 серія.
22.00 Л. Ярмольник у програмі «Золота лихоманка».
22.35 Інформаційна програма «Подробиці».
22.55 Футбол. Ліга чемпіонів. «Барселона» (Іспанія) — «Ньюкасл» (Англія). У перерві — Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
00.50 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 Сольний концерт О. Марцинківського.
17.05 Київські мініатюри.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 Це — Ми!
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 СІТ
08.10 Пісня дня (Ані Лорак)
08.15 Міські новини

КИЇВ

08.30 Ділові новини
08.45 Хрещатик
09.00 Комп'ютер Х
09.15 Що? Де? Почому?
09.25 Х/Ф «Собаче чуття», с. 2
10.55 Нон-стоп рандеву
11.15 Муз. програма «Я хмари розведу руками»

ТЕТ

12.30 Театр на долонях
13.00 Денний серіал «Жага» 62-63 серії
14.00 ТБ-шоп
14.15 «Джаз-степ-танц-КЛАС!». Оглядовий урок (7,8)
14.20 Фантастичний серіал «Робот-поліцейський»
15.15 «Решето» представляє: дайджест
16.15 Мультфільм

КИЇВ

16.30 Комп'ютер Х
16.45 Візитка
17.00 Муз. обоз, ч.1
18.00 Про праведне і грішне. Київська ікона
18.30 Вікно в Британію. Томас Едюр і Агнеса
19.00 Т/с «Зухвалі й вродливі»
19.55 Обличчя
20.10 Щоденник виставки «Штрих-код Інтернет-97»

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини
21.30 Кайл Маклахлен у фільмі «Дюна»
23.55 Це — Ми!
0.25 Пісня дня (Ані Лорак)
0.30 Ім'я

ICTV

06.00 «Гордість і упередження». З телесеріалу «Шляхи права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (повтор)
08.38 Миколина погода
08.40 Від «Перехрестя» до успіху
09.10 «Даллас». Телесеріал. 287 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Мистецький канал «Територія А»
11.30 Перший Міжнародний фестиваль моди (Львів)
13.00 «Повітряний вовк». Гостросюжетний телесеріал
14.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
14.30 У вирі моди
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Прощення». З телесеріалу «Шляхи права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Небо XX століття. Документальний серіал
18.30 Час європейський (Практик-TV)
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Дал
288 сер
21.30 Вечірн
22.00 «Витів
гостр
телесер
23.00 Вал
предста
23.30 «Патр
кий тел
00.00 Ми
«Терито
01.00 Прог
завтра

Ч
27 ЛИ

06.00 Анонс
06.05 Агром
06.15 Добро
08.45 Фінан
08.55 Націо
09.00 Телес
рін Кук
09.55 Сто чу
10.10 Зірки
ди — зі
10.35 Відкри
11.00 Канал
11.30 Муль
люки».
12.00 УТН
12.15 Село і
12.45 Моло
генда
то». 1
13.15 Ділов
13.55-14.45
демія
тронна
та «Вс
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Муль
лення
16.25 Наці
16.30 Муль
люки»
17.00 Хочу
17.30 Моло
генда
то». 1
18.00 УТН
18.15 Наці
18.20 Теле
рін Ку
19.15 Саме
19.40 Бути
20.10 Три к
20.40 Вечір
21.00 УТН
21.35 Футб
«Дина
«Ейнд
23.35 Фінан
23.45 Весь
00.15 Наці
00.20 Анон
00.25 УТН
00.40 С. Ст
тава К
театр

Сту

07.00 Ін
жальн
нок з
08.00 Серіа
39 с.
09.15 Серіа
10.00 Анон

». Телесеріал.
сті (ТІА «Вікна»)
долі». Прем`єра
сюжетного
у
ин Щербачов
не...
». Пригодниць-
ріал
цький канал
А». Хіт-парад
а передач на

ВЕР,
ТОПАДА

Т-1

ин
анку, Україно!
ий огляд
ний хіт-парад
л «Новели Кат-
. 21 с.
світу
аїнської естра-
м космосу
мо Біблію

іал «Суперма-
с.

ди

й серіал «Ле-
агублене міс-

ал
ональна ака-
України. Елек-
п'ютерна газе-

м на замов-

ий хіт-парад
л «Суперма-

зіркою
й серіал «Ле-
агублене міс-

ий хіт-парад
«Новели Кат-
22 с.

ка

іга чемпіонів.
Київ) — ПСВ
(Голландія)
огляд
атру
ий хіт-парад

«Рейс». Вис-
ого молодого
тина 1

+ 1»

ційно-розва-
рама «Сніда-

он Мелроуз».
ія». 61 с.

10.05 Господарем на землі
10.30 Закон є закон
10.35 Школа клоунів
10.50 Д/т «З мороку тисячоліть»
11.40 Шкільний екран. Історія України. 7 клас. Культура Київської Русі
12.10 Спочатку було слово
12.40 Закон є закон
12.45 Т/ф «Храми на моїй долоні»
13.15 Весь світ театру
13.45 Х/т «Серце не камінь». 2 с.
14.55 Закон є закон
17.00 Освітній канал. Уроки німецької мови. Урок 9. Образотворче мистецтво України (друга пол. XIX ст.). Світи близькі, світи далекі. Ріно Невада
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 305 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 64 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Дольф Лунгрен у гостросюжетному фільмі «Чемпіон»
21.45 Політичне шоу В'ячеслава Піховшека «П'ятий кут»
22.15 Серіал «Район Мелроуз». 39 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.30 Серіал «Зона сутінків». 34 с.

УТ-3
«ІНТЕР»

07.00 Телеранок.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 С. Пфейфер у телесеріалі «Фатальна спадщина».
09.10 Вітражі.
10.00 – 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 С. Пфейфер у телесеріалі «Фатальна спадщина».
19.35 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 5 – «Наркотики. Золоте павутиння». 1 серія.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Кіноколекція «Інтерканалу». Прем'єра телесеріалу «Лавджой». 2 серія.
22.00 Інформаційна програма «Подробиці».
22.20 Моя сім'я.
23.05 Україна — космос. До польоту першого космонавта незалежної України. Док. серіал «Космос». Фільм 4 — «Від «Меркурія» та «Близнюків» — до «Аполло».
23.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
23.30 Футбол. Ліга чемпіонів. «Русенборг» (Норвегія) — «Реал» (Іспанія).
01.15 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Телесеріал «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 Українські народні інструменти.
17.15 Єралаш.
17.30 Телесеріал «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»
ТЕТ

06.30 Програма передач
06.31 СІТ
06.50 Пісня дня («Стоп-Степ»)
07.00 Міські новини
07.10 Дитяча програма «Антресолька»
07.30 Т/с «Школа розбитих сердець»

КИЇВ

08.30 Муз. пауза
08.45 Щоденник виставки «Штрих-код Інтернет-97»
08.55 Комп'ютер X
09.10 М/ф «Іван і Митрофан в засаді»

ТЕТ

09.30 Худ. фільм «Дюна»
11.45 Спортивне сузір'я
12.15 35 хвилин джазу
12.50 Пісня дня («Стоп-Степ»)
12.55 «Джаз-степ-танц-КЛАС!» Оглядовий урок (7,8)
13.00 Денний телесеріал «Жага» 63—64 серії

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі й вродливі»
15.00 Муз. обоз, ч. 2.
15.55 Чорний квадрат
16.25 Муз. пауза

ТЕТ

16.30 СЕГА-острів
16.45 Джинсовий денді
17.10 Світ електронних розваг
17.40 Венето-маркет
17.45 ТБ-шоп
17.55 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
18.50 Девід Джейсон у серіалі «Інспектор Фрост»
19.50 Зоряна дорога
20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.40 Щоденник виставки «Автотехсервіс-97»
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Собаче чуття», с. 3
23.40 Вернісаж
23.50 Комп'ютер X
01.10 Привіт... завтра

ICTV

06.00 «Прощення». З телесеріалу «Шляхи права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (повтор)
08.38 Миколина погода
08.40 Час європейський
09.10 «Даллас». Телесеріал. 288 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 Сторінками фестивалю «Рок-екзистенція-97»: Гурт «Плач Єремії» (Львів)
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 Шлягер — бо шлягер
13.00 «Витівки долі». Гостросюжетний телесеріал
14.00 Неймовірна реальність
14.30 Фабрика снів
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Секс і смерть». З телесеріалу «Шляхи права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 І світло високих зірок...
18.30 Пані. Все для жінок
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 289 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
23.00 Супербол
23.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

П'ЯТНИЦЯ, 28 ЛИСТОПАДА

УТ-1

06.00 Анонс
06.05 Агромагазин
06.15 Доброго ранку, Україно!
08.45 Фінансовий огляд
08.55 Національний хіт-парад
09.00 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 22 с.
09.50 Музика на каналі
10.00 Футбол. Ліга чемпіонів. «Динамо» (Київ) — ПСВ «Ейндховен» (Голландія)
11.30 Мультсеріал «Супермалюки». 19 с.
12.00 УТН
12.15 Один із тисячі уроків
12.45 Молодіжний серіал «Легенда про загублене місто». 19 с.
13.15 Діловий канал
13.55–14.45 Національна академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все-всім»
15.00 УТН
15.15 Анонс
15.20 Мультфільм
15.30 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
16.00 Маленькі історії міста, якого немає на карті
16.25 Національний хіт-парад
16.30 Мультсеріал «Супермалюки». 20 с.
17.00 Карусель і капуста

17.15 Кольорове веретено
17.30 Молодіжний серіал «Леганда про загублене місто». 20 с.
18.00 УТН
18.15 Національний хіт-парад
18.20 Телесеріал «Новели Катрін Куксон». 23 с.
19.15 Саме той. Людина року
19.40 Серіал по п'ятницях. Ханна Шигула в телесеріалі «Нічні лікарі». 3 с.
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Х/т «Станційний наглядач»
23.25 Нове покоління
23.35 Футбол. Ліга чемпіонів. Огляд матчів
00.35 Національний хіт-парад
00.40 Анонс
00.45 УТН
01.00 С. Стратієв. «Рейс». Вистава Київського молодого театру. Частина 2

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з «1+1»
08.00 Серіал «Саванна». 13 с.
09.15 Серіал «Марія». 62 с.

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Реформи на «Криворіжсталі»
10.30 Закон є закон
10.35 Х/ф «Крамниця Рубінчик і ...»
11.55 Закон є закон
12.00 Співає народна артистка України Раїса Кириченко
12.40 Т/ф «Коли в душі весна»
13.00 Вулик пана Савки
13.20 Закон є закон
13.25 Прогноз погоди
13.30 Х/ф «Ненаглядний мій»
17.00 Молодіжний канал
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Молодіжний серіал «Перші поцілунки». 306 с.
18.30 Телесеріал «Династія». 65 с.
19.30 ТСН: телевізійна служба новин з Аллою Мазур
20.00 Серіал «Саванна». 13 с.
21.00 Юлія Меншова в ток-шоу «Я — сама»
22.00 Серіал «Агентство моделей». 13 с.
22.50 ТСН: телевізійна служба новин з Ігорем Слісаренком
23.00 Часи, звичаї, обличчя у програмі Юрія Макарова «Телеманія»

УТ-3
«ІНТЕР»

07.00 Соняшники.
08.00 Інтерновини.
08.10 Прогноз погоди.
08.20 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
08.30 С. Пфейфер у телесеріалі «Фатальна спадщина».
09.05 Джентльмен-шоу.
09.35 Телевізійний кримінальний серіал «Слідство». Фільм 5 – «Наркотики. Золоте павутиння». 1 серія.
10.00 – 18.45 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
18.45 Інтерновини.
18.55 Поле чудес.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.50 Вечірня казка.
21.00 Коломбо у детективі «Все поставлено на карту».
22.30 Інформаційна програма «Подробиці».
22.50 Спорт-тайм.
23.20 Телевізійний центр моди.
23.50 Телевізійна патрульна служба. Ситуація.
00.00 Розважальна програма «Нічний будильник».
01.15 Прогноз погоди.

КДРТРК

10.00 Анонс.
10.05 За київським часом.
10.30 Худ. фільм «Милий ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Київські новини.
16.30 Формула-І в Україні.
16.40 Не зашкодь!
17.00 Худ. фільм «Пам'ятай мою сестру Клару».
17.30 Худ. фільм «Милий ворог».
18.20 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»
ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 35 хвилин джазу (ретроспектива)
07.35 Дитяча програма «Антресолька»
07.50 СІТ
08.10 Пісня дня (Віктор Павлик)
08.15 Міські новини

КИЇВ

08.30 Ділові новини
08.45 Хрещатик
09.00 Що? Де? Почому?
09.10 Комп'ютер X
09.25 Муз. обоз, ч. 3
10.25 Обличчя
10.40 Х/ф «Собаче чуття», с. 3
12.10 Поїхали

ТЕТ

12.30 Мультфільм
12.40 «Джаз-степ-танц-КЛАС!». Оглядовий урок (7,8)
12.45 ТБ-шоп
13.00 Денний телесеріал «Жага» 64-65 серії
14.00 Це — МИ!
14.30 Світ електронних розваг
15.00 Ім'я
16.00 Зоряна дорога

КИЇВ

16.30 Комп'ютер X
16.50 Про праведне і грішне. Городецький
17.10 Муз. пауза
17.50 Зірки «Body Building» у Києві
18.35 Кіногороскоп
19.00 Т/с «Зухвалі й красиві»
19.55 Чорний квадрат

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Мандрівка з «ЯНОЮ»
21.15 Міські новини
21.30 Джеккі Чан у фільмі «Сіті хантер»
23.20 Поп-стоп
23.50 Пісня дня (Віктор Павлик)
23.55 Нічний кінозал: Гравець від бога

ICTV

06.00 «Секс і смерть». З телесеріалу «Шляхи права»
06.50 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
07.40 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
08.10 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
08.38 Миколина погода
08.40 Небо XX століття
09.10 «Даллас». Телесеріал. 289 серія
10.00 «Готель». Телесеріал
11.00 У вирі моди
11.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
12.00 «Пані + Пан». Конкурс молодих виконавців (ТК «Міст»)
13.00 «Ренегат». Гостросюжетний телесеріал
14.00 Візит. Фінляндія, Словаччина
14.30 Пані. Все для жінок
15.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
15.30 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
16.30 Чарівний світ Діснея: «Чіп і Дейл поспішають на допомогу». Мультсеріал
16.57 «Привіт, матусю». Мультсеріал
17.00 «Непристойна поведінка». З телесеріалу «Шляхи права»
17.58, 21.58, 22.58 — Миколина погода
18.00 Кіножурнал «Єралаш»
18.15 Вернісаж
18.30 Три повернення. Художник Микола Бідняк (ТК «Міст»)
19.00 «Химерний будинок». Комедійний телесеріал
19.30 «Готель». Телесеріал
20.26, 23.56 Кліп дня від «Мюзік-Радіо 101FM»
20.30 «Даллас». Телесеріал. 290 серія
21.30 Вечірні вісті (ТІА «Вікна»)
22.00 «Вавилон-5». Космічний серіал
23.00 Тижневий огляд НБА
23.30 «Патруль». Пригодницький телесеріал
00.00 Мистецький канал «Територія А». Хіт-парад
01.00 Програма передач на завтра

СУБОТА, 29 ЛИСТОПАДА

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.00 Національний хіт-парад
08.05 Карусель і капуста
08.20 Кольорове веретено
08.35 Т/ф «Нострадамус»
09.30 Фестиваль «Перлини сезону–97». Рок-концерт лауреатів
10.30 Сніданок меломана
11.00 Хто в домі хазяїн?
11.30 Сім«Я»
12.00 УТН
12.15 Науково-популярний серіал «Підводний світ Кусто». 9 с.
13.05 Музика на каналі
13.15 Фінансовий зріз
13.40 Телеканал «Право»
15.00 УТН
15.15 Свічадо
15.35 Відкриваємо Біблію
16.00 Канал «М»
16.30 Мультфільм із циклу «Світова анімація». «Том Сойєр»
17.25 Національний хіт-парад
17.30 Юнацьке ток-шоу «Вибрики»
18.00 УТН
18.15 Вікно в Америку
18.45 Х/т «Донечка». 1 с.
20.00 Планета людей
20.20 Автошоу
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Французький детектив «Кордьє». «Дівчата за викликом»
23.50 Анонс
23.55 УТН
00.10 Баскетбол. Чемпіонат Європи. Чоловіки. Відбірковий матч. Україна — Ізраїль

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Світ спортивних подій у програмі Сергія Полховського «Проспорт»
07.30 Програма «Кіноностальгія» представляє фільм В. Мельникова «Ксенія — кохана дружина Федора»
09.00 Програма Кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Веселий ринок
10.20 Закон є закон
10.25 Місто Калуш із циклу від «А» до «Я»
10.55 Прогноз погоди
11.00 Палітра. Художник А. Буртовий
11.30 Оранта. Українська ікона
12.00 Клуб 700
12.15 Закон є закон
12.30 Х/ф «Із житія Остапа Вишні»
13.50 Закон є закон
13.55 Авансцена
14.25 Ювілейний вечір Павла Глазового
15.30 Мультфільм
15.40 Закон є закон
15.45 Школа клоунів
16.00 Україна сьогодні
16.30 Артмайдан
17.00 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма
17.55 Закон є закон

Студія «1 + 1»

18.00 Ігрове шоу «Ключі від форту «Буайар». 65-а гра
19.30 ТСН: телевізійна служба новин
20.00 Програма «Імперія кіно» представляє Ж.-П. Бельмандо у комедії «Пограбування»
22.15 Серіал «Цілком таємно». 16 с.
23.15 ТСН: телевізійна служба новин
23.30 Прем'єра програми Анатолія Борсюка «Нічна розмова з жінкою»

УТ-3
«ІНТЕР»

09.30 «Інтер» — анонс.
09.35 Ранкове ревю.
09.55 Прогноз погоди.
10.05 Мультколекція «Інтерканалу».
10.20 PRO UKRAINE.
10.40 Ранкова пошта.
11.15 Куховарня.
11.40 «Каламбур». Гумористичний журнал.
12.15 Фільм-казка «Золоті роги».
13.30 Україна — космос. До польоту першого космонавта незалежної України. Док. серіал «Червоний космос». Фільм 5 – «Зоряні жінки». 1 серія — «Замкнений об'єм».
14.00 – 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 Мультфільм.
16.45 Аспекти.
17.05 Футбол. Огляд чемпіонату Англії.
17.40 Інтерновини.
17.50 Телесеріал «Лабіринти кохання». 5 серія.
18.50 «Пісня-97» у Києві.
20.00 Інформаційна програма «Час».
21.00 Е.Робертс та Дж. Скотт у трилері «Повалений янгол».
22.45 Інформаційна програма «Подробиці».
23.15 Що? Де? Коли?
00.35 Хіт-рік.
01.15 Прогноз погоди.

КДРТРК

08.30 Християнська програма «Це твій день».
09.00 За київським часом.
14.00 Тема тижня.
14.15 Пілігрим.
14.45 Час молоді.
15.15 Наші в пейнтболі.
15.35 Музична програма «Оплески, оплески...».
16.00 Яблучко.
16.10 За київським часом.

«ТЕТ» і «КИЇВ»
ТЕТ

06.30 Програма передач
06.35 СІТ
06.55 Пісня дня (гість програми)
07.00 Міські новини
07.10 Дитяча програма «Антресолька»
07.30 Школа розбитих сердець

КИЇВ

08.30 Комп'ютер X
08.45 Щоденник виставки «Автотехсервіс-97»
09.00 Медичний щотижневик

ТЕТ

09.30 Крамниця стародавностей
10.00 Світ електронних розваг
10.30 Джинсовий денді
11.00 Мандрівка з «ЯНОЮ»
11.15 Світ людини. Медицина
11.40 СЕГА-острів
11.55 «Бона Деа» — підлоги XXI століття
12.00 Авторанчо
12.10 «Земля і небо Києва»: По сходинах часу
12.45 Кулінарні подорожі з Борисом Бурдою
13.00 «Я — пам'ятник собі...» (Роман Карцев)

КИЇВ

14.00 Т/с «Зухвалі й вродливі»
14.55 Поїхали
15.25 Гладіатори траси. Каскадери, ч. 7
16.10 Муз. пауза

ТЕТ

16.30 Ноєв ковчег
17.00 Потяг у вічність
17.30 «Джаз-степ-танц-КЛАС!»
18.00 Телегра «Відомості покиївськи»
18.20 Напередодні
18.30 Телесеріал «Школа розбитих сердець»
19.00 Фантастичний серіал «Робот-поліцейський»
19.55 Стиль від «Ельзи»
20.30 СІТ
20.50 Дитяча програма «Антресолька»
21.15 Міські новини

КИЇВ

21.30 Що? Де? Почому?
21.40 Хрещатик
22.00 Х/ф «Донна», с. 1
23.40 Комп'ютер X
00.00 Привіт... завтра

ICTV

06.30 Музична програма «Хмарочос»
07.30 Документальний серіал «Невідома Україна»: Фільми «За литовської доби», «Дике поле»
08.00 Вечірні вісті (повтор)
08.28 Миколина погода
08.30 «Шикуйсь, шлягер!». Програма для військовослужбовців
09.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
09.30 Кіножурнал «Єралаш»
10.00 Пані. Все для жінок

(Закінчення на 10-й стор.).

(Початок на 8–9-й стор.).

10.30 Шанс на життя
11.00 Небо XX століття
11.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
12.30 Час європейський
13.00 Супербол
13.30 Валентин Щербачов представляє...
14.00 Тижневий огляд НБА
14.30 Спортивна атака
15.00 Кращі ігри НБА
16.00 Автоперегони «І Укртатнафта ралі Карпати»
16.30 DCC представляє: Спортивний тижневик
17.30 «Червона рута-97» представляє: Поп
18.00 Документальний серіал «Невідома Україна»: фільми «Запорозька Січ. Витоки», «Козацький флот»
18.30 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
19.00 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
19.30 Неймовірна реальність
20.00 Фабрика снів
20.30 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
21.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 «Панацея». Прем'єра художнього телефільму. 1 серія
23.10 «Coca-Cola Мюзік» представляє: «Hootie & The Blowfish»
00.00 Сторінками фестивалю «Рок-екзистенція-97»: Гурт «Соу» (Київ)
00.30 «Шерлок Холмс і секретна зброя». Художній фільм
01.30 Програма передач на завтра

НЕДІЛЯ, 30 ЛИСТОПАДА

УТ-1

07.30 Анонс
07.35 Гімнастика
07.45 УТН
08.00 Українське спортлото
08.05 Національний хіт-парад
08.10 Мультфільм-опера «Чарівна флейта»
08.40 Мистецький канал. «Сузір'я чотирьох»
09.10 Хочу стати зіркою
09.40 Фестиваль «Перлини сезону — 97». Рок-концерт лауреатів
10.40 Шоу самотнього холостяка
11.00 Служу народу України!
11.30 Сімейний лікар
12.00 УТН
12.15 Сто чудес світу
12.30 Канал «Франс Ентернасіональ» представляє д/ф «Валеріан і Лорелін»
13.00 Монітор
13.30 Село і люди
14.00 Класік-прем'єр
15.00 УТН
15.15 Чарівний промінь
15.35 Секрети вічності. Дуетом про кохання
16.00 Канал «М»
16.30 Мультфільм на замовлення
17.30 Мигалки
18.00 УТН
18.15 Від «Перехрестя» — до успіху
18.45 Х/т «Донечка». 2 с.
20.10 «П'ятий кут»
20.40 Вечірня казка
21.00 УТН
21.50 Ванесса Ретгрейв і Франко Неро в х/ф «Провісник чуми»
23.20 Європейський футбол
00.15 УТН
00.30 Національний хіт-парад
00.35 Анонс
00.40 Музика на каналі

УТ-2

Студія «1 + 1»

07.00 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 33 с.
07.45 Вєрка Сердючка та зірки сучасності у прем'єрі гумористичної програми «СВ-шоу»
08.15 Прем'єра пригодницької комедії «Маг». 1 с.
09.00 Програма Кабаре-дуету «Академія» «Доброго ранку, країно!»

УТ-2

10.00 Телеанонс
10.05 Автошоу
10.30 Україна аграрна
10.45 Закон є закон
10.50 Національний хіт-парад України. «Мої зірки»
11.20 Недільна школа розваг
11.35 Ранкова недільна проповідь
12.05 Закон є закон
12.10 Богема
12.30 Дружина Президента — дітям України. Київ-Вижниця. Незвичайний фестиваль
13.05 З любов'ю
13.20 Закон є закон
13.35 Сюжети вільного міста
14.00 Баскетбол. Чемпіонат України. Жінки. «Динамо» (Київ) — «Козачка» (Запоріжжя). У перерві — Закон є закон
15.30 Музична пошта. За листами телеглядачів
16.00 «Хо — хо». Гумористична програма
16.15 Відкрита віза
16.35 Надвечір'я
17.05 Молодіжний канал. Музично-розважальна програма

Студія «1 + 1»

18.00 Новий пригодницький серіал «Геркулес: героїчні пригоди». 21 с.
19.00 Вечір зі студією «20-століття ФОКС»: програма «Імперія кіно» представляє Тома Хенкса у комедії «Холостяцька вечірка»
21.00 Гумористична програма «Городок»
21.30 «Післямова». Інформаційно-аналітична програма Олександра Ткаченка
22.15 Чак Норріс у серіалі «Уокер — техаський рейнджер». 34 с.
23.10 Прем'єра гостросюжетного серіалу Роберта Олтмана «Пістолет». 4 с.

УТ-3 «ІНТЕР»

09.30 «Інтер» — анонс.
09.35 Прогноз погоди.
09.45 Авторська програма Д. Крилова.
10.05 Життя серед життя.
10.35 Фан-клуб.
10.55 Доки всі вдома.
11.30 Ранкова зірка.
12.05 Очевидне — неймовірне.
12.35 Підводна одіссея команди Кусто. «Примара морської черепахи».
13.30 Сміхопанорама.
14.00 - 16.30 Програми обласних та регіональних телекомпаній.
16.30 «Інтер» — анонс.
16.35 Фантастичний серіал «Чародій».
17.00 Довгань-шоу.
17.30 Гумористичний серіал «Полуничка». «Батьківська доля».
18.00 Брейн-ринг.
18.50 Уїк-енд.
19.25 Джентльмен-шоу.
20.00 Інформаційно-аналітична програма «Вісті тижня».
20.45 Прогноз погоди.
20.55 Супермен М. Паре у бойовику «Вулиця у вогні».
22.40 Мелорама.
23.15 Футбол. Прем'єр ліга. «Арсенал» — «Ліверпнуль».
00.50 Прогноз погоди.

КДРТРК

09.00 За київським часом.
09.20 Єралаш.
14.00 Недільні зустрічі.
14.50 Навколо світу з Гамалією.
15.10 Постскриптум.
15.30 Людина на землі.
16.00 Люди і долі. Пам'яті Назарія Яремчука.

«ТЕТ» і «КИЇВ»

ТЕТ

07.00 Програма передач
07.01 СІТ
07.25 Пісня тижня
07.40 Міські новини
07.50 Дитяча програма «Антресолька»

КИЇВ

08.30 Стан справ
09.00 Хрещатик
09.15 Що? Де? Почому?
09.30 Комп'ютер X
10.00 Х/ф «Донна», с. 2
11.35 Кіногороскоп
12.00 А ми самі з вусами

ТЕТ

12.30 Барвінок
12.55 Дитяча програма «Антресолька»
13.10 Атлетик-ревю
13.45 «Бона Деа» — підлоги XXI століття
13.50 Мульфільм «Слідство ведуть Колобки»
14.40 Худ. фільм «Сіті хантер»
16.20 10 хвилин на порожньому місці

КИЇВ

16.30 Арт-афіша
17.00 Нон-стоп рандеву
17.45 Муз. пауза
18.00 Від вуха до вуха
18.20 Зоряне меню
Міжнародна редакція представляє:
19.00 Київ. Україна. Світ
19.20 Гладіатори траси. Каскадери, ч. 8
20.00 Хрещатик
20.15 Муз. пауза

ТЕТ

20.30 СІТ: ВІДЛУННЯ ТИЖНЯ
21.00 Худ. фільм «Дні Турбіних», 3 серія
22.30 «Я —пам'ятник Собі...» (Валентина Тализіна)
23.30 Напередодні
23.40 Безмежний простір
0.10 «Джаз-степ-танц — КЛАС!» (ретроспектива)
00.40 «Решето» представляє: Друге дихання

ICTV

06.30 «Пані + Пан». Конкурс молодих виконавців (ТК «Міст»)
07.30 Головне слово
08.00 Люди. Інформаційно-публіцистичний тижневик (ТІА «Вікна»)
08.30 Фабрика снів
09.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
Волт Дісней представляє:
09.30 «Нові пригоди Вінні Пуха». Мультсеріал
10.00 «Операція «Патруль». Художній телефільм. 2 серія
11.00 «Зелені гектари». Комедійний телесеріал
11.30 «Шпигунські пристрасті». Комедійний телесеріал
12.00 «Час «Ч». Військовий тележурнал
12.30 Шлягер, бо шлягер
13.30 «Маленька принцеса». Художній фільм
15.00 Візит. Коста-Ріка, Туреччина. ч.2
15.30 Мистецький канал «Територія А»
16.00 «Пані + Пан». Гала-концерт (ТК «Міст»)
17.00 Лего-експрес
17.45 Веселий ринок
Волт Дісней представляє:
18.00 «Нові пригоди Вінні Пуха». Мультсеріал
18.30 «Гордість родини Діггерів» Художній телефільм. 1 серія
19.30 «Красуня і чудовисько». Телесеріал
20.30 У вирі моди
21.00 «3 х 4». Найкумедніше домашнє відео
21.30 «Панацея». Прем'єра художнього телефільму. 2 серія
23.10 Музична програма «Хмарочос»
00.00 Неймовірна реальність
00.30 «Одягнений для вбивства». Художній фільм
01.45 Програма передач на завтра

ОГОЛОШЕННЯ

В Арбітражному суді м. Києва (252030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Промінвестбанку України порушено справу № 19/153 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «Науково-виробниче та комерційне мале підприємство «АІСТ», р/р 5467176 у головному операційному управлінні Промінвестбанку України, МФО 300012, юридична адреса: 252001, м. Київ, вул. Хрещатик, 46.

Заяви з майновими претензіями до боржника, а також заяви санаторів надсилати до Арбітражного суду м. Києва в місячний термін з дня опублікування оголошення в газеті.

В Арбітражному суді м. Києва (252030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Промінвестбанку України порушено справу № 19/154 про визнання банкрутом акціонерного товариства відкритого типу «Холдингова компанія «АІСТ», р/р 5467163 в головному операційному управлінні Промінвестбанку України, МФО 300012, юридична адреса: 252001, м. Київ, вул. Хрещатик, 46.

Заяви з майновими претензіями до боржника, а також заяви санаторів надсилати до Арбітражного суду м. Києва в місячний термін з дня опублікування оголошення в газеті.

Арбітражний суд Кіровоградської області (316022, Кіровоград, вул. Луначарського, 29) порушив справу № 924/8 від 13.08.97 р. про банкрутство приватної виробничо-комерційної фірми «ЛеванС», юридична адреса: 317020, Кіровоградська область, смт. Павлиш, вул. Поштова, 56, р/рахунок 468815 в Онуфріївському відділенні АК АПБ «Україна», МФО 323174, код 20641020

Претензії кредиторів приймає Арбітражний суд у місячний термін з дня опублікування оголошення за адресою: 316022, Кіровоград, вул. Луначарського, 29.

Арбитражным судом Черниговской области (Чернигов, ул. Ленина, 43) по заявлению ДП «Украина—ЛАН» (Киев, ул. Чумака, 5; р/с 609161 в АБ «Брокбизнесбанк», МФО 300249) возбуждено дело № 266-б о банкротстве Черниговского объединения «Спиртгорілка» (Чернигов, ул. Котляревского, 38; р/с 404711 в ОПЕРУ Агропромбанка г. Чернигова, МФО 353445, код 05388032).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в Арбитражном суде Черниговской области (Чернигов, ул. Ленина, 43) в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, Донецк, бульвар Пушкина, 34) возбудил дело № 38/1-10-Б о банкротстве ООО «ЭКО» (340042, Донецк, ул. Маршальская, 17/2; р/с 467227 в Петровском отделении УСБ Донецка, МФО 335214, код ОКПО 23123484).

Претензии кредиторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражный суд Одесской области по заявлению госналогадминистрации в Болградском районе возбудил дело 4/214-Б о признании банкротом ЧП «Вега» (Болград, ул. А. Христева, 23; расчетный счет отсутствует.

Кредиторам, а также возможным санаторам направлять имущественные требования к должнику в месячный срок с момента опубликования по адресу:

270032, Одесса, пр. Шевченко, 4, Арбитражный суд Одесской области.

В Арбітражному суді м. Києва (252030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-в) за заявою Промінвестбанку України порушено справу № 3/272 про визнання банкрутом товариства з обмеженою відповідальністю «АКВА-5», р/р 5467765 у головному операційному управлінні Промінвестбанку України, МФО 300012, юридична адреса: 252030, м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 24.

Заяви з майновими претензіями до боржника, а також заяви санаторів надсилати до Арбітражного суду м. Києва в місячний термін з дня опублікування оголошення в газеті.

Арбитражный суд Луганской области возбудил дело № 05/1-11/16 о банкротстве производственно-коммерческого малого предприятия торгового дома «Калина» (349076, Луганская область, п. Белое, ул. Дружбы, 13; р/с 000468625 в Лутугинском отделении АК АПБ «Украина», МФО 304267).

Заявления с имущественными требованиями кредиторов и предложения возможных санаторов принимаются судом в течение месяца по адресу: 348000, г. Луганск, пл. Героев Великой Отечественной войны, 3а.

Південно-західний вектор

Наші дипломати частенько полюбляють наголосити, що українська зовнішня політика — багатовекторна. Існують різні погляди на доцільність тієї багатовекторності (скажімо, інші постсоціалістичні держави рішуче спрямували свої «вектори» на Захід і дуже добре від того почуваються), але доцільність розбудови деяких напрямів сумнівам не підлягає.

Серед таких і південно-західний: останнім часом тут відбуваються великомасштабні «проектні роботи». Проекти мають стосунок до так званих трикутників (Україна—Молдова— Румунія та Україна— Румунія—Польща) і передбачають, насамперед, зміцнення економічного співробітництва. А передумови для розвитку південно-західного вектора нині, після низки значних подій в двосторонніх відносинах названих країн, багатообіцяючі.

В україно-румуно-молдавських планах — створення, зокрема, вільної економічної зони, до якої увійшли б Ренійський район Одеської області, Галацький повіт Румунії та прилегла частина Молдови. Ще два роки тому цю ідею було запропоновано нашим сусідам, проте на заваді стали відомі політичні негаразди із Румунією та застій в делімітації україно-молдавського кордону. Щодо останнього, то непорозуміння вдалося, начебто, владнати лише нещодавно, під час зустрічі прем'єр-міністрів України й Молдови Валерія Пустовойтенка та Іона Чубука. А саме: розв'язано транспортні питання в районі селищ Бесараб'яска та Паланка. Україна також погодилася із наданням Молдові 600 метрів дунайського берега, що дозволить останній продовжити будівництво там нафтоналивного термінала і дає їй, відповідно, вихід до Чорного моря. Можна дискутувати щодо того, хто що здобув, а хто втратив у результаті таких рішень (протягом кількох років Київ відбивався від деяких ухвалених тепер пропозицій молдаван), але те, що для тристороннього регіонального співробітництва відкрито «зелене світло» (хай, можливо, і за кошт України), — це безперечно. Щодо україно-румунських відносин, то, можливо, таке співробітництво зміцнить «економічну довіру» між державами й спростить майбутні переговори щодо розмежування континентального шельфу — а вони обіцяють бути нелегкими.

А взірцем для відносин Києва й Бухареста можуть бути українопольські відносини, на яких ніколи не позначалися політичні негаразди чи певні катаклізми історії. Про перспективи розвитку трикутника Україна—Румунія—Польща говорить і те, що три держави —найбільші у регіоні Центральної Європи, отож потенціал економічної співпраці величезний, — морські. А для України зміцнення зв'язків з цими сусідами цінне ще й тим, що Польща — в перших лавах майбутніх членів НАТО та ЄС, а Румунія — у других, а тому підвищення взаємодовіри нині неодмінно принесе політичні й економічні дивіденди у майбутньому.

Наступного тижня в Бухаресті має відбутися тристороння зустріч президентів Румунії, України та Польщі. Очевидно, це й буде своєрідним освяченням тристороннього співробітництва, хоча, водночас, навряд чи цей саміт стане лише символічним чи протокольним. Адже низка недавніх подій переконує, що розв'язувати найнепростіші проблеми, ухвалювати найефективніші рішення можуть (і, очевидно, мають) саме лідери держав: тут можна згадати і роль Леоніда Кучми та Еміля Константинеску в підписанні україно-румунського базового договору, і тристоронні україно-румуно-молдавські зустрічі найвищого рівня, і контакти між українським та польським президентами. Та й, зрештою, нещодавнє врегулювання україно-молдавських кордонних питань, що сталося після особистої зустрічі прем'єрів, — теж аргумент.

Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ.

Євро стукає і в наші двері

На початку грудня у Києві відбудеться конференція, темою якої буде діяльність Європейського валютного союзу (ЄВС). Його створення відкриває нову еру для Європи. Запровадження нової євровалюти з 1 січня 1999 року впливатиме на діяльність транснаціональних корпорацій, малих та середніх підприємств. Цей процес охопить не лише громадян та фінансові компанії Європи, а й учасників європейського фінансового співтовариства поза Європейським валютним союзом.

У зв'язку з цим Дойче банк за сприяння Національного банку України збирає представників українських фінансових інститутів та корпорацій, з тим щоб обговорити значення та вплив ЄВС на їх діяльність, міжнародні розрахунки, систему кореспондентських стосунків, а також на українських ділових партнерів.

Отож, євровалюта стукає і в наші двері. Який вплив матиме її запровадження в Європі на українські фінансові інституції? Про це розмірковує старший віце-президент Дойче банку Губерт ПАНДЗА.



З початком діяльності Європейського валютного союзу прискориться не тільки політичний інтеграційний процес на Старому континенті. Фундаментальних змін зазнають також економічна позиція і роль Європи у світі. Поява величезного єдиного валютного простору вплине також і на країни Східної Європи. А враховуючи, що між ними і Європейським союзом встановилися тісні торгові й фінансові зв'язки, то їхнім банкам, приватним інвесторам слід добре підготуватися до цих змін.

Європейський валютний союз усуває кордони для грошового обороту: замість великої кількості національних валют 1 січня 1999 року з'явиться єдина грошова одиниця — євро. До цього дня обмінні курси національних валют щодо євро і між собою будуть зафіксовані взаємною домовленістю і без права відкликання. Національні центральні банки країн-учасниць знімають з себе відповідальність за грошову політику та базову процентну ставку. За них відповідатиме Європейський центральний банк. Для тих країн, які не відразу вступлять у Європейський валютний союз, буде створено союз обмінних курсів (ЄВС-2). За час перехідного періоду, що триватиме три роки, грошові інститути переведуть на євро всі свої операції з Європейським центральним банком, потім —залежно від країни — будуть переведені на євро міжбанківський платіжний оборот, а також угоди з цінними паперами. У такий спосіб безготівкові гроші досить швидко перейдуть у євро. Євробанкноти і монети з'являться в обігу тільки на початку 2002 року. Перехід інших секторів має завершитися 1 липня 2002 року.

Емітенти країн СНД активно освоюють міжнародні ринки капіталів. Вони розміщують позики і в американських доларах, і в німецьких марках. Чому за кілька років їх неможливо розмістити і в євровалюті? Це насамперед можуть зробити великі промислові підприємства, що дедалі більше втягуються на західні фінансові ринки.

Європейський валютний союз — логічне і природне доповнення внутрішнього європейського ринку. Спільна валюта підвищує ефективність ціноутворення і зміцнює конкурентоспроможність. У валютному союзі виключаються ризики зміни курсів валют-учасниць, і тим самим пов'язані з цим витрати. Це забезпечує більшу надійність планування торгівлі й довгострокових інвестицій, а також зниження витрат економіки і споживачів.

У країнах СНД теж буде відчутним вплив Валютного союзу, бо на країни ЄС припадає значний відсоток зовнішньої торгівлі. Не в останню чергу за рахунок нинішньої різноманітності європейських валют долар США є домінуючою валютою у торгівлі з країнами Європейського союзу. Для європейських торгових партнерів країн СНД запровадження євро має значно вищу міру ризику і витрат, які враховуються при ціноутворенні і можуть потім перекладатися на імпортерів з СНД. Завдяки Європейському валютному союзу підприємствам з країн СНД буде вигідно вести розрахунки в євро.

Сподіваюся, що в Києві, де другого грудня у Палаці культури «Україна» відбудеться обговорення теми «Європейський валютний союз та його значення для фінансових інститутів і корпорацій», українським банкірам і фінансистам буде про що поговорити.

Хроніка. Факти. Події

● *Київ*

Позитивна динаміка

У грудні-січні Україна і Румунія проведуть переговори, на яких плановано підписання договорів про режим державного кордону та розмежування морського простору. Про це повідомив на прес-конференції Надзвичайний і Повноважний Посол Румунії в Україні Іон Бистреану. Загалом, зазначив дипломат, відносини Румунії та України мають позитивну динаміку.

● *Женева*

Щоб криза не переросла у війну

У женевському Палаці націй відбулася зустріч глав зовнішньополітичних відомств США, Великобританії, Росії та Франції, присвячена розв'язанню проблеми Іраку. У переговорах на рівні послів узяв участь представник КНР. Трансформація «четвірки» на «п'ятірку» — це не лише розширення географії з обговорюваної проблеми: тепер у переговорах задіяно всіх постійних членів Ради Безпеки ООН. Сполучені Штати наполегливо повторюють, що хотіли б урегулювати кризу навколо Іраку мирними засобами, роблять активніші спроби на дипломатичному фронті, ніж на підступах до іракського кордону в районі Перської затоки, і трохи збавили войовничу риторику останніх днів. Залишається відкритим питання: чи прислухається Саддам Хусейн до «женевських порад»?

● *Пхеньян*

Можливі спільні «маневри»?

Високоповажна військова делегація КНР на чолі з першим заступником начальника головного політичного управління НВАК генерал-лейтенантом Тан Тяньбао прибула до Північної Кореї. Під час візиту в Пхеньяні китайська військова делегація проведе переговори з керівництвом оборонного відомства КНДР. Основну увагу буде приділено розробці конкретних шляхів розвитку і поглибленню військового співробітництва між арміями двох країн.

● *Токіо*

Цього разу пощастило...

Пожежа сталася вчора вночі на ядерному підприємстві в Токаймурі (префектура Ібаракі), що розташоване за 115 км на північний схід від Токіо. За даними поліції та пожежної служби, витоку радіації не зафіксовано. Як повідомив представник адміністрації підприємства, у лабораторії на першому поверсі корпусу, де вивчають процес збагачення урану, загорілися картонні коробки.

● *Цюрих*

Повернення мало бути іншим

Траурний рейс здійснив літак «Боїнг-707» єгипетської авіакомпанії «Ідіпт-Ейр», приземлившись в аеропорту Цюриха. Він доставив з Єгипту до Швейцарії труни з тілами 35 швейцарців та однієї француженки, вбитих у понеділок терористами в Луксорі. До Швейцарії повернулися 10 громадян країни, що одержали поранення в Луксорі під час нападу терористів на беззбройних туристів. Усі вони продовжать лікування у швейцарських госпіталях.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та інформаційних агентств.

Експрес-інтерв'ю

Символ дружби

Нещодавно прем'єр-міністрові Ізраїлю Біньяміну Нетаньяху за його книгу «Місце під сонцем» вручено нагороду українського Фонду Зеєва Жаботинського «За міжнаціональне порозуміння». Про це кореспондентові «ГУ» розповів прес-секретар посольства Ізраїлю в Україні Денис ЗАХАРОВ.

— Глава уряду Ізраїлю був надзвичайно зворушений подією. Він відзначив, що розцінює нагороду «не лише як особисте досягнення, а як символ нової ери, нової сторінки у відносинах між країнами».

У церемонії нагородження брали участь голова Фонду Зеєва Жаботинського, президент міжнародного товариства «Україна—Ізраїль» Лариса Скорик, член фонду, народний депутат Юлія Тимошенко, посол України в Ізраїлі Олександр Майданник.

Володимир СТРОЙ, «Голос України» (із Риги)

Знову лідер?

Через шість років перебування за гратами вийшов на волю колишній секретар ЦК Компартії Латвії Алфредс Рубікс. Місцеві комуністи, оголошені в країні поза законом, вважають це «подарунком» до 80-річчя Жовтня.

Товариша Рубікса заарештували одразу після провалу заколоту в Москві. Суд був тривалий. Сам Алфредс Рубікс очолював Компартію недовго, отже, звинувачувати його в усіх гріхах системи не мало сенсу. Але лідера таки засудили на вісім років ув'язнення, що дало привід зарубіжним фахівцям назвати Рубікса «політв'язнем номер один».

Шість років поспіль латвійські комуністи влаштовували пікети біля тюрми, де він перебував. У день народження Рубікса сюди приносили квіти. Із вимогами випустити колишнього секретаря Компартії Латвії зверталися і представники Росії, Європарламенту.

І ось міністр юстиції Дзинтарс Расначс (до речі, націонал-радикал) ініціював процес дострокового звільнення Рубікса. Так «політв'язень номер один» неочікувано отримав свободу, і до того ж, цілком законно: він відбув три чверті строку і поводився зразково — таких засуджених у Латвії випускають.

На першій прес-конференції Рубікс заявив, що прагне об'єднати ліві сили в державі. Щодо нинішньої ситуації в країні, то він сказав, що в Латвії є масові порушення прав людини, а політики не думають про свій народ.

У номер

● Сімферополь

Коли керівництву все до лампочки — люди живуть у темряві

Відбулася акція протесту тритисячного колективу Сакського хімічного заводу. Робітники висловили недовіру директорові В. Сидорову, котрий палець об палець не вдарив, щоб запобігти банкрутству підприємства, якому загрожує закриття. Це може стати катастрофою для міста і значною втратою для України, адже завод — виробник фермаргонату калію, прометилу та перекису водню. Якщо негайно не буде звільнено горе-керівника і не прийнято програми виходу з кризи, представники підприємства пікетуватимуть агентство з питань попередження банкрутства при Кабінеті міністрів України, а всі трудівники заводу оголосять голодування.

Того ж дня, стомившись від постійних 12-годинних відключень електроенергії, вдруге вийшли протестувати мешканці села Червоного. Районне начальство на мітинг так і не з'явилося. Школа в селі не опалюється вже кілька років, в інтернаті для сиріт — хвороби від переохолодження. А в сусідньому селі Оріхове, де мешкає сільська еліта, електрика є завжди. Людям пообіцяли впорядкувати графік відключення енергії. Якщо їх обдурять і цього разу, селяни мають намір перекрити Євпаторійську трасу.

● Київ

Останній вихід актриси

Колектив столичного Національного театру ім. Івана Франка назавжди попрощався зі своєю актрисою Ольгою Яківною Кусенко. Вона прийшла на цю сцену під час війни, грала багато — від Корнійчука до Шекспіра, мала високі звання й престижні премії. Коли актрисі 78 років — публіка мимоволі починає забувати її, але Ользі Яківні це не загрожувало, у пам'яті глядачів її ім'я лишилося надовше, аніж на афішах.

Українська державна будівельна корпорація з глибоким сумом сповіщає, що на 67-му році життя трагічно загинув генеральний директор територіального будівельного об'єднання «Харківбуд», Заслужений будівельник України

ЛЯПІН ВАСИЛЬ ФЕДОРОВИЧ,

і висловлює щирі співчуття рідним та близьким покійного.

Жовква: нові рими для поезії в камені

Пам'ятки

Стінами тут іще блукають тіні лицарів. З боку колишнього лісопарку ніби й досі лунають заклики сурм до королівського полювання. Бруківкою, причеплений до пари конячок, як і чотириста років тому, курсує дерев'яний фургон із хлібом. А старі кам'яниці підігрівають уяву випадкових мандрівників та оповідають про своє, середньовічне.



Що передусім вражає у Жовкві (1954-1991 рр. — м. Нестеров Львівської області)? Неймовірна кількість архітектурної старовини, що припадає на 14 тисяч мешканців. Щоправда, все тепер тут зовсім не так, як 1594-го, коли гетьман Речі Посполитої Станіслав Жолкєвський заклав у селищі Винники родинний замок та ренесансне містофортецю. У другій половині XVII ст., за часів короля Яна III Собеського, улюбленою резиденцією якого було місто, тут налічувалось аж шість монастирів, чотири костьоли, п'ять церков та одна велика синагога. А ще було облаштовано парк із кількома сотнями рідкісних рослин, оранжерeєю, купальнями на воді.

Пригадуючи ці відомості, історики сумують за колишньою славою одного з найгарніших міст-резиденцій. І — за духовним минулим. Адже маленька Жовква акумулювала свого часу знання і творчі здібності знаних мудреців, друкарів, художників (у XVII-XVIII століттях змусила про себе говорити Жовківська школа живопису та різьблення).

За волею долі споруджена на важливих міжнародних шляхах, Жовква зазнала чимало війн та епідемій. А численні спроби відродити спалене та зруйноване й донині не увінчані успіхом.

Друге, що вражає у Жовкві, — занедбаність і обшарпаність унікального ансамблю пам'яток.

Голова громадського фонду духовно-культурного розвитку краю Михайло Кубай: ***«За радянських часів не було жодних серйозних фінансових вливань на відбудову та реставрацію міста. Отримання Жовквою у 1994 р. статусу історико-архітектурного заповідника мало логічне пояснення і наукове обгрунтування. Передусім це було потрібно, щоб уберегти Жовкву від подальшого руйнування та неправильної забудови. По-друге, рано чи пізно Україна матиме кошти, і завдяки держфінансуванню місто можна буде відтворити саме як заповідник».***

Відродження старовинного культурного центру є нині одним з найголовніших завдань райдержадміністрації. Зокрема, її голова, архітектор за освітою, Володимир Герич усіляко сприяє діяльності фонду духовно-культурного розвитку краю.

Щоб більшість ідей із збереження національного надбання не залишилися лише побажаннями, при фонді утворили будівельно-реставраційне МП «Ремесло». Підприємство отримало державні ліцензії на проектні та реставраційні роботи.

Цього року в Жовкві народився проект «Розв'язання соціально-економічних проблем міста з використанням культурної спадщини». Бралося до уваги, що Жовква розташована у місці вигідного транспортного сполучення, в оточенні мальовничих ландшафтів. Що вона є магнітом для прочан та має перспективи вабити до себе дедалі більше туристів.

Новий проект фінансово підтримано Фондом «Євразія» (за рахунок коштів, наданих Агентством США з міжнародного розвитку) та МФ «Відродження» в рамках програми муніципального розвитку. Розрахований на рік, проект спрямований на оргзаходи. А саме — на дослідження туристичних ресурсів міста та регіону, підготовку персоналу та сучасної техніки для реставрації споруд, розробку інвестиційних програм.

Михайло Кубай: ***«Ми вже маємо один великий, не доведений до пуття, інвестиційний проект: відтворення центрального кварталу на одній з найкрасивіших ринкових площ Європи — Вічевій — із подальшим використанням його під готельно-торговельний комплекс вищого розряду».***

Ви будете заінтриговані, побачивши у центрі міста розкопки залишків старовинних фундаментів і пивниць. І спробуєте уявити, що коли-небудь тут функціонуватимуть комфортний готель, конференц-хол, ресторан, бар, кав'ярня, зимовий сад, художній салон із виставковим залом, крамниця, перукарня і ще багато чого. Комплекс буде розраховано не так на випадкових туристів, як на масштабні міжнародні заходи — симпозіуми, конференції, аукціони... Саме п'ятнадцяти звільненим з-під землі будівлям пророкують нове життя, що вплине й на розвиток дивовижного райцентру.

Заковика в тому, що інвестор, за якого було проведено повний комплекс науково-пошукових робіт передпроектної стадії, збанкрутував. Знайти нового, ясна річ, нелегко. Прогнози, мовляв, об'єкт даватиме віддачу, припустимо, через п'ять років, видаються грошовитим людям примарними. Хочеться прибутків, та незабарних.

Хоча гості з діаспори, які часто відвідують свою історичну батьківщину, а також поляки та євреї, в яких тут є національні святині, неодноразово висловлювали свою небайдужість до долі Жовкви.

Михайло Кубай: ***«У 2003 р. місто відзначатиме 400 років від надання Магдебурзького права та закріплення назви «Жовква». Найголовніша мета — найближчими роками піднести місто на новий рівень, представити Жовкву у вигідному світлі й Україні, й усій планеті».***

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.

Жовква — Київ.

Спорт

● Футбол

Авеланж пообіцяв австралійцям «бурю в пустелі». Футбольну...

До краю загострилися пристрасті в Ірані напередодні призначеного на суботу першого матчу між іранською і австралійською футбольними збірними. Як відомо, у суперництві цих двох команд визначиться володар останньої путівки на фінальний турнір чемпіонату світу-98 у Франції.

Причиною обурення стала заява керівника футбольної асоціації Австралії Девіда Хілла, який нарвався з претензіями на іранських уболівальників, висловив сумніви щодо якості питної води в Ірані і, нарешті, не виключив відмови від матчу в Тегерані через вибухонебезпечну ситуацію в зоні Перської затоки. У відповідь іранські ЗМІ нагадали, що під час попередніх відбіркових зустрічей на тегеранському 100-тисячнику «Азаді» жодного разу інспектори ФІФА не висловлювали якихось претензій. На диво спокійно пройшов матч Іран—Саудівська Аравія, хоча цілком можна було сподіватися заворушень з огляду на досить складні стосунки між Тегераном та Ер-Ріядом.

Іранське інформаційне агентство ІРНА вмістило інтерв'ю з президентом ФІФА Жоао Авеланжем, який перебуває нині у Тегерані. Він заявив, що в разі відмови збірної Австралії проводити матч в іранській столиці перемогу, а отже, і путівку до Франції буде присуджено команді Ірану.

● Баскетбол

У збірної — новий наставник

Держкомспорт України новим головним тренером чоловічої національної збірної з баскетболу затвердив Владислава Пустогарова, який нині очолює луганський «Спартак». Владислав Васильович свого часу тренував донецький «Шахтар». А національну збірну Єгипту вивів у чемпіони Африки. І ми не будемо заперечувати, щоб Пустогаров такий самий шлях пройшов і в Європі з українською національною командою. Успіхів вам, Владиславе Васильовичу!

Іван ОЗЕРЧУК.

Вернісажі

Вірші, написані фотокамерою



Відома співачка Валерія в оригінальному ракурсі — еротично-витончене фото, що приховує спокусливу таємницю; поодиноке осіннє листя на мокрій лавці у парку; незвичайний колаж, «родзинкою» якого є звичайний надрізаний перець — усе це оригінальні, ліричні й водночас сміливі сюжети фотографій відомого фотохудожника Якова Шубіна, котрий родом із Запоріжжя... Для його виставки в Українському домі кращої назви, ніж та, що обрана, мабуть, і не знайдеш: «Вірші у прозі».

«Персоналки» Шубіна влаштовувалися у США, Франції, Італії, Бразилії, Росії.

Художник такого високого рівня має відповідний «контингент» фотомоделей: він працював з такими естрадними зірками, як Алла Пугачова, Крістіна Орбакайте, Валерія, Анжеліка Варум, і просто дуже вродливими дівчатами.

На жаль, один з найталановитіших фотографів України, роботи якого неодноразово друкувалися у відомих журналах — професійному часописі «Фотографія» (колишнє «Радянське фото»), «Плейбой», «Лель», «Огонек», «Собеседник», «Домовой», «Махаон», «Крестьянка», — вперше влаштовує персональну виставку у Києві. Причини банальні: художник має розвиватися, йти вперед, набувати досвіду, друкуватися, бути запрошеним. Але це, як завжди, краще робиться за межами держави, в якій народився, працює та про відновлення якої мріє майстер.

Яков Шубін зізнався, що має задумку створення фотографічних варіацій на тему українського відродження. Художник запросив усіх небайдужих надати йому допомогу в здійсненні цього грандіозного проекту.

Як влучно було зазначено в одній із московських газет, фотографії Якова Шубіна можна назвати «віршами, написаними фотокамерою». Побажаємо ж українському художникові істинного поетичного натхнення.

Олена АБРАМОВА.

ПРО ЩО ОПОВІЛИ ПІДВАЛИ РАТУШІ

Знахідки

Тривають широкомасштабні роботи з реконструкції приміщення Чернівецької мерії, зведеної ще в часи, коли Буковина входила до складу Австро-Угорської імперії. Майже щодня ремонтники знаходять у підвалах та стінах ратуші старовинні предмети, серед них такі, що мають історичну цінність.

В потаємному сховку майстри натрапили на австрійську шпагу — парадний атрибут колишнього бургомістра. А трохи згодом виявили в димарі мерового кабінету красиву чашу, оздоблену бронзовим та срібним литвом. Чернівецькі історики дійшли висновку, що знахідка колись була урною для голосування на виборах. На її вінцях видніється два написи: «Обирай, спостерігай, довіряй» та «Говори правильно і правдиво, дій прямо і справедливо, за Бога, цісаря і Батьківщину».

Василь БАБУХ.

Чернівці.

Заробили, та не отримали

На пропозицію народних депутатів України публікуємо дані Національного банку про стан заборгованості з виплатою заробітної плати загалом в Україні.

Затримки виплати заробітної плати по Україні *)

(в млн. гривень)

	на 1 листопада 1997 року Загальна сума заборгован.	на 6 листопада 1997 року Загальна сума заборгован.	на 11 листопада 1997 року Загальна сума заборгован.
Усього по Україні	4771.4	4764.8	4774.3
в тому числі:			
— за бюджетними організ.	731.7	755.0	750.9
— за небюджетними орган.	4039.7	4009.8	4023.4
За всіма підприємствами і організаціями за терміном:			
— до місяця	402.7	391.3	395.4
— від 1 до 2-х місяців	412.5	425.0	425.5
— від 2-х до 3-х місяців	530.2	533.2	520.5
— понад 3 місяці	3426.0	3415.3	3432.9

ЗАТРИМКИ ВИПЛАТИ ЗАРОБІТНОЇ ПЛАТИ ПО УКРАЇНІ

станом на 11 листопада 1997 року
за всіма організаціями і установами

(млн. грн.)

	Загальна кількість випадків	Загальна сума заборгованості	Прострочена заборгованість у заробітній платі з причини:							
			відсутність коштів на коррахунках банку		відсутність коштів на рахун. підприємств, установ, організацій		відсутність готівки в банках у зв'язку з несвоєчасним завезенням з вини рег. упр. НБУ		Інші причини	
			кількість	сума	кількість	сума	кількість	сума	кількість	сума
Республіка Крим	2057	167,6	0	0.0	2034	167.6	0	0.0	23	0.1
Вінницька	10466	148,6	0	0.0	10466	148.6	0	0.0	0	0.0
Волинська	10936	107.5	0	0.0	10935	107.5	0	0.0	1	0.0
Дніпропетровська	7284	472.1	0	0.0	7266	472.0	0	0.0	18	0.0
Донецька	14500	694.4	0	0.0	14483	694,4	0	0.0	17	0.0
Житомирська	9077	114.5	0	0.0	9072	114.5	0	0.0	5	0.0
Закарпатська	1577	34.7	0	0.0	1577	34.7	0	0.0	0	0.0
Запорізька	4952	204.5	0	0.0	4637	204.1	0	0.0	315	0.4
Івано-Франківська	1896	114.6	0	0.0	1896	114.6	0	0.0	0	0.0
Київська	10629	307.3	15	0.0	8693	302.7	0	0.0	1921	4.6
Кіровоградська	9032	141.1	0	0.0	9032	141.1	0	0.0	0	0.0
Луганська	6865	419.2	0	0.0	6725	418.9	0	0.0	140	0.3
Львівська	15588	209.4	0	0.0	14884	209.0	0	0.0	704	0.4
Миколаївська	3201	129.3	0	0.0	3052	129.0	0	0.0	149	0.2
Одеська	5584	157.7	0	0.0	5274	157.2	0	0.0	310	0.5
Полтавська	2549	142.9	0	0.0	2549	142.9	0	0.0	0	0.0
Рівненська	9731	118.4	0	0.0	9730	118.4	0	0.0	1	0.0
Сумська	1357	150.8	0	0.0	1357	150.8	0	0.0	0	0.0
Тернопільська	1919	112.6	0	0.0	1914	112.5	0	0.0	5	0.0
Харківська	12304	267.9	0	0.0	11838	267.7	0	0.0	196	0.2
Херсонська	6076	108.7	0	0.0	5937	108.5	0	0.0	139	0.1
Хмельницька	10098	136.6	0	0.0	10086	136.6	0	0.0	12	0.0
Черкаська	3668	123.9	0	0.0	3610	123.8	0	0.0	58	0.1
Чернівецька	7422	65.9	0	0.0	7353	65.8	0	0.0	69	0.1
Чернігівська	15694	124.3	0	0.0	15694	124.3	0	0.0	0	0.0
ВСЬОГО	184192	4774.3	15	0.0	180094	4767.2	0	0.0	4083	7.1

*) без урахування виплат зарплати з виручки, розрахунків натурою, нарахованих сум податків, а також інших безготівкових перерахувань заробітної плати.

З «великою сімкою» на «Шаттлі» і з «Укриттям»

(Початок на 1-й стор.).

Відзначивши успіхи нашої космонавтики, глава держави перейшов до виконання другої місії — здобування коштів для проекту перетворення об'єкта «Укриття» на ЧАЕС в екологічно безпечну систему. Як уже повідомлялося, на 20 листопада призначалася міжнародна конференція країн-донорів, під час якої уряди іноземних держав дадуть нам на «Укриття», хто скільки зможе. Точніше, захоче.

Запрошення до Вашингтона, де відбулася конференція, отримали більш як сто країн. Коштів для «Укриття» слід зібрати близько 300 мільйонів доларів. Загалом же проект "тягне" на 750 мільйонів. Однак «велика сімка» вже пообіцяла дати 300 мільйонів, а Єврокомісія розглядає можливість для надання 100 мільйонів. Ще 50 — надійде від Києва. Крім того, Україна виділяє 100 мільйонів для підтримання технічного стану «Укриття» протягом наступних 7 років.

Ті уряди, які дадуть більше за 2,5 мільйона, увійдуть до асамблеї країн-донорів — керівної структури Чорнобильського фонду «Укриття», що фінансуватиме проект.

Цікаво, що у Вашингтоні оголосили також і про «другий етап» міжнародної конференції: зустріч приватних структур-донорів, яка відбудеться незабаром. Яким масштабним стане «другий етап», залежатиме від суми, на яку розщедрилися іноземні уряди під час «першого етапу» у Вашингтоні. На жаль, точної цифри ми поки не знаємо, бо, коли верстався номер, конференція країн-донорів щойно розпочалася.

Однак є сподівання: результати збирання «з миру по нитці» нас утішать. Адже донині всі переговори про фінансування закриття ЧАЕС виявлялися марними через небажання Заходу дотримуватися обіцянок щодо виділення коштів. І Україна не мала важелів тиску на розвинені держави. Нині ж ми не протистоїмо сильним світу цього, а навпаки — впливові «велика сімка» та ЄС працюють на нас. Адже вони розуміють: якщо не стягнути кошти на проект «Укриття» з когось, доведеться рано чи пізно віддавати свої кровні долари. Альтернативи немає. Може, саме тому зарубіжні спостерігачі відзначали надзвичайну активність «великої сімки» під час організації зустрічі у Вашингтоні.

Надія БЕДРИЧУК.

Школу розберемо — поліклініку добудуємо

(Початок на 1-й стор.).

Із столичних кабінетів не видно, яка насправді ситуація навколо недобудованої школи. Хтось комусь сказав, щось заявив, попросив, переконав... І пішло-поїхало... Що-що, а це ми добре вміємо робити.

— Райдержадміністрація і районна рада ніколи і ні в кого не просили руйнувати недобудоване приміщення школи, — сказав голова Ківерцівської райдержадміністрації, вчитель за фахом, Григорій Павленко. — Оскільки будівельники 1994 року припинили тут роботи, але не забезпечили консервації будови, то ми просили обласні інстанції зміцнити приміщення, щоб воно не руйнувалося, а не демонтувати його. Та й сесія районної ради ухвалила рішення «Про призупинення демонтажу школи № 1 міста Ківерці». Однак нас ніхто не послухав.

А ось думка голови Ківерцівської міської ради Олега Конєва:

— Ні мене, ні депутатів міської ради ніхто не питав, що робити із недобудованою школою, яка вкрай потрібна. Чотири школи, що тепер працюють у райцентрі, перевантажені, діти навчаються у дві зміни. Коли почали розбирати школу, то мешканці міста справедливо обурилися. Ми цю проблему обговорили на сесії міської ради, депутати висловилися проти такого варварського ставлення до недобудованої школи. Запропонували: якщо немає коштів на будівництво школи на 1296 місць, як передбачено проектом, то нехай буде одноповерхова, у спрощеному варіанті. Але до нашого голосу ніхто не прислухався. Може, через рік-два віднайдемо кошти. А тепер і надії нема...

Зустрічався я і з директором школи № 1 Олександром Сахаруком. До речі, цікава історія першої школи у Ківерцях. Збудована вона 70 років тому. Одноповерхова, дерев'яна, де в одному крилі навчалися діти українців, а в другому — поляків. Дерев'яна школа проіснувала до 1991 року і простояла б ще чимало літ. Розібрали її тому, що почали будувати нову, де мали бути великий спортивний зал, плавальний басейн. Щоб розширити місце під будівництво, міська рада виділила позачергово вісім нових квартир для проживання виселених сімей і виплатила їм солідну компенсацію. Місто зазнало великих збитків, але людям потрібна була нова школа. І вже піднялися стіни другого поверху...

— Мешканці міста обурені таким ставленням влади до проблем освіти в Ківерцях, — заявив Олександр Сергійович. — У нашій школі в дві зміни



навчаються 500 дітей. Немає ані спортивного, ані актового залів, їдальні, обладнаних кабінетів... Тіснота неймовірна. Всі сподівалися на нову школу. А воно ось до чого дійшло. Страшно й дивитися.

То правда, видовище неприємне. Гори землі, ями, бита цегла, оголена арматура, розкидані бетонні блоки... Власне, таким є сьогодні шкільний майданчик першої школи. Тепер на цьому об'єкті школярі проводять своє «дозвілля». А в розпорядженні облдержадміністрації йдеться про те, що з метою запобігання дитячого травматизму треба... демонтувати конструкції школи. Ще одна причина. Виявляється, будівельні конструкції втратили несучу спроможність і руйнуються. Тому їх треба зняти. Зняли, оголили стіни. І далі що? Зрештою, якщо конструкції аварійні, навіщо їх відвозять на інші будівельні об'єкти області?

Ще одна версія, чому розбирають школу. Кошти від реалізації демонтованих матеріалів спрямовують у дохід обласного бюджету для фінансування пускового комплексу поліклініки у тих же Ківерцях. Уявляєте: школу розберемо — поліклініку здамо! Хоч смійся, хоч плач, але це правда. Одне слово, дожилися!

Хто ж перший на Волині наказав розбирати школу в Ківерцях? Усі посилаються на розпорядження облдержадміністрації від 29 липня 1997 року. Але, як сказав Олександр Сахарук, школу почали руйнувати ще в червні. На місяць раніше зазначеного розпорядження. Я зв'язався по телефону з начальником управління капітального будівництва облдержадміністрації Микитою Приймачуком, який сказав:

— Після побаченого на будівництві я дав усну вказівку голові Ківерцівського агробуду Миколі Гарасюку зняти аварійні залізобетонні конструкції. Про повне руйнування школи не йшлося.

Хочеться вірити, що так і було. Але в мене на руках є копія розпорядження Микити Приймачука від 12 червня 1997 року, де сказано: «Управління дозволяє розібрати нульовий цикл школи...» І цей папір надіслано головам Камінь-Каширського та Ківерцівського райагробудів. Як бачимо — нульового, а не частково. І майже за півтора місяця до появи розпорядження облдержадміністрації. То як це зрозуміти?

А Микита Олексійович додає:

— Розбирати повністю школу не будемо, нульовий цикл збережемо. Працювали там дуже поспішно, якість будівництва вкрай низька... Деякі залізобетонні плити стали непридатними — їх потрібно було обов'язково зняти...

Але ж контроль за якістю будівельних робіт здійснює управління капітального будівництва облдержадміністрації. Щось тут не так. А, можливо, комусь не хочеться, щоб було добре? Бо вже Ківерцями ходять чутки: навіщо, мовляв, вам школа, коли у вашому місті так мало народжується дітей... Даруйте за зустрічне запитання: а навіщо нова поліклініка, коли смертність перевищує народжуваність? Так можна договоритися до будь-якого абсурду.

Та ще гірше, коли чинять абсурдно, як це сталося в Ківерцях.

Богдан БЕРЕКЕТА.
Волинська область.

Інформація про восьмий випуск акцій банку «Україна»

Інформацію про випуск акцій складено відповідно до Закону України «Про цінні папери та фондову біржу», Тимчасового положення про порядок реєстрації випуску акцій і облігацій підприємств та інформації про їх випуск, затверджено наказом ДКЦПФР від 20 вересня 1996 року

А. ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

Фірмове найменування — Акціонерний комерційний агропромисловий банк «Україна».

Місцезнаходження: Україна, 254025, м. Київ, пров. Рильський, 10.

Реквізити банку: S. W. I. F. T.: ABAUUAUX
REUTER: BUKR Телекс: 631256 BKUKR SU
Тел. (044) 228—97—02
Факс. (044) 229—02—39
Код ЗКПО — 00039025

Акціонерний комерційний агропромисловий банк «Україна» створено на базі установ колишнього Українського республіканського банку Агропромбанку СРСР як акціонерне товариство на підставі рішення зборів засновників (протокол від 4 вересня 1990 р. № 1) та зареєстровано Держбанком СРСР. Банк перереєстровано у Національному банку України 27 вересня 1991 р. (реєстраційний № 2).

Діяльність банку здійснюється відповідно до Закону України «Про банки і банківську діяльність», статуту банку, генеральної валютної ліцензії № 2 Національного банку України, дозволу Міністерства фінансів України № 20 на здійснення діяльності по випуску і обігу цінних паперів, ліцензії Міністерства фінансів України № 9 на здійснення діяльності як депозитарію інвестиційного фонду чи інвестиційної компанії, ліцензії Фонду державного майна № 49 на здійснення банками посередницької діяльності з цінними паперами, дозволу Державної комісії з цінних паперів та фондового ринку на право ведення реєстру власників іменних цінних паперів від 8 жовтня 1996 року № 111-р.

Предметом діяльності банку є комплексне розрахунково-кредитне і касове обслуговування підприємств і організацій агропромислового комплексу.

Банк «Україна» згідно з чинним законодавством проходив аудиторську перевірку за результатами діяльності у 1996 році, яку здійснювала міжнародна аудиторська фірма «Артур Андерсен».

Звіт незалежних аудиторів

стосовно бухгалтерського звіту Акціонерного комерційного агропромислового банку «Україна» за станом на 1 січня 1997 року та за рік, що закінчився 1 січня 1997 року.

м. Київ, Україна 17 травня 1997 року

Відповідно до договору № AAU/BAX71002 від 16 вересня 1996 року аудиторська фірма «ТзОВ Артур Андерсен (Україна)» провела аудит поданого в додатку зведеного балансу Акціонерного комерційного агропромислового банку «Україна» (надалі «Банк») за станом на 1 січня 1997 року, звіту про прибутки і збитки, використання прибутку, звіту про затрати на капітальні вкладення, звіту про наявність і рух основних засобів та амортизаційного фонду та звіту про розкрадання та прорахунки за 1996 рік. Відповідальність стосовно зазначеної фінансової звітності несе керівництво банку. Нашим обов'язком є висловлення висновку стосовно цієї фінансової звітності на підставі проведеного аудиту.

Аудит проводився відповідно до вимог Закону України «Про аудиторську діяльність» та «Тимчасових нормативів аудиту в Україні». Ці нормативи вимагають, щоб планування та проведення аудиту було спрямоване на одержання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих помилок чи порушень. Аудит, передбачений українськими нормативами, включає дослідження — шляхом тестування — доказів на обгрунтування сум та інформації, розкритих у бухгалтерському звіті, а також оцінку відповідності застосовуваних принципів обліку нормативним вимогам щодо організації бухгалтерського обліку і звітності в Україні, чинним протягом періоду, що був перевірений. Крім того, здійснено також оцінку шляхом тестування, відповідності даних звітності для цілей оподатковування даним бухгалтерського обліку. На нашу думку, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.

Ми підтверджуємо, що за винятком невідповідностей, які викладені у додатку № 1, бухгалтерський звіт в усіх істотних аспектах достовірний та повно подає фінансову інформацію про банк за станом на 1 січня 1997 року згідно з нормативними вимогами щодо організації бухгалтерського обліку та звітності в Україні.

Генеральний директор С. О. Балченко

Свідоцтво аудитора № АБ 00046

Баланс банку «Україна»
за станом на 1 січня 1997 року

В копійках

АКТИВ	
Каса і коррахунок в НБУ	
а) в національній валюті	9424373266
б) в іноземній валюті	1996978093
Кореспондентські рахунки в інших банках	
а) в національній валюті	45701883
б) в іноземній валюті	7112293746
Кредити, надані банком	
Всього	75491800467
в т. ч.	
а) короткострокові	59469718085
б) довгострокові	6809432513
в) в іноземній валюті	9212649869
Міжбанківський кредит, наданий іншим банкам	1534768660
Цінні папери, паї, акції, придбані банком	4510598472
Основні засоби та капіталовкладення банку	55482950562
Дебітори	7789458540
Інші активи	106674005506
з них:	
а) відокремлені кошти за рахунок прибутку	10327004528
Збитки	0
ВСЬОГО АКТИВ	***270062929195***
ПАСИВ	
Статутний фонд	4673814997
Резервний фонд	2355482166
Інші фонди банку	48727002442
Кореспондентські рахунки інших банків	
а) в національній валюті	1419909871
б) в іноземній валюті	258146381
Розрахункові та поточні рахунки клієнтів	
а) в національній валюті	58333142474
Депозити юридичних осіб	5371489208
Вклади громадян	8758474745
Валютні рахунки	7240836481
Кредити, отримані в інших банках	11633015139
Кредитори	11978851230
Інші пасиви	98893641096
Прибуток	10419122965
ВСЬОГО ПАСИВ	***270062929195***

Звіт про прибутки і збитки
на 1 січня 1997 року

ПРИБУТОК І ЙОГО РОЗПОДІЛ	*копійки*
Прибуток	10251562486
Надходження від позареалізаційних операцій	167560479
Балансовий прибуток	10419122965
Збиток	0
Збитки від позареалізаційних операцій	0
Балансовий збиток	0
Згорнутий балансовий прибуток	10419122965
Суми інших витрат, на які збільшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	3923875
Суми інших витрат, на які зменшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	1180410709
Прибуток, що підлягає оподаткуванню	9242636131
Сума податків по розрахунку, всього	2580263239
Прибуток, що залишається у розпорядженні банку, всього	7838859726
Сплачені штрафні санкції, пені, неустойки	10260805
Прибуток до розподілу	7828598921
Фонди, які виступають гарантіями зобов'язань банку (статутний, резервний, страховий тощо)	
Перехідний залишок на початок року	6491335755
Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	2059035850
Сформовано фондів з централізованих перерахувань	0
Сформовано фондів з інших надходжень	6804591696
Фактично використано	6975776342
Залишок коштів на кінець звітного періоду	8379186959
Фонд накопичення (фонд виробничого і соціального розвитку банку)	
Перехідний залишок на початок року	3369628756
Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	3531613089
Сформовано фондів з амортизаційних відрахувань	22081436
Сформовано фондів з централізованих перерахувань	0
Сформовано фондів з інших надходжень	1764296303
Фактично використано	8412299812
Залишок коштів на кінець звітного періоду	275319772
Фонд споживання	
Перехідний залишок на початок року	63206543
Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	677454769
Сформовано фондів з централізованих перерахувань	0
Сформовано фондів з інших надходжень	240874467
Фактично використано	968213380
Залишок коштів на кінець звітного періоду	13322399
Виплата дивідендів акціонерам та пайовикам	
Перехідний залишок на початок року	1154991574
Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	1468376776
Сформовано фондів з централізованих перерахувань	0
Сформовано фондів з інших надходжень	60725865
Фактично використано	2285867615
Залишок коштів на кінець звітного періоду	398226600
Нерозподілений прибуток	
Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	92118437
Залишок коштів на кінець звітного періоду	92118437

Банк «Україна» дотримується економічних нормативів, що визначаються Національним банком України. Зовнішній контроль за фінансово-господарською діяльністю банку здійснюють Національний банк України та міжнародна аудиторська фірма «Артур Андерсен» (ліцензія аудиторської палати України АБ № 000208 від 30.06.94).

Виконання економічних нормативів регулювання діяльності банку «Україна» на 01.07.97.

Найменування показника	Нормативне значення	Фактичне значення
Мінімальний розмір статутного фонду Н1	750 тис. ЕКЮ	22134,0 тис. ЕКЮ
Норматив платоспроможності банку Н2	Не менше 8 %	25,07
Норматив миттєвої ліквідності Н3	Не менше 20 %	26,37
Норматив загальної ліквідності Н4	Не менше 100 %	114,06
Норматив співвідношення високоліквідних активів до робочих активів (Н5)	Не менше 15 %	17,67
Норматив ресурсної ліквідності (Н6)	Не більше 100 %	48,89
Максимальний розмір ризику на одного позичальника (Н7)	Не більше 25 %	4,92
Норматив інвестування (Н9)	Не більше 25 % власних коштів	1,33

Баланс банку «Україна»
за станом на 1 жовтня 1997 року

В тис. грн.

АКТИВ	
Каса і коррахунок в НБУ	
а) в національній валюті	51432
б) в іноземній валюті	25638
Кореспондентські рахунки в інших банках	
а) в національній валюті	476
б) в іноземній валюті	13229
Кредити, надані банком	
Всього	910562
в т. ч.	
а) короткострокові	649918
б) довгострокові	58334
в) в іноземній валюті	202310
Міжбанківський кредит, наданий іншим банкам	52415
Цінні папери, паї, акції, придбані банком	367397
Основні засоби та капіталовкладення банку	588570
Дебітори	520057
Інші активи	5041520
з них:	
а) відокремлені кошти за рахунок прибутку	31413
б) внутрішні розрахунки	1341553
в) доходи бюджету, розподілені	3536397
Збитки	3211
ВСЬОГО АКТИВ	***7574507***
ПАСИВ	
Статутний фонд	46738
Резервний фонд	18202
Інші фонди банку	536577
Кореспондентські рахунки інших банків	
а) в національній валюті	19693
б) в іноземній валюті	428
Розрахункові та поточні рахунки клієнтів	
а) в національній валюті	515966
б) в іноземній валюті	63039
Депозити юридичних осіб	79156
Вклади громадян	125992
Кредити, отримані в інших банках	515740
Кредитори	502950
Інші пасиви	5101708
з них:	
а) внутрішні розрахунки	1367397
б) доходи бюджету, до розподілу	3546392
Прибуток	48319
ВСЬОГО ПАСИВ	***7574507***

Статутний фонд банку

Динаміка зростання статутного фонду банку характеризується такими показниками:

на 1 січня 1991 року	12 тис. грн.
на 1 січня 1992 року	15 тис. грн.
на 1 січня 1993 року	720 тис. грн.
на 1 січня 1994 року	1782 тис. грн.
на 1 січня 1995 року	8750 тис. грн.
на 1 січня 1996 року	37250 тис. грн.
на 1 січня 1997 року	46738 тис. грн.
на 1 липня 1997 року	46738 тис. грн.

За кількістю акціонерів банк «Україна» є найбільшим акціонерним товариством в Україні. Кількість акціонерів банку за станом на 1 липня 1997 року становила понад 290 тисяч, з них більш як 280 тисяч фізичних і 14 тисяч юридичних осіб.

Статутний фонд банку «Україна» повністю оплачений грошовими коштами і на 69,8 % належить акціонерам-фізичним особам, на 24,4 % — юридичним особам недержавної форми власності і на 0,2 % — державним підприємствам та організаціям.

Керівним працівникам банку належить акцій банку на суму, що не перевищує 0,2 % статутного фонду банку.

Вищим органом управління банку є загальні збори акціонерів, які мають право вирішувати всі питання діяльності банку. В період між загальними зборами діяльністю банку керує рада в межах повноважень, наданих загальними зборами акціонерів і статутом банку. Рада банку контролює діяльність правління банку.

Голова ради банку — Ситник Віктор Петрович, перший віце-президент Української академії аграрних наук;

заступник голови ради банку — Бабенко Станіслав Григорович, голова правління Центральної спілки споживчих товариств України;

заступник голови ради банку — Сидоренко Олександр Миколайович, директор радгоспу-заводу «Таврія», м. Нова Каховка Херсонської області.

Правління банку здійснює керівництво поточною діяльністю банку і несе відповідальність за ефективність його роботи.

Професійні дані про керівних працівників банку

Прізвище, ім'я та по батькові	Посада	Освіта	Кваліфікація	Стаж
КРАВЕЦЬ Віктор Михайлович	голова правління	вища	економіст	з 1976
ФУКЛЄВ Віктор Васильович	перший заступник голови правління	вища	економіст	з 1971
ГРИБКОВ Віктор Никифирович	перший заступник голови правління	вища	економіст	з 1967

Інформація про восьмий випуск акцій банку «Україна»

ГРИДЖУК Дмитро Миколайович	заступник голови правління — директор дирекції банку «Україна» по Київській області	вища	економіст	з 1977
КОВАЛЕНКО Олександр Миколайович	заступник голови правління	вища	економіст	з 1958
МІХЕЄВ Петро Миколайович	заступник голови правління	вища	економіст	з 1975
ПРОБИЙ-ГОЛОВА Валерій Борисович	член правління, директор дирекції банку «Україна» по Автономній Республіці Крим	вища	інженер-економіст	з 1966

Б. ОПИС ДІЛОВОЇ АКТИВНОСТІ ЕМІТЕНТА

Головною метою діяльності банку «Україна» є якісне задоволення потреб своїх клієнтів у різноманітних банківських послугах, а також сприяння економічному, соціальному та культурному розвитку України шляхом підтримки підприємництва, залучення інвестицій у розвиток економіки, перш за все агропромислового сектора, вдосконалення кредитно-фінансової системи в цілому та встановлення ефективних зовнішньоекономічних зв'язків.

Банк «Україна» — один з найбільших банків країни. Мережа банку повністю покриває територію України і включає центральний офіс у м. Києві, 26 регіональних дирекцій в усіх обласних центрах України, а також містах Сімферополі та Севастополі, 576 відділень у містах та інших великих населених пунктах України.

Банк «Україна» має найбільш кваліфікований кадровий персонал. У системі банку працюють 26,5 тисяч працівників.

Основним завданням банку є комплексне обслуговування підприємств, організацій, об'єднань усіх галузей економіки і форм власності та громадян із забезпеченням пріоритетного обслуговування агропромислового комплексу. В загальному обсязі кредитних вкладень частка позичок підприємствам і господарствам агропромислового комплексу становить майже 40 %.

Характерною рисою діяльності банку «Україна» є його універсальність у наданні клієнтам широкого вибору послуг. Поряд з традиційними операціями по кредитному, розрахунковому і касовому обслуговуванню клієнтів банк проводить факторингові й лізингові операції. Банк видає господарствам короткострокові та інші кредити на комерційних засадах, практикує видачу поручительств, здійснює експертну оцінку техніко-економічного рівня проектної документації на будівництво об'єктів, здійснює вкладні операції, всі види операцій з цінними паперами, надає різноманітні консультаційні, інформаційно-рекламні та інші послуги.

Переважна кількість клієнтів банку — підприємства агропромислового комплексу: колгоспи, радгоспи, підприємства переробної та обслуговуючих галузей, споживчої кооперації, кооперативи, селянські (фермерські) господарства, орендарі та інші підприємства і установи.

Стратегічними напрямами розвитку банку «Україна» в поточному році стали:

1. Підтримання фінансової стабільності банку.
2. Нарощування кредитно-інвестиційної активності банку на базі розширення власної клієнтури, обсягу і структури пропонованих послуг та підвищення їх якості.
3. Пріоритет інтересів акціонерів у відносинах з банком.
4. Розвиток валютних операцій згідно з міжнародними вимогами з метою зміцнення фінансового стану українських товаровиробників.

В. ДАНІ ПРО ЕМІСІЮ АКЦІЙ ВОСЬМОГО ВИПУСКУ

Рішення про проведення восьмого випуску акцій прийнято радою банку «Україна» 31 жовтня 1997 року (протокол № 5).

Мета використання залучених від емісії коштів — виконання Указу Президента України від 11 липня 1996 року «Про впорядкування відносин держави з акціонерними комерційними банками «Промінвестбанк», «Україна» і «Укрсоцбанк», розширення можливостей банку у наданні кредитів сільськогосподарським підприємствам і забезпечення ліквідності балансу. Вся сума емісії буде спрямована на ці цілі.

Загальний запланований обсяг емісії становить 20 мільйонів гривень.

Вид акцій — прості іменні.
Кількість акцій восьмої емісії — 2,0 млрд. штук,
в тому числі простих іменних — 2,0 млрд. штук.
Номінальна вартість однієї акції — 0,01 гривні.
Строки передплати:
початок — 1 грудня 1997 року,
закінчення — 31 травня 1998 року.

Індентифікаційний номер акцій згідно з міжнародними стандартами (ISO/ISIN):
простих іменних —UA0000100026.

Акціям восьмої емісії присвоюється серія G.

Акції випускаються в безпаперовій формі. Продаж акцій юридичним та фізичним особам проводиться у період емісії всіма установами банку «Україна». Оплата акцій здійснюється в національній валюті України на підставі укладеного в установі банку договору-заявки на придбання акцій банку. Після повної сплати вартості акцій і внесення даних про акціонера та належні йому акції в депозитарій банку «Україна» власнику акцій видається виписка з реєстру акціонерів банку «Україна».

Згідно з вимогами НБУ підприємства, організації та установи можуть придбавати акції за рахунок власних коштів, які знаходяться в їх розпорядженні після сплати податків та процентів за банківський кредит. Для цього в установу банку подаються баланс підприємства (форма 1) і звіт про фінансові результати та їх використання (форма 2).

Громадяни можуть придбавати акції на суму до ста неоподатковуваних мінімумів заробітної плати (понад цю суму — за умови надання до установи банку довідки державної податкової інспекції про наявність доходів, достатніх для внесення заявлених коштів у статутний фонд банку).

Права власників простих акцій:
брати участь в управлінні банком;
голосу (пропорційно кількості акцій, що є його власністю) при вирішенні всіх питань, що розглядаються загальними зборами акціонерів;
на одержання дивідендів пропорційно номінальній вартості акцій, що є його власністю;
на одержання частини власності банку пропорційно номінальній вартості акцій, що є його власністю, у разі ліквідації банку;
пріоритету на придбання акцій наступних випусків.

Акціонер має право здійснювати не заборонені законодавством України операції з акціями (купівля, продаж, дарування, успадкування, передача в заставу). Акціонер має право продати акції третім особам лише за умови реєстрації угоди про це в установі банку, в якій акції були придбані.

Виплата дивідендів здійснюється за рішенням загальних зборів акціонерів один раз на рік за підсумками фінансового року всіма установами банку у 30-денний строк після прийняття зазначеного рішення. Виплату оголошених дивідендів проводить кожна установа банку тим акціонерам, які мають особові рахунки у цій установі.

У випадку, якщо рівень статутного фонду, оголошений в інформації про восьмий випуск акцій банку, не буде досягнутий і за рішенням загальних зборів акціонерів емісія буде оголошена такою, що не відбулася, особам, які внесли кошти в статутний фонд, в 30-денний строк буде повернуто кошти. В такому ж порядку кошти повертаються у разі, якщо рівень статутного фонду за результатами підписки буде перевищений і загальними зборами акціонерів зайва підписка буде відхилена.

При придбанні акцій інвестору слід враховувати такі фактори ризику: непослідовність рішень державних органів щодо діяльності комерційних банків, недосконалість законодавства щодо розвитку фондового ринку, макроекономічна нестабільність в умовах економічної реформи, загострення проблеми платоспроможності підприємств, інші обставини, характерні для періоду соціально-економічної кризи. Інвестор сам несе відповідальність за прийняття рішення щодо вкладання власних коштів.

Г. ДАНІ ПРО РОЗМІЩЕННЯ РАНІШЕ ВИПУЩЕНИХ В ОБІГ АКЦІЙ

Всього раніше акцій випущено 4 673 814 997 штук.

1. Загальними зборами акціонерів банку (протокол від 29 жовтня 1992 року) прийнято рішення про випуск акцій на суму 7 млрд. крб. (70000 гривень), в тому числі:
простих іменних акцій на суму 6 млрд. 300 млн. крб. (63000 гривень);
привілейованих іменних акцій на суму 700 млн. крб. (7 000 гривень).

Акції цього випуску розміщено серед 65 тисяч акціонерів (як юридичних, так і фізичних осіб).

Випуск зареєстровано в Міністерстві фінансів України (реєстраційний № 57/1/93 від 12 травня 1993 року).

2. Правлінням банку (протокол № 2 від 25 лютого 1993 року) прийнято рішення про додатковий випуск акцій банку на суму 2 млрд.300 млн. крб. (23000 гривень), в тому числі:
простих іменних акцій на суму 2 млрд. 70 млн. крб. (20700 гривень);
привілейованих іменних акцій на суму 230 млн. крб. (2300 гривень).

Випуск акцій зареєстровано у Міністерстві фінансів України (реєстраційний № 81/1/93 від 25 червня 1993 року).

3. Загальними зборами акціонерів банку (протокол від 20 травня 1993 року) прийнято рішення про збільшення статутного фонду банку до 25 млрд. крб. і випуск акцій третьої емісії на суму 15,7 млрд. крб. (157000 гривень):
простих іменних акцій на суму 14,9 млрд. крб. (149000 гривень);
привілейованих іменних акцій на суму 0,8 млрд. крб. (8000 гривень).

В результаті цієї емісії розміщено 168912 тис. штук акцій загальної номінальною вартістю 168 млрд. 912 млн. крб. (1 млн.689 тис. гривень), в тому числі:
простих іменних акцій на суму 164 млрд. 322 млн. крб. (1 млн. 643 тис. гривень);
привілейованих іменних акцій на суму 4 млрд. 59 млн. крб. (45,9 тис. гривень).

Випуск акцій зареєстровано у Міністерстві фінансів України (реєстраційний № 272/1/94 від 6 липня 1994 року).

4. Загальними зборами акціонерів банку (протокол від 22 березня 1994 року) прийнято рішення про збільшення статутного фонду банку до 500 млрд. крб. (5 млн. гривень) і випуск простих іменних акцій четвертої емісії на суму 322 млрд. крб. (3 млн.220 тис. гривень). В результаті цієї емісії розміщено 446578 тис. штук простих іменних акцій загальною номінальною вартістю 446 мільярдів 578 мільйонів карбованців (4 млн. 465 тис. 780 гривень).

Випуск акцій зареєстровано у Міністерстві фінансів України (реєстраційний № 381/1/94 від 5 жовтня 1994 року).

5. Правлінням банку (протокол № 10 від 25 серпня 1994 р.) прийнято рішення про збільшення статутного фонду банку до 650 млрд. крб. (6,5 млн. гривень) і випуск простих іменних акцій п'ятої емісії на суму 25,21 млрд. крб. (252100 гривень). В результаті цієї емісії розміщено 336005 тис. штук простих іменних акцій загальною номінальною вартістю 336 мільярдів 5 мільйонів карбованців (3 млн. 360 тис. 50 гривень).

Випуск акцій зареєстровано в Міністерстві фінансів України (реєстраційний № 326/1/95 від 28 серпня 1995 року).

6. Радою банку (протокол № 4 від 11 липня 1995 року) прийнято рішення про збільшення статутного фонду банку до 1 трлн. 260,8 млрд. крб. (12 млн. 608 тис. гривень) і випуск простих іменних акцій шостої емісії на суму 300 млрд. крб. (3 млн. гривень).

В результаті цієї емісії розміщено 3 млрд. 713 млн.20 тис. штук акцій загальної номінальною вартістю 3 трильйони 713 мільярдів 20 мільйонів карбованців (37 млн.130 тис.200 гривень), у тому числі:
простих іменних акцій на суму 3 трлн.593 млрд. 638 млн. крб. (35 млн.936 тис.380 гривень);
привілейованих іменних акцій на суму 119 млрд.382 млн. крб. (1 млн.193 тис.820 гривень).

Випуск акцій зареєстровано в Міністерстві фінансів України (реєстраційний № 404/1/96 від 20 серпня 1996 року).

7. Правлінням банку (протокол № 16 від 27 серпня 1996 р.) прийнято рішення про емісію акцій на 15 млн. грн. і випуск простих іменних акцій сьомої емісії загальною кількістю 15 млрд. шт. Емісія не відбулася.

Всі акції, емітовані банком, іменні і мають номінал 0,01 гривні. Акції попередніх випусків реалізовано за вартістю не нижчою від номінальної.

За довідками звертатися до дирекції банку «Україна»:

м. Київ, вул. В. Житомирська, 11, тел.: (044) 228-97-02, 228-97-03; вул. Володимирська, 46, тел. (044) 212-82-11;
м. Вінниця, вул. Пирогова, 29, тел. (0432) 32-07-43;
м. Дніпропетровськ, вул. Малиновського, 66, тел. (0562) 23-90-76;
м. Донецьк, вул. Університетська, 19, тел. (0622) 93-08-22;
м. Житомир, вул. Першого Травня, 24, тел. (0412) 20-02 -42;
м. Запоріжжя, просп. Леніна, 168, тел. (0612) 13-51-30;
м. Івано-Франківськ, вул. Комарова, 2, тел.(03422) 9-60-57;
м. Кіровоград, вул. Вінниченка, 1-а, тел. (0522) 24-65 -53;
м. Луганськ, вул. Чапаєва, 62, тел. (0642) 52-13-35;
м. Луцьк, вул. Червоного Хреста, 10, тел. (03322) 6-55 -05;
м. Львів, вул. Коперника, 4, тел. (0322) 52-69-09;
м. Миколаїв, просп. Леніна, 97, тел. (0512) 39-79-16;
м. Одеса, просп. Шевченка, 4-а, тел. (0482) 29-71-55;
м. Полтава, вул. Шевченка, 3, тел. (05322) 2-27-21;
м. Рівне, вул. Яворницького, 34, тел. (0362) 26-58-14;
м. Севастополь, вул. Балаклавська, 9, тел.(0692) 52-59 -51;
м. Сімферополь, вул. Павленка, 48, тел. (0652) 25-31-50
м. Суми, Червона площа, 11, тел. (0542) 27-43-02;
м. Тернопіль, майдан Волі, 8, тел. (0352) 22-72-54;
м. Ужгород, вул. Митна, 56, тел. (03122) 2-77-19;
м. Харків, пр. Мар'яненка, 4, тел. (0572) 47-55-37;
м. Херсон, вул. Комсомольська, 21, тел. (05522) 2-38-96;
м. Хмельницький, вул. Театральна, 54, тел. (03822) 9-70-66;
м. Черкаси, бул. Шевченка, 245, тел. (0472) 47-43-51;
м. Чернівці, вул. Хотинська, 5, тел. (03722) 2-91-31;
м. Чернігів, вул. Комсомольська, 27, тел. (0462) 10-19 -06

Оксана Одайник: «Музика — невидимий живопис»

Портрет

Очі цієї жінки — наче дві криниці, в яких віддзеркалюється навколишнє: хмари й сонячні промені, верховіття й птахи. А ще бездонність небесного простору. Ніжний голос Оксани стає сильним і багатим на темброві барви, коли вона заводить пісню.



Живопис Оксани Одайник неможливо підвести під якесь стильове визначення. Тут у дивовижному поєднанні —традиційні пейзажні споглядання й пуантилістичні марення, фольклорні дадаїстичні мотиви і космічні узагальнення... Другої жінки з таким відчуттям цілісності й синтетичності мистецтва я просто не знаю. Вражає й зачаровує її органічність у всьому: від зовнішності — відкритий погляд, сором'язлива посмішка, приємність спілкування — до творчості.

Оксана — представниця мистецької династії. Її батьки — відомі майстри живопису. Народний художник України Вадим Іванович Одайник під час другої світової війни був танкістом. Коли вояки визволили в'язнів фашистського концтабору Освенцим, хлопець побачив дівчину, посадив у машину й повіз із собою. Так Зоя Олександрівна Самійленко стала матір'ю нашої героїні.

Уже майже тринадцять років немає серед живих Вадима Івановича. А в родині художників — поповнення. Оксанина дочка Катерина почала торувати свою стежку до нелегкого малярського майбуття, маючи у спадку дивовижне одайницьке відчуття кольору.

У Києві відбулася виставка «Болгарські сезони», організована мистецтвознавцем Н. Сухоліт за допомогою Посольства Республіки Болгарії в Україні. Серед багатьох інших полотен три — з майстерні Оксани Одайник.

«Живопис — це музика, яку ми бачимо, а музика — це невидимий живопис, який ми чуємо», — так вважає ця жінка-майстер. Безпосередність, майже дитяче світосприйняття, над яким не владний час, це —справжнє обдарування, найкоштовніша прикмета долі до митця. Не піти за кон'юнктурною легкістю заробітчанства, зберегти в душі цей особливий стан передчуття дива й беззастережно віддати його людям. Це — про художницю Оксану Одайник. Вона заплющує очі й бачить музику дивосвіту. Подорожі до Каїру, Єгипту надихають на музичні інтонації орнаментальних наспівів... Оксана мріє побувати в Ізраїлі, побачити землю обітовану на власні очі й відчути її. А співати східні мотиви вже розпочала.

Художниця, яка співає під час малювання, у творчому процесі, чи співачка, яка малює, аби щонайповніше розкрити світ своєї душі людям? Це — невід'ємні складники обдарування Оксани Одайник. Після успіху в Італії та Англії нарешті готується її персональна виставка в нашій столиці. І в цьому майстриню підтримує Фонд сприяння розвитку мистецтв України.

Вікторія РЕШЕТИЛО.

На знімку: Оксана Одайник.

Астрологічний прогноз

на 24 — 30 листопада

Перша половина тижня сприятлива для візиту до стоматолога. Цей період — доба найбільшої емоціональної стабільності. У другій половині тижня зростає вірогідність стресів. 30 листопада — молодий місяць.

Овен (21.03 — 20.04). Ті, хто народився в березні, відчують приплив енергії. Будьте тактовними з оточуючими — ви можете їх образити. Четвер — день підвищеного травматизму. Сприятливий час прийде після молодого місяця.

Телець (21.04 — 20.05). Ви напружені й легко збуджуєтеся. Тому вчіться володіти собою. Ваші прибутки залежать від масштабів вашої справи.

Близнята (21.05 — 21.06). Не довіряйте своїм почуттям, особливо у другій половині тижня. За вашої товариськості буде корисний співбесідник, з яким ви матимете змогу обговорити власні проблеми та знайти ефективне їх розв'язання. Молодий місяць вплине на вас сильніше, ніж зазвичай.

Рак (22.06 — 21.07). Слід зосередитися на тих ділянках своєї роботи, де задіяно ваших партнерів. Усі операції краще завершити протягом тижня. Сприятливіші п'ятниця і субота.

Лев (22.07 — 22.08). Для вас відкриваються чудові перспективи. Однак не слід розпочинати нічого нового.

Діва (23.08 — 22.09). Якщо у вас є можливість вести справи, не виходячи з дому, то сполучення успіхів і комфорту — особливість нинішнього періоду. Молодий місяць впливатиме на вас сильніше, ніж звичайно, особливо коли ваш спокій щось порушить.

Терези (23.09 — 22.10). Ваші справи — для оселі. У вас багато новин, але не всіма з них слід перейматися. Це тиждень доволі сприятливий.

Скорпіон (23.10 — 22.11). Якщо будете в курсі останніх подій, то це допоможе вам досягти матеріальних успіхів. Дійте сміливіше, але в жодному разі не поспіхом.

Стрілець (23.11 — 21.12). Ті, хто народився в листопаді, мають можливість досягти небувалої популярності. Якщо, звичайно, зумієть скористатися ситуацією. Шанс перемогти з'явиться цілком несподівано.

Козеріг (22.12 — 20.01). Понеділок і п'ятниця — ваш найкращий час. Не намагайтеся відзначитися. Але за необхідності дійте рішуче, бо Венера, Марс і Меркурій — на вашому боці.

Водолій (21.01 — 19.02). У першій половині тижня ваші справи обіцяють йти добре. Але не варто поспішати. Все складеться само собою. В п'ятницю або суботу вам можуть зіпсувати настрій: у тому разі, коли ви не зможете себе стримати.

Риби (20.02 — 20.03). Вам здається, що запас життєвих сил тане. Намагайтеся пом'якшити цю несприятливу для вашої чутливої натури пору року спілкуванням з друзями, і вони поділяться з вами оптимізмом.

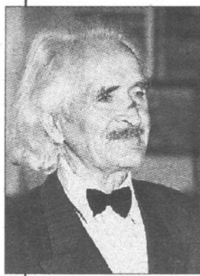
Про те, що було і буде

Німці сказали: «Фантастіш!»

Муніципальний духовий оркестр «Полтава» — візитна картка облцентру. Цей колектив відомий в Україні та за кордоном. Нещодавно оркестр побував із гастрольними виступами в Німеччині. Усі чотири концерти в рамках культурного обміну мали великий успіх. Музика Вагнера, Штрауса, Лисенка, джазові та естрадні твори викликали захоплення в німецьких шанувальників, які скандували: «Фантастіш!»

Григорій ГРИНЬ.

Полтава.



Сімдесят — це чудова пора

У Запоріжжі відкрито персональну виставку з нагоди 70-річчя знаного митця Антона Гулича. Тут представлено роботи різних періодів, виконані в різних куточках світу. За тривалий шлях у мистецтві майстром створено близько п'яти тисяч акварелей, живописних полотен, інсталяцій. Виставка промовисто показала, що роботи А. Гулича — це органічне поєднання традиції та сучасності.

На знімку: Антон Гулич на своєму вернісажі.
Фото Бориса ДВОРНОГО (ДІНАУ-Укрінформ).

Нова «Нова» — зовсім інша розмова

У Києві відбулася прес-конференція з приводу початку роботи компанії «Нова рекордс». Столична музична громадськість вітала появу першої рекордингової компанії, яка в своїй діяльності планує не лише тиражувати аудіопродукцію, а й здійснювати комплекс заходів з виробництва альбомів виконавців. На прес-конференції було зазначено, що головною для компанії буде робота з вітчизняними виконавцями. А основною метою стане підвищення професійного рівня сучасної вітчизняної музики. Як початкові пропозиції компанії було представлено нові альбоми Ірини Білик, Тараса Петриненка та Олександра Пономарьова.

«Слухати подано!»

Зазвичай у ресторанах не лише подають до столу різні страви, а й щедро пригощають музикою. Й багато іменитих нині виконавців розпочинали саме там. Та далеко не всім талановитим вдається пробитися на велику сцену. «Ось і допоможемо їм у цьому!»—заявили в Одеській обласній організації Спілки журналістів, облтелерадіокомпанії й відділенні Спілки кінематографістів України. Та оголосили проведення фестивалю «Слухати подано!», якого ще ніде і ніколи не було.

Учасниками цього телерадіофестивалю, що розпочнеться в грудні у готелі «Червоний», стануть музиканти із ресторанних закладів. А головним режисером буде відомий за фільмами «Зелений фургон», «Трест, який лопнув», «Дитина до листопада», «Зефір у шоколаді» Олександр Павловський.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

ПОГОДА НА ВИХІДНІ

22 листопада — мокрий сніг, ожеледиця, туман. **23-го** на заході та півночі — без опадів. Температура вночі від 2 градусів морозу до 3 тепла, вдень до 5 градусів тепла. На півдні вночі 2—7, вдень 4—9 градусів тепла.

На Київщині сніг з дощем. Температура вночі від 2 градусів морозу до 3 тепла, вдень 0—5 градусів тепла. Вітер східний, 7—12 метрів на секунду.

Український гідрометцентр.

Афіша вихідних днів

● *Київ*

Національна опера України: субота — опера «Запорожець за Дунаєм» С. Гулака-Артемовського; неділя — балет «Русалонька» О. Костіна (о 12 годині), опера «Анна Ярославна, королева Франції» А. Рудницького.

Національний драмтеатр імені І. Франка: неділя — комедія «Сто тисяч» І. Карпенка-Карого (о 12 годині), «Майстер і Маргарита» М. Рощина за романом М. Булгакова.

Київський театр оперети: субота — «Голландочка» І. Кальмана (о 12 годині); неділя — «Ніч у Венеції» Й. Штрауса.

Палац культури «Україна»: субота — сольний концерт Юрка Юрченка.

Початок вечірніх вистав о 19 годині.

● *Одеса*

Український музично-драматичний театр імені В. Василька: субота — комедія «Дивна місіс Севідж» Д. Патріка (о 18 годині); неділя — казка «Будиночок-пряничок» М. Стеглика (о 12 годині).

Театр музичної комедії імені М. Водяного: субота — оперета «Роз-Марі» Р. Фримля та Г. Стотгарта (о 18 годині); неділя — музична казка «Неймовірні пригоди золотого курчати» В. Улановського (об 11 годині), виступ команди КВК «Запоріжжя—Кривий Ріг—транзит» (о 19 годині).

● *Донецьк*

Обласний музично-драматичний театр імені Артема: субота, неділя — вечір водевілів Г. Квітки-Основ'яненка і М. Кропивницького (о 17 годині).

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

◊ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
◊ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
◊ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

✆ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
◊ Рукописів не повертаємо.
◊ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 251298.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311219.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.